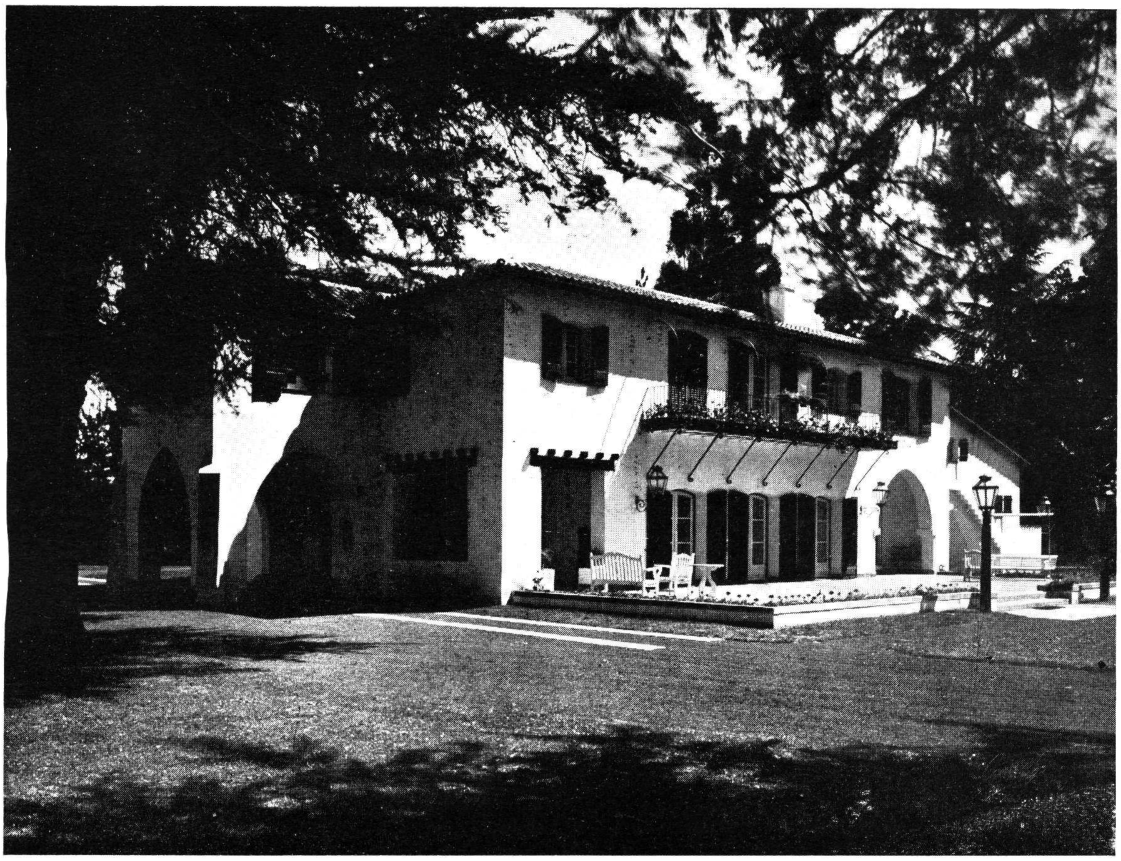
REVISTA DE ARQUITECTURA

ORGANO OFICIAL DE LAS ASOCIACIONES:
SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA
REPUBLICA ARGENTINA

No. 123
MARZO
1931



ESTANCIA "LA CASÇADA" EN CURUMALAN
Propiedad del Sr. JULIO PERKINS
Arq. Alejandro Bustillo

ES LA MARCA DE LLAVES Y TOMAS INSTALADOS
EN ESTA GRAN RESIDENCIA DE CAMPO

ES EL CAÑO EMPLEADO EN SUS
INSTALACIONES ELECTRICAS

Electro - Técnica Comercial e Industrial

UNICOS REPRESENTANTES
Del Caño "SHERARDUCT" y Llaves "HUBBELL"

Córdoba 799
ROSARIO

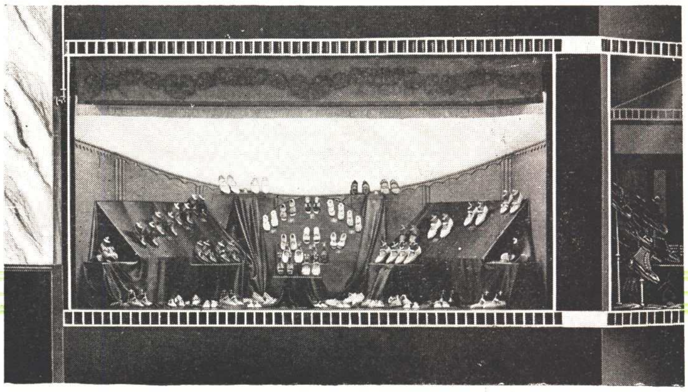
Libertad 1088
BUENOS AIRES

San Martín 2740
MAR DEL PLATA

VIDRIERAS MOVIBLES KILEMNIK

PATENTE N.° 33572





Aprovechamiento máximo...

del frente estrecho, bajo y sobre tierra de un negocio, gracias a la disposición vertical de las vidrieras movibles.

Pérdida mínima...

de superficie en el salón de ventas, eliminándose el gran espacio necesario para vidrieras acumuladas horizontalmente.

Renta máxima...

para el propietario, por ser la vidriera un factor de importancia. Ofreciendo varias vidrieras espaciosas, el valor del negocio aumentará enormemente.

Costo mínimo...

Teniendo en cuenta las ventajas que ofrece la instalación de vidrieras movibles, trátase de una inversión mínima de capital y tiempo.

Rendimiento máximo...

Este es el punto que interesa al comerciante y que en los casos de negocios con vidrieras movibles, siempre será juzgado favorablemente

La vidriera movible Kilemnik

no es un nuevo factor para llamar hábilmente la atención del transeunte sobre una determinada mercadería, SINO QUE...

Es la única posible solución

de una necesidad demasiado sentida en los últimos años por casi todos los comerciantes minoristas, quienes han reconocido ampliamente la utilidad de la vidriera, pero en general disponen sólo de un espacio tan limitado, que no les permite la simultánea presentación de toda su mercadería.

Por consiguiente

al proyectar un edificio nuevo o una refacción de locales comerciales, es recomendable incluir la propuesta de la instalación de vidrieras movibles e insistir en ella, para aumentar en mucho el valor de la superficie.

Las vidrieras movibles

se instalan de cualquier tamaño, hasta 5 vidrieras y dentro del corto tiempo de 30 días. La extraordinaria calidad de los ascensores "Sveco" garantiza un funcionamiento suave y preciso, lo que hace posible su aplicación hasta para exposiciones de mercadería y artículos muy delicados.

Pida mayores informes a los Unicos Concesionarios:

Heinlein & Cía

OFICINA TECNICA

DIAGONAL NORTE 636

C



"FERRUM"

INDUSTRIA ARGENTINA DE METALES S. A.

Sección "SKALLA"

FABRICA DE BAÑADERAS Y LAVATORIOS
DE HIERRO FUNDIDO ENLOZADO

NUESTRA marca registrada "SKALLA", es una garantía de su calidad y durabilidad.

FABRICAMOS desde el más sencillo lavatorio hasta la más suntuosa bañadera.

NUESTRO ESMALTE blanco níveo es inconfundible.

Fábrica y Exposición:
Avda. VELEZ SARSFIELD 1900
U. Telef. 21, Barracas 3631 - 32
BUENOS AIRES

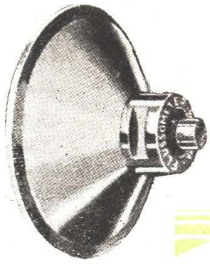
Distribuidores:
LAS PRINCIPALES CASAS DEL RAMO

Administración:
ESPAÑA 402-600
U. Telef. 22, Avellaneda 8021-22
AVELLANEDA



Moderno Edificio en la calle:
BASAVILBASO y LEANDRO N. ALEM

FLUSSOMETER



La Válvula Sanitaria

que no podrá superarse.

LA Válvula Flussometer debe a sus reconocidas ventajas, a su estética y a la perfección de su funcionamiento el hecho de haberse impuesto tan categóricamente y en tan corto plazo, a todas las demás.

Y es también, que las Válvulas Flussometer, además de venderse con una garantía por DIEZ AÑOS están respaldadas, por un servicio de atención técnica gratuito y permanente, *que asegura a los propietarios, el no tener que desembolsar continuamente dinero en reparaciones costosas como ocurre generalmente.-*

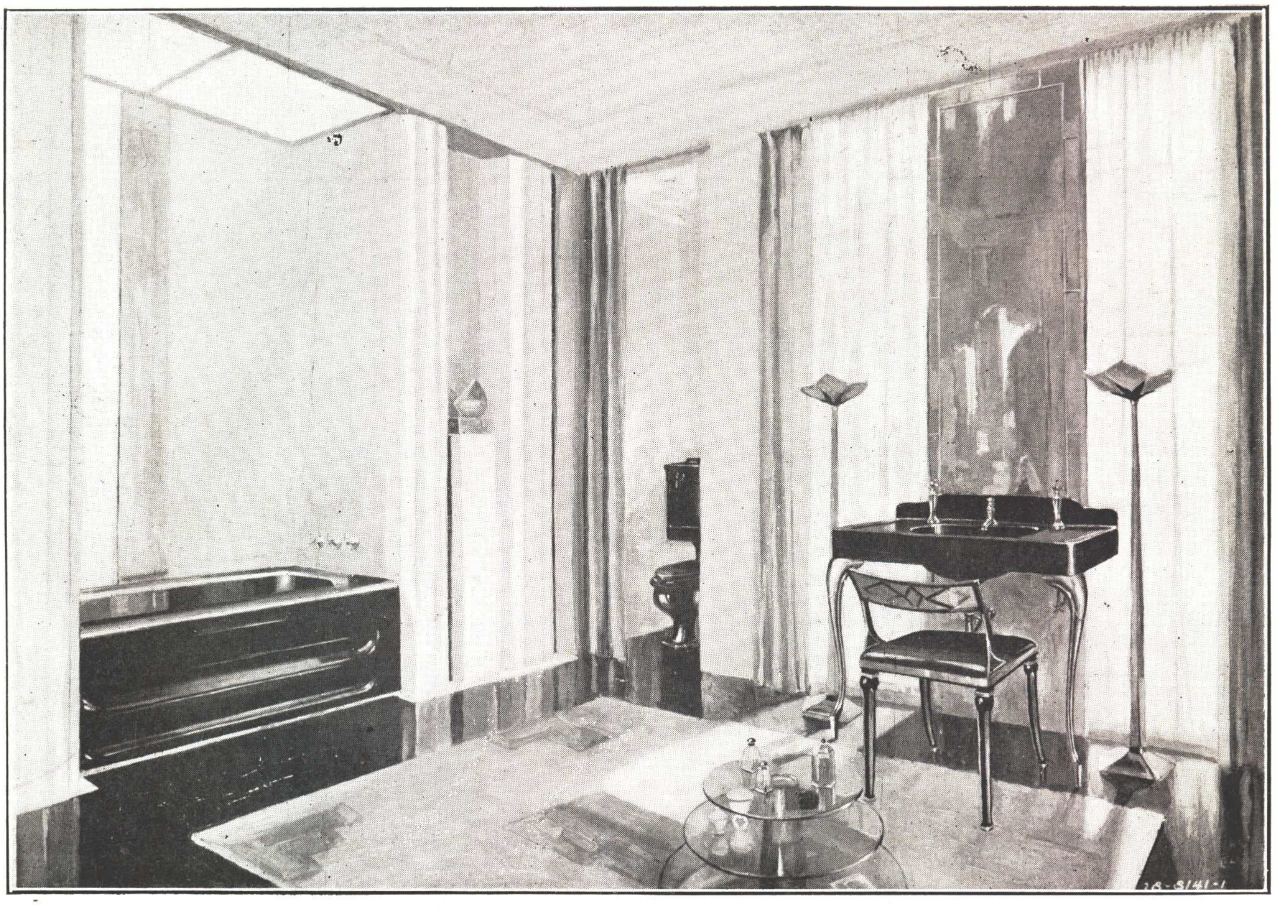
Otra de las grandes ventajas de las Válvulas Flussometer, es de que puede usarse con cualquier inodoro, incluso el llamado *"a la Turca"*; siendo lo mas importante, que los pedestales pueden colocarse bien arrimados a la pared, lo que representa ganar en cada baño, 35 ctms. de espacio.

LA VALVULA **"FLUSSOMETER"** ES DE FABRICACION NETAMENTE ARGENTINA.

Hoy más que nunca favorezca la Industria de su País!

VALVULAS FLUSSOMETER

Callao 892 **U. T. 44, Juncal 4538** **Buenos Aires**

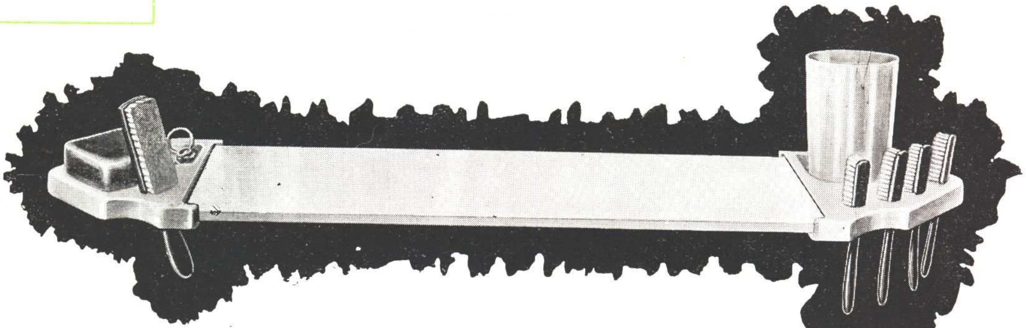


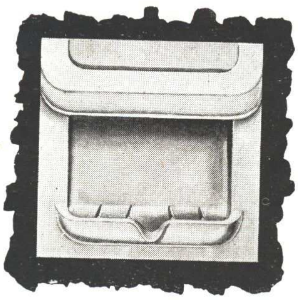
UNITY

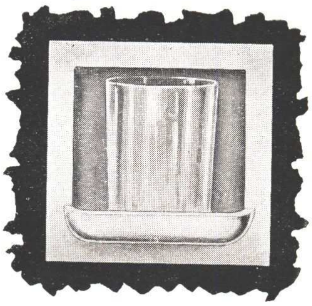
"UNITY"

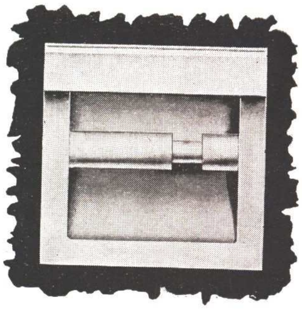
ACCESORIOS DE PORCELANA VIDRIADA PARA EMPOTRAR EN LOS CUARTOS DE BAÑO

Todos los accesorios "UNITY" para empotrar, están fabricados de porcelana vidriada, enteramente blanca, y no se deben confundir con los otros similares. Debido a los métodos modernos de fabricación, los accesorios "UNITY" son de **una sola pieza de construcción.** Las agarraderas no están pegadas a la base sinó que forman parte de ella y como son de una sola pieza no se aflojan ni se separan, sinó que duran indefinidamente.









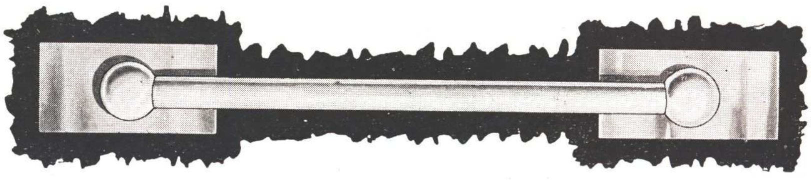
Solicite el envío del folleto

"UNITY"

conteniendo todo el surtido de accesorios de embutir y de arrimar.

Blancos y en colores.

Los precios más convenientes de plaza.



Sucursal No. 1
C. Pellegrini 907

Ortelli Hnos y Cía
RADIO
ELECTRICIDAD
SANITARIOS

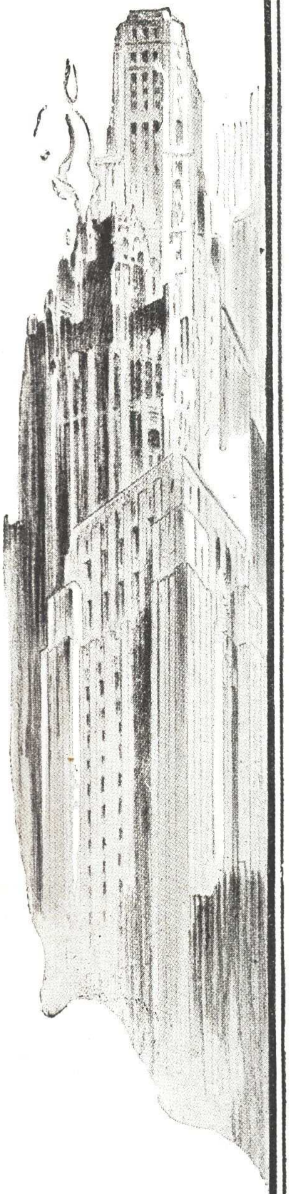
Sucursal No. 2
CABILDO 2030

Exposición: J. E. URIBURU 370

SOLICITE NUESTRO GRAN CATALOGO ILUSTRADO QUE REMITIMOS GRATIS

OTIS

LA MARCA UNIVERSAL
PARA EL TRANSPORTE VERTICAL



ASCENSORES **OTIS** con maniobra automática, colectivos, adaptables, especialmente para casas de departamentos. Invitamos a los señores profesionales y propietarios, se dignen visitarnos para apreciar las grandes ventajas que ofrece este tipo de instalación moderna.

Rendimiento,
Seguridad,
Eficacia

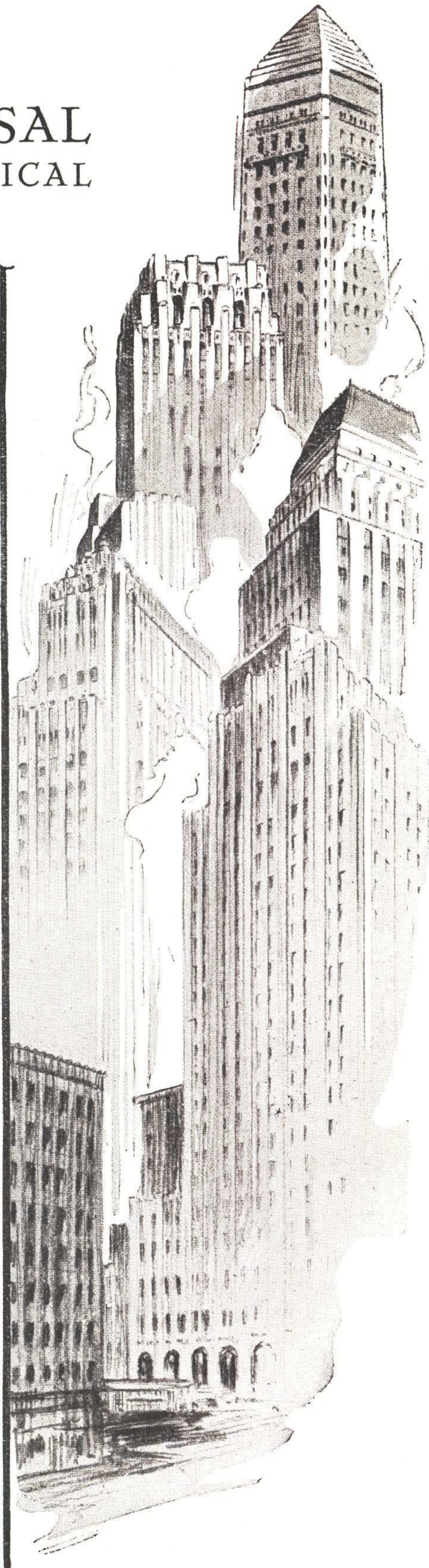
Nuestra experiencia de más de tres cuartos de siglo en el ramo de ascensores en general a que nos dedicamos exclusivamente, está a la disposición de los señores Profesionales y Propietarios que deseen ampliar su información.

OTIS ELEVATOR COMPANY

ADMINISTRACION:
Avenida Leandro Alem 1616

TALLERES:
Avenida Centenario 3223/7

BUENOS AIRES





El Mejor Surco.....

En tiempos prósperos la propaganda comercial es una verdadera siembra a voleo; unos pocos granos que fructifiquen compensan ampliamente el trabajo de siembra.

En tiempos difíciles la publicidad debe ser más medida, pero también más conciente; si se quiere seguir viviendo, debe procurarse que todos los granos caigan en el surco fértil.

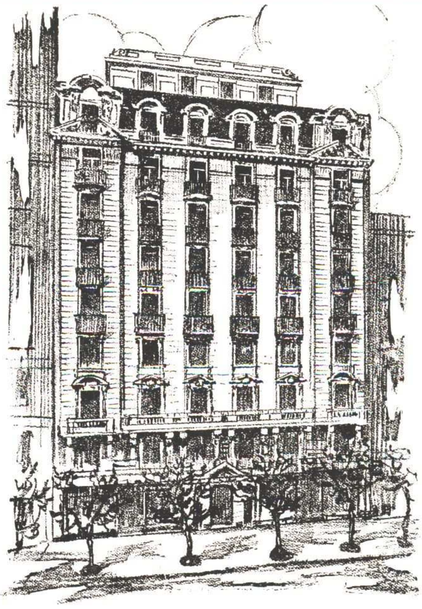
El comerciante inteligente sabe interpretar esta sabia lección del buen sentido, y en épocas malas no siembra sus anuncios al voleo, sinó que busca los medios más seguros, las publicaciones más responsables, los caminos más cortos para llegar directamente a quien puede comprarle, esto es, buscar el surco.

La **"Revista de Arquitectura"** por su caracter de órgano oficial de la Sociedad Central de Arquitectos, su solvencia moral acreditada en 16 años de existencia y su difusión, y el

"Anuario de Arquitectura y Tecnica" auspiciado oficialmente por la Sociedad Central de Arquitectos, es el surco más fecundo para el anuncio de los materiales de construcción.

Los comerciantes más hábiles lo saben, por eso no faltan en sus páginas los mejores avisos de las mejores firmas de plaza.

PUBLICIDAD
TERROT
LAVALLE 341
BS. AIRES




CIAE

AUSPICIADO

POR LAS

ASOCIACIONES

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS
Y
CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

A PEDIDO

de los Señores Arquitectos, Ingenieros, Constructores, Contratistas, Industriales y Comerciantes de materiales de Construcción.

CON EL APOYO

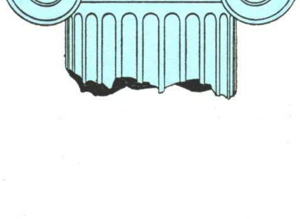
de las Cámaras de Comercio Extranjeras de Buenos Aires.

PARA SATISFACER

una imperiosa necesidad de las esferas profesionales y gremios afines a la Construcción.

PARA AHORRAR

TIEMPO AL PROFESIONAL
Y
DINERO AL COMERCIANTE



1ª

La 1ª sección será una verdadera enciclopedia para consultas técnicas.

Abarcará todos los tópicos que interesan a la edificación: leyes, reglamentaciones, legislación hipotecaria, cuestiones financieras, estudios y aplicaciones de materiales, cálculos de estructuras, aforos y cuantos datos de esa índole puedan servir al profesional.

Contendrá la evolución anual de la Arquitectura, descripción de las obras de Ingeniería más importantes, informaciones mundiales, biografías de Arquitectos, Ingenieros, profesionales de la construcción, industriales y comerciantes del ramo; datos, consejos, etc.

ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA

Será el manual de la vida diaria del profesional, su libro de consulta, del que dispondrán gratuitamente todos los señores Arquitectos. Por la seriedad de su información y la forma en que estarán ordenados los materiales que consigne, remplazará ventajosamente a las mejores obras de su especie conocidas hasta ahora.

Retenga desde ahora sus páginas, que con escasa erogación obtendrá Vd. una propaganda eficaz y permanente.

EDITARA

en el año 1931

el

ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA

que contendrá

dos secciones importantísimas:

2ª

La 2ª sección de especificación de materiales de construcción.

Será un catálogo que reunirá todas las estructuras y productos que se utilizan en la construcción. En sus páginas se consignarán sus características, bien especificadas e ilustradas; en síntesis: miles de catálogos de distintas firmas reunidos en un solo volumen.

La especificación de cada material se ordenará por rubros, encabezándose las páginas de esta sección con los nombres de los fabricantes y representantes locales, tal como se publica en las Guías "Sweet's" de Estados Unidos y "Standard Directory" de Inglaterra.

ANUARIO DE ARQUITECTURA Y TECNICA

Significará para el comercio la propaganda racional que tendrá constantemente a mano y a la vista el profesional para la elección de los materiales, sin necesidad de recurrir a su memoria o a catálogos y prospectos que en la mayor parte de los casos se tiran o se transpapelan.

Uno de nuestros empleados está completamente a las órdenes de Vd. para ampliar cualquier información que desee al respecto.

¡Anunciar es vender!

¡Anunciar bién y en forma economica equivale a duplicar las ventas y disminuir los gastos de propaganda!

Anuncie sus materiales en el

Anuario de Arquitectura y Técnica

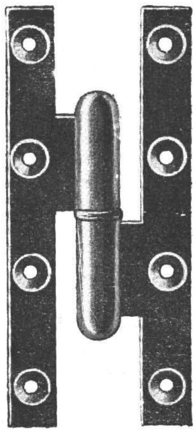
la publicación de uso indispensable para Arquitectos, Ingenieros y gremios afines a la construcción.

El Herraje del día, la "POMELA"

MARCA

PE

REGISTRADA



Se ha impuesto por sus ventajas

INDISCUTIBLES

Duración eterna.

Fácil colocación.

Precio módico.

LOS REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

PIERRE PERRIN & Cía.

pueden facilitar cualquier dato sobre la "Pomela".

SAN MARTIN 201
U. T. 33, Avenida 3782

BUENOS AIRES

Materiales Recomendados!

CEMENTO PORTLAND · MARCA REGISTRADA · LOMA NEGRA · APROBADO · INDUSTRIA ARGENTINA

ARENA
GRANZAS
ADOQUINES
PEDREGULLOS
CORDON GRANITICO
CALES VIVAS HIDRAULICAS
CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

CAL HIDRAULICA · MAR. REG. · CACIQUE · INDUSTRIA ARGENTINA

CEMENTO PORTLAND "LOMA NEGRA"

(APROBADO - EN BOLSAS DE ARPILLERA Y DE PAPEL)

REPRESENTA CALIDAD Y ECONOMIA

LOMA NEGRA, S. A.

COMPAÑIA INDUSTRIAL ARGENTINA

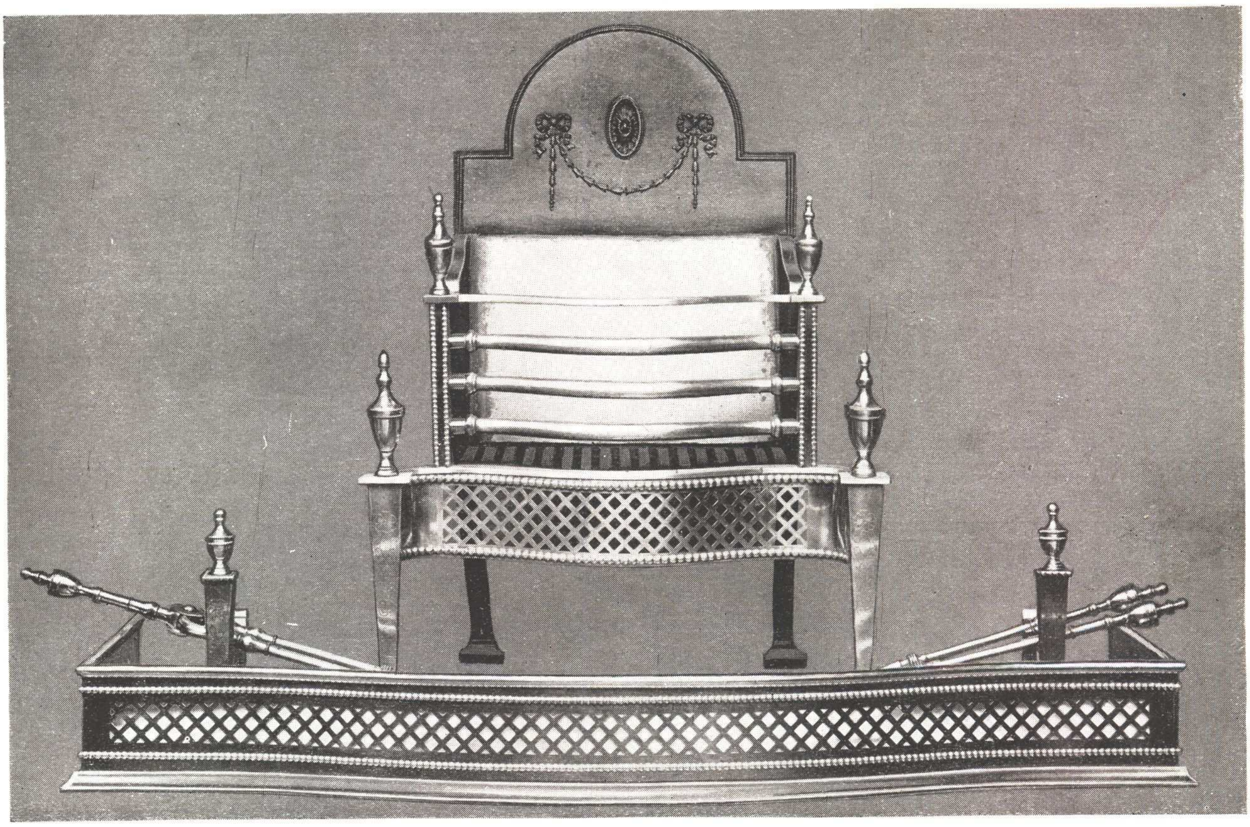
Buenos Aires

ADMINISTRACION:
BMÉ. MITRE 478

U. T. 33, Avenida
8151 - 52 - 53 - 54

Proveedores Oficiales de S. M. el Rey Jorge V.

Las guarniciones metálicas **ELSLEY** son de modelos exclusivos



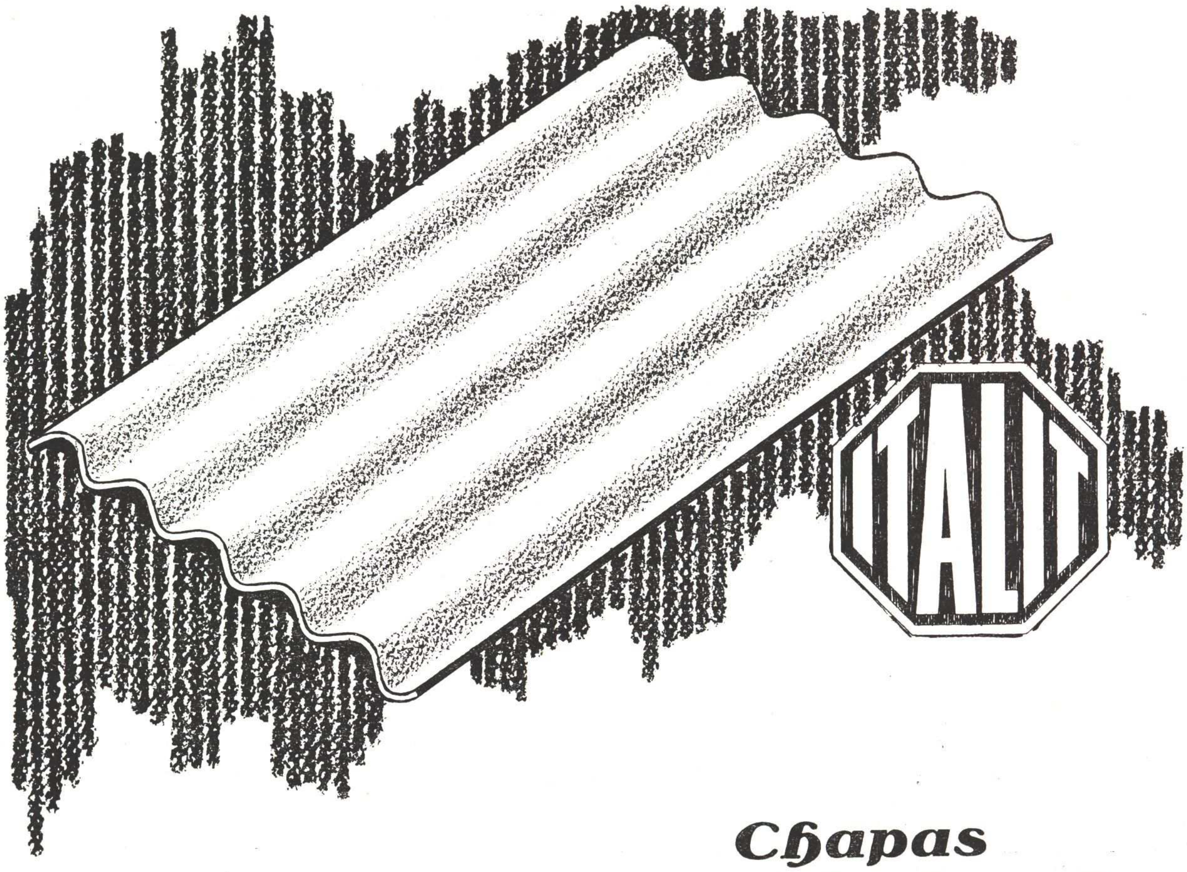
N.º 631. B

Solicite Catálogos y Precios a

THOMAS ELSLEY, Ltd.,

Fabricantes Especialistas en Guarniciones Metálicas para Chimeneas y Herrajes Artísticos.

THE PORTLAND METAL WORKS,
20 - 30, Great Titchfield Street, Oxford Circus,
LONDRES W. I.



Chapas Acanaladas de Fibro - Cemento
Tipo MONITOR



Para
- *Hospitales*
- *Cuarteles*
- *Ferro-Carriles*
- *Edificios Públicos*
- *Escuelas*
- *Teatros*
- *Cinematógrafos*
- *Garages*
- *Depósitos*
- *Usinas*
- *Chalets*
- *Cabañas*
- *Fábricas*
- *Caballerizas*
- *Etc., etc.*

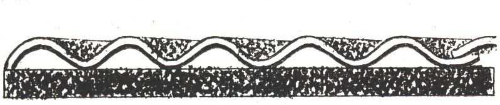
ENTRE los mejores materiales que en los últimos tiempos se han aplicado a las construcciones, las chapas acanaladas **"ITALIT"** de fibro-cemento, han conquistado un lugar prominente, pues han sido empleadas con todo éxito en diversos países del mundo, de condiciones climatéricas severas

REFRACTARIAS AL CALOR Y AL FRIO

INOXIDABLES — INCOMBUSTIBLES

Solicite precios y detalles a los

AGENTES EXCLUSIVOS



AGAR, CROSS & Co Ltd

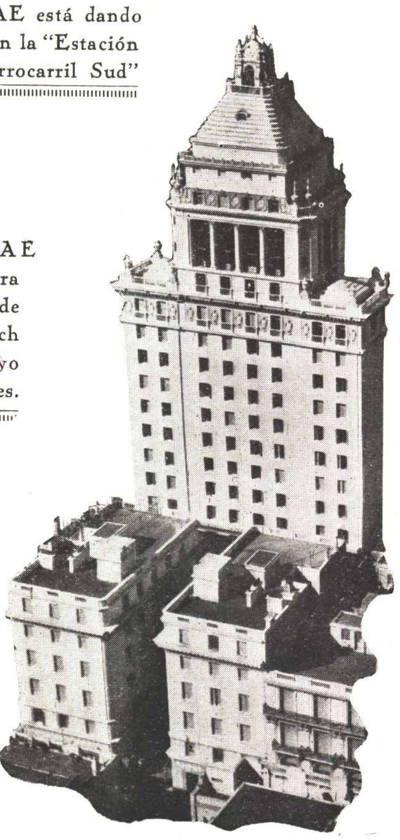
P. Colón y Venezuela BUENOS AIRES — General Mitre y Tucumán ROSARIO

BAHIA BLANCA — TUCUMAN — MENDOZA



¡El predominio de la calidad!

Una Instalación RAE está dando perfecta satisfación en la "Estación Constitución del Ferrocarril Sud"



Una Instalación RAE ha sido elegida para este "rascacielo" de Nicolás Mihanovich Ltda. Calle Arroyo 845, Buenos Aires.

Las Instalaciones de Calefacción Central RAE por medio del vapor, agua caliente y agua caliente con circulación forzada, no solamente gozan de 20 años de experiencia en este país, sinó que poseen un *"record"* óptimo de funcionamiento satisfactorio y de durabilidad en servicio.

Las numerosas instalaciones ejecutadas por esta Casa constituyen el mejor testimonio.

RAE

Reconquista 656 - Buenos Aires

U. T. 31, RETIRO 0540

Véase nuestro Stand en la Exposición Británica, Pabellón 5

ORGANO OFICIAL DE LA SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS Y DEL CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA.

PUBLICACION MENSUAL - REDACCION Y ADMINISTRACION: LAVALLE 341 - SEGUNDO PISO - U. T. 2199 RETIRO - BS. AIRES

DIRECTOR:
ALFREDO E. COPPOLA
Jefe de Redacción:
JUAN ANTONIO BERÇAITZ
Administrador:
ALBERTO E. TERROT

Por la Sociedad Central de Arquitectos:
JUAN ANTONIO BERÇAITZ
VICTORIO M. LAVARELLO

Por el Centro Estudiantes de Arquitectura:
JORGE GARCIA BERRO
OSVALDO C. FORNARI

Sociedad Central de Arquitectos

Buenos Aires - PIEDRAS 80 — U. T. 38, Mayo 6878 - Coop. 1086, Central
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: SOCIARQUI

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886
(Con personería jurídica)

COMISIÓN DIRECTIVA (1929-31)

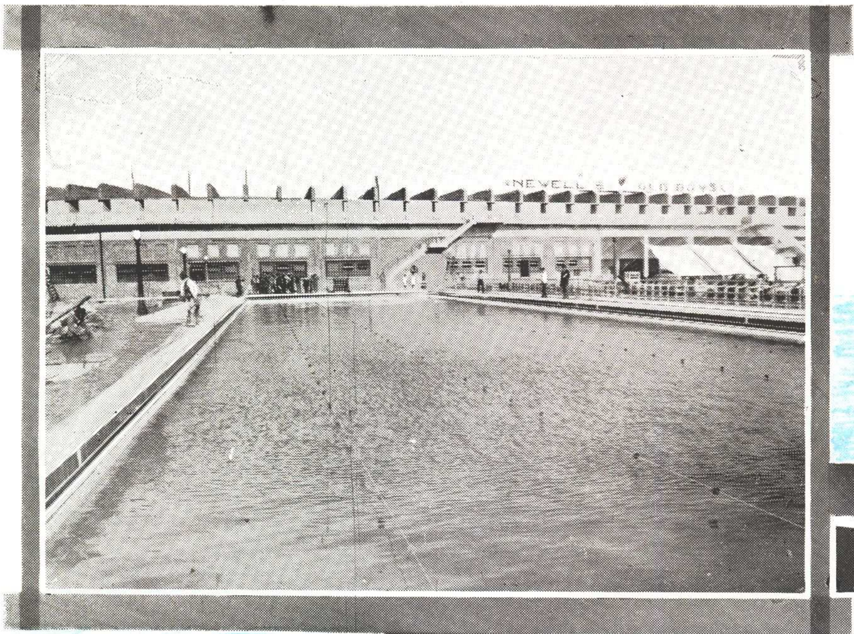
COMISIÓN DE ARBITRAJE E INTERPRETACIÓN

COLEGIO DE JURADOS

Centro Estudiantes de Arquitectura

PERU 294 U. T. Avenida 6923

COMISIÓN DIRECTIVA





Ingeniero:
Sr. FEDERICO GARÓFALO

Constructores y hormigón armado:
Sres. FISHER y REBOLINI

Propietario:
CLUB ATLETICO NEWELL'S
OLD BOYS DE ROSARIO

CEMENTO PORTLAND
SAN MARTIN
NETO 50 KILOS

MAS PILETAS DE NATACION . . .

EL movimiento en pró de las piletas de natación que se viene desarrollando en todo el país por parte de los Clubs Deportivos, Asociaciones Culturales y Centro Recreativos, se va intensificando a medida que se aprecian de cerca sus múltiples ventajas y sus grandes beneficios. "Más piletas de natación"... es la consigna de los deportistas. El Club Atlético Newell's Old Boys de Rosario, ha hecho construir la espléndida pileta de hormigón que muestra la fotografía. Esta pileta mide 50 metros de largo, 15 metros de ancho, y su profundidad varía de 0.95 a 3.10 metros. En su construcción se emplearon 2.000 bolsas de Cemento "San Martín" de 50 kilos cada una.

Compañía Argentina de Cemento Portland

FABRICANTES DEL "SAN MARTIN" CEMENTO APROBADO

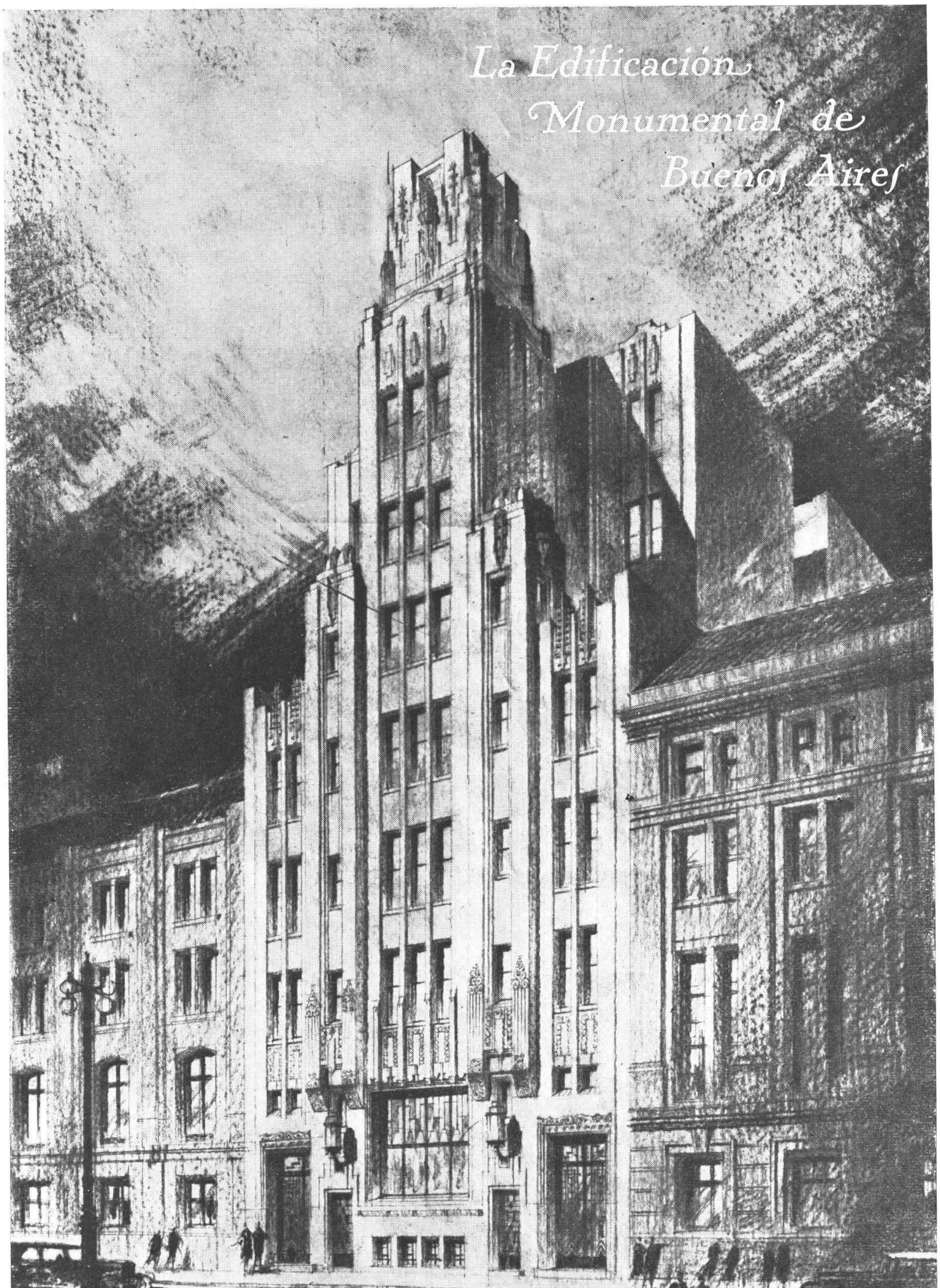
RECONQUISTA 46 — U. T. 33, Avenida 5571 al 5575 — BUENOS AIRES

O-689



SUMARIO

No. 123 :: **MARZO de 1931** :: **Año XVII**



Proyecto de edificio
para la Compañía de Seguros

Commercial Union Assurance Co. Ltd.

Calle Bmé. Mitre 335

Arquitectos:
Calvo, Jacobs y Giménez
(S. C. de A.)

Amigo Lector

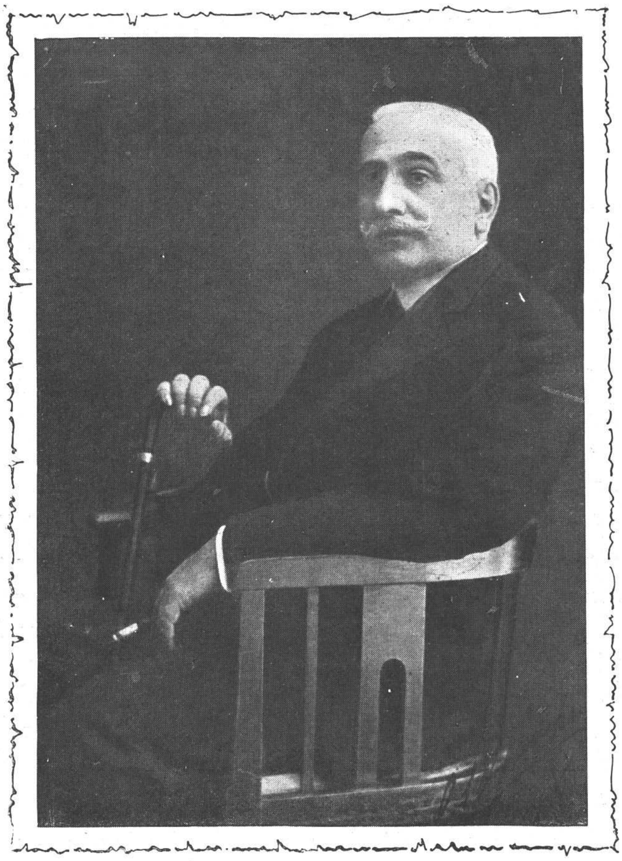
LA prescripción estatuaria de la renovación parcial de las autoridades Directivas de la S. C. de A., trae implícita la terminación del mandato de nuestro Comité de la Revista elegido por la misma; es este número pués de despedida, para quienes durante cerca de cuatro años, cuarenta y dos meses para ser exactos, han puesto sus energías y entusiasmo en favor de páginas que nos son queridas. Séanos permitido al despedirnos de ellas, reafirmar que esta Dirección no considera este cambio, en síntesis, sinó como una renovación de valores.

Se ha dicho siempre y más aún en los actuales tiempos, de nueva sensibilidad, de que en todo orden humano de cosas y de hechos la renovación es símbolo de progreso y de vida. Renovarse es vivir y la "*Revista de Arquitectura*", plena de capacidad propia no puede sustraerse a ese mandato en el ansia de una constante superación.

Comenzamos nuestra labor con muy pocos trabajos en carpeta, hubo que multiplicarse para inducir a nuestros colegas a apreciar la Revista como algo propio, como a una prolongación de sus afanes y sacrificios y creemos haberlo logrado en parte, al acostumbrarlos a publicar sus obras, fruto de sus estudios y trabajos en nuestra Revista no como una consagración o un premio, sinó como un deber en pro de los ideales que sus páginas sustentan.

Cambióse el formato haciéndose a la Revista más manuable; se procuró modernizar su presentación y mejoróse el papel en que se imprimía, para seguir su proceso de adelanto con una mayor nitidez en sus grabados, alternándose estos progresos materiales con los no menos importantes de autorizadas colaboraciones publicadas en diversas oportunidades. En una palabra la Revista adquirió fisonomía propia y se impuso en el cariño de propios y en la estimacion y respeto de los extraños. Lleguen a los que nos han apoyado y a aquellos que nos han alentado con sus palabras y con sus obras todo nuestro reconocimiento, por su colaboración en nuestro éxito. Para quienes nos acompañaron en el Comite, la Dirección calla.... porque a veces el silencio es más elocuente que las frases, pero no hemos de olvidarlos jamás, porque con sus afanes, con su ahinco, con su dedicación y a veces hasta con sus sacrificios nos hicieron más fácil y amable la tarea. Y en cuanto a tí lector, perdónanos si en el afán de servirte cumplidamente, con toda buena fé, cometimos algún yerro.

LA DIRECCION



INGENIERO

Manuel S. Ocampo

† El 18 de ENERO de 1931

EL fallecimiento del ingeniero, señor Manuel S. Ocampo, ocurrido el 18 de Enero próximo pasado, en su residencia de San Isidro, constituye una pérdida de honda significación para los círculos profesionales y sociales del país.

Profesionalmente, el ingeniero Ocampo era una figura de singulares prestigios.

Graduado de Ingeniero civil en la Universidad Nacional de Buenos Aires, el año 1882, tuvo desde entonces una actuación lucida en el ejercicio de su carrera, y en el desempeño de los diversos cargos públicos a que lo llevaran sus descollantes cualidades de estudioso, se reveló un talento ponderado y flexible dueño de una cultura general y profunda.

Con esos méritos actuó en el Departamento Nacional de Ingenieros, en la construcción del Ferrocarril Andino, de cuyas obras fué inspector, en las Obras Sanitarias de la Nación, de cuyo directorio fué vocal, Vicepresidente y Presidente sucesivamente. Fué además, profesor de matemáticas del Colegio Nacional de Buenos Aires, y asesor técnico de la Sociedad de Beneficencia de la Capital.

A través de tan larga y laboriosa actuación se consagró el sólido prestigio profesional de que gozaba el ingeniero Ocampo, y sus condiciones de caballero dejaron, en todos los momentos de su existencia, el inconfundible sello de su señorío.

El ingeniero Ocampo era socio de la Sociedad Central de Arquitectos y en tal significación, nuestra Revista une su modesta expresión de respetuoso homenaje al concierto de voces que lamentan, la muerte de ese hombre útil y bueno.



Casa Municipal de Rüstringen

De los talleres de Fritz Höger

Corresponsal de la S. C. de A. en Hamburgo, Alemania

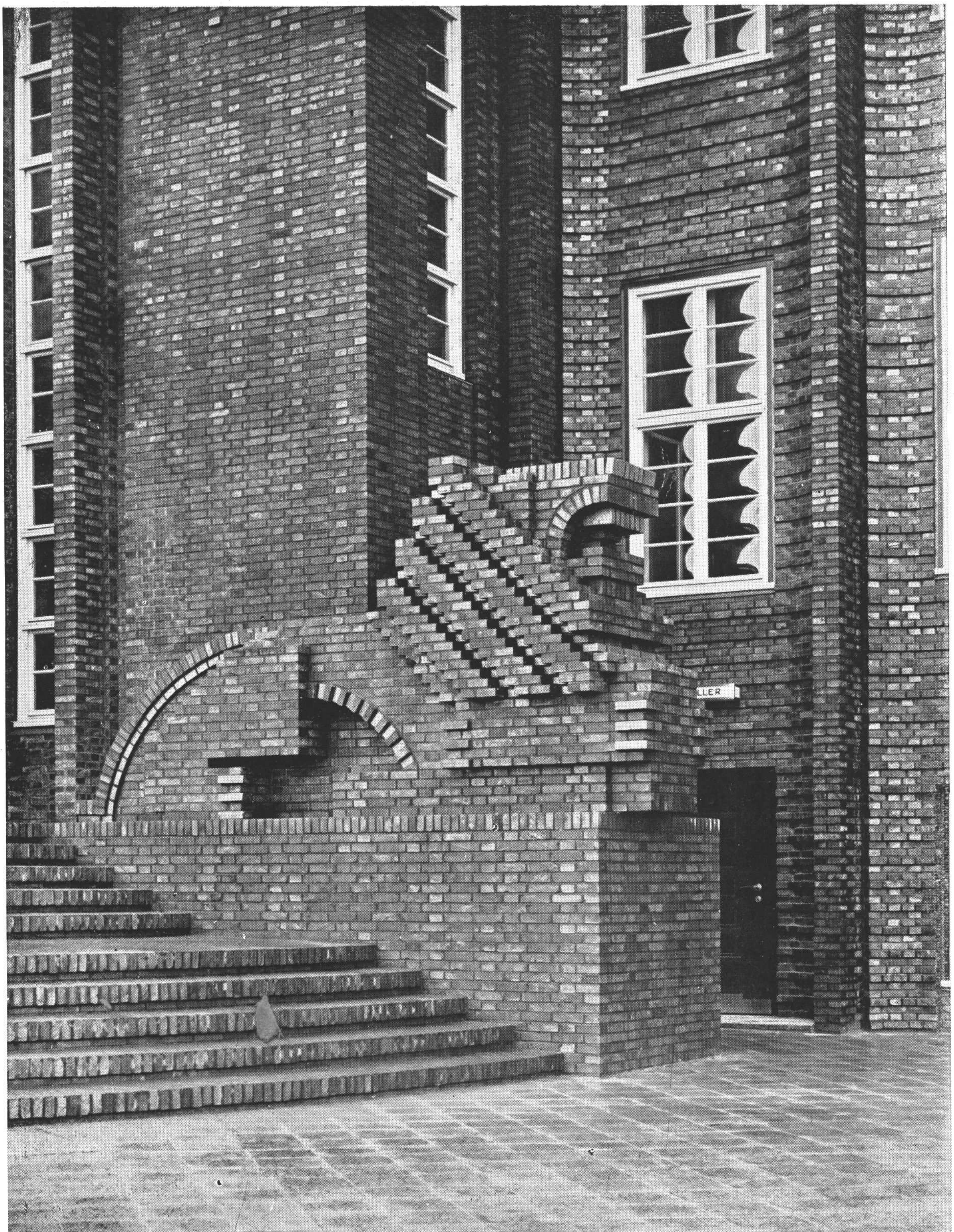
Por el Dr. en Ingeniería, Juan W. Bahn
Arquitecto del Gobierno, Hamburgo.

A primera vista, puede parecer extraordinario el hablar de un « taller », al tratarse del centro de actividades de un gran artista de la edificación; y seguramente, con anterioridad a la guerra mundial, nuestros arquitectos hubieran rehusado a llamar así a su estudio, o a su sala de dibujo.

Y, sin embargo, por buenas razones, es permitido llamarlo así, cuando se trata de la oficina del consocio alemán de nuestra Academia, pues su « taller » es una fuente creadora, donde no domina la aguda sutileza de la Geometría de la mesa de dibujo; donde no se practica, por ejemplo, la reproducción póstuma de estilos caducos, sino donde prospera el verdadero arte del espacio, de cuerpo entero y en condiciones de ejecución.

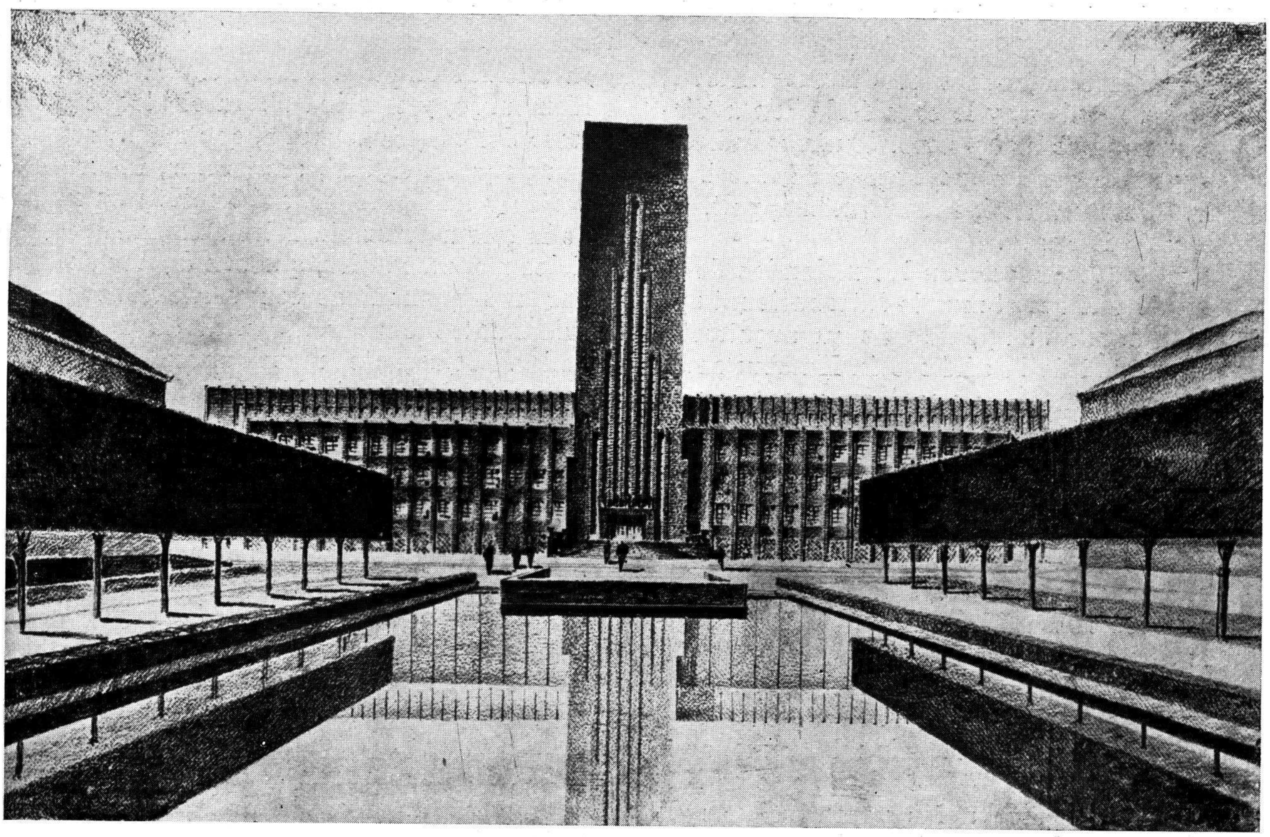
Exactamente como Fritz Höger nació de sí mismo, así también se forman por sí mismas sus obras arquitectónicas, y sacan de sí mismas sus particularidades. Sus obras no caben en ninguna Historia de la Arquitectura del pasado, no son de ningún modo de tendencias eclécticas, porque están llenas de vida y son muy apropiadas a nuestra época.

El arte de Höger respira verdadero arte sustancial; pero en su acción fantástica, que envuelve al espacio, se halla libre de toda tendencia o precipitación efectista, o sensacional, y es ajeno a toda fábrica de habilidades.



Detalle de la Casa Municipal de Rüstringen

De los Talleres de Fritz Höger
Corresponsal de la S. C. de A.
en Hamburgo



Casa Municipal de Rüstringen

De los Talleres de Fritz Höger

Corresponsal de la S. C. de A.
en Hamburgo

Y cuando el ojo se cierra, ante la abundancia de la visión enceguecedora, permanece aún, como expresión robusta y convincente, el reconocimiento o la constancia de que la esencia fundamental del arte arquitectónico de Höger tiene sus raíces más íntimas en la patria y en el material patrio. Höger quiere a su patria, al país del Litoral (Wasserkante), de las planicies de la Alemania del Norte, y de la ciudad mundial, Hamburgo, en la desembocadura del río Elba. Pero no los ama en sueños infecundos, sino con el placer cálido y creador de vida.

Activa y masculina, como es su naturaleza, llena de impulsos creadores, solamente pudo tomar su camino partiendo de la estrechez para llegar a la amplitud.

Del amor a la patria nació el amor por el viejo ladrillo local, y nació el afán de ennoblecer a la piedra. Así llegó a ser Höger el padre espiritual de la baldosa, del ladrillo holandés y de la cerámica, es decir, del material unitario más pequeño, el que quiebra la luz, da brillo resplandeciente, y favorece el juego de sol y sombra. Y gracias a este nuevo material noble, dió Höger formas a su propia arquitectura.

Muy admirado, pero también desafiado y combatido, Höger siguió no obstante su camino, despreocupado de lo que acontecía a su alrededor; y, sin embargo, siempre fué uno de los dirigentes, y de los primeros, aunque recién fué debidamente reconocido y apreciado, cuando ya era tarde.

Junto a las piedras, que acusan su desarrollo, se levantan en Hamburgo las construcciones que dan carácter y forman el frente o la portada de la parte joven de la ciudad.

Todavía, de los tiempos anteriores a la guerra, aparece el Palacio de la Línea Hamburgo-Americana, sobre el « Binnenalster », de piedra arenizca, y la casa de la Línea Slomann, que domina al puerto. En la calle Möckeberg sobresalen, como buques de alto bordo, las fachadas de las casas de Rappolt, de Glass y de Klöpper.

Cuando desaparecieron los andamios de la « Casa de Chile », el mundo internacional oyó también sonar el apellido de su arquitecto. La celebridad de la edificación Hamburguesa halló eco hasta entre nosotros, pasando por sobre el Atlántico y el Pacífico, pues la audacia de la composición de la esquina en punta de la « Casa de Chile », con las delicadas arcadas en la parte baja, el aspecto incisivo de toda la obra monumental y su manera de imponerse, provocaron admiración, aun en el país de los rascacielos. Pero, lo que a sus obras da un encanto duradero, es, sobre todo, sin considerar su audacia fantástica, el cuidado por la forma de emplear los materiales, y por los detalles. Profesional conocedor a fondo de su material de trabajo, que es Höger, obra conforme a las prescripciones de los artesanos de la construcción, para ensayar primero todos los valores de efecto, estudiando la verdad y la realidad, antes de empezar con la ejecución. Por todas partes, en su oficina, se amontonan ensayos o modelos de mampostería, trozos de piedra bruta y muestrarios.

Así el arte de Höger: un verdadero arte de *labrar*.

Quien vea sus proyectos solamente en el papel, jamás podrá medir ni apreciar el verdadero valor del arte de Höger.

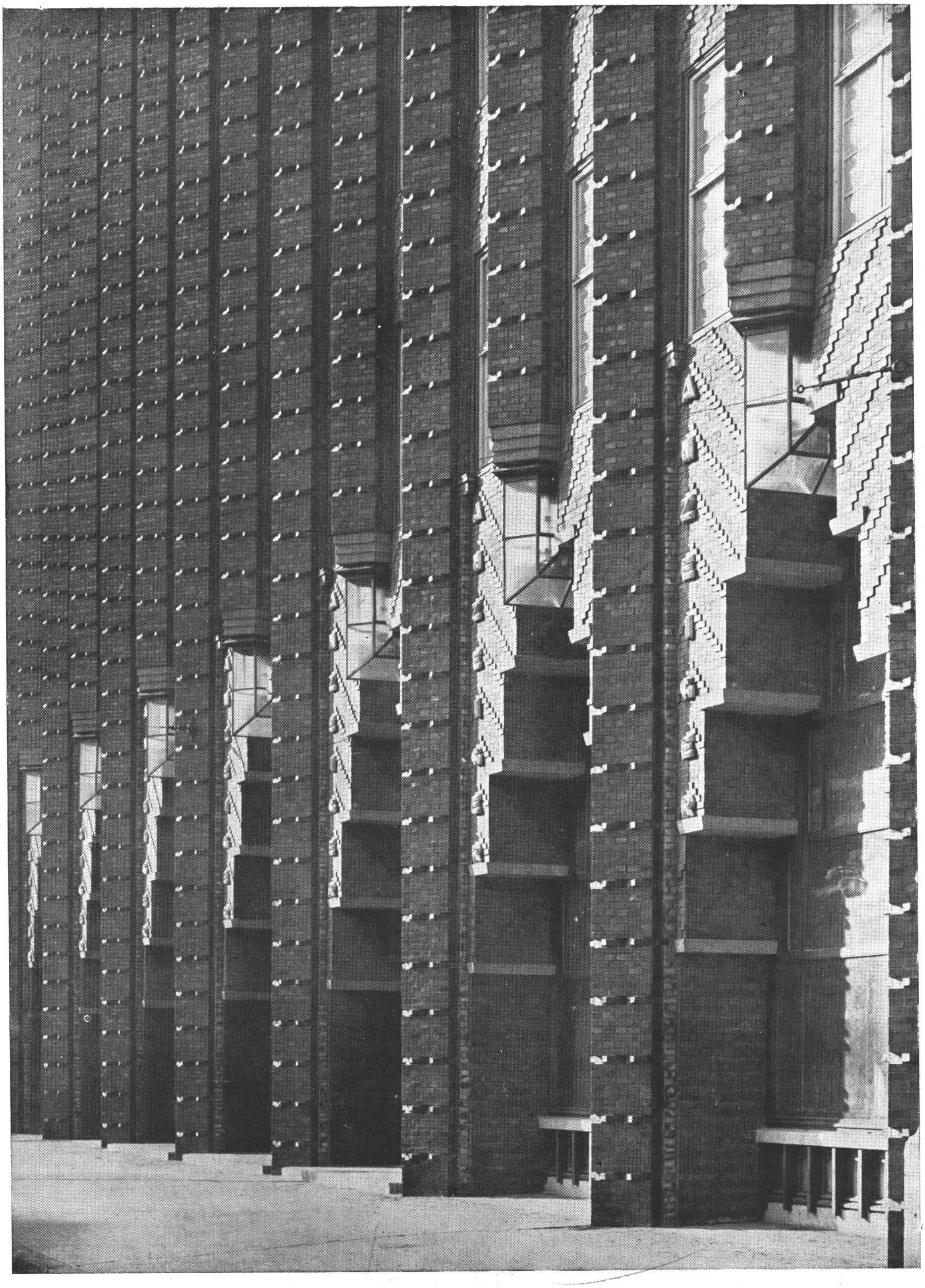
Gracias a la preciosa habilidad de saber tratar y emplear la piedra, se han desarrollado las maravillosas fachadas de la casa Neuerburg en Wandsbek, el Liceo de Hamburgo en la calle Curschmann, y el edificio en forma de torre del « Avisador de Hannover », del que ofrecemos un detalle de la fachada.

En la misma forma que erige de continuo nuevos monumentos, construyendo casas para oficinas en su laboriosa ciudad de origen, Hamburgo, y termina ahora el bloque gigantesco del « Sprinkenhof », que reune, como en una pequeña ciudad, escritorios, talleres, negocios y habitaciones, así también ha regalado Höger a otras ciudades alemanas con edificios monumentales, que son dignos de adornar sus panoramas con verdaderos puntos culminantes o sobresalientes de dichas ciudades. Solamente mencionaremos, de paso, la casa del Concejo Municipal de la ciudad marítima de Rustingen, ciudad moderna, que se levantó más rápidamente que una ciudad norteamericana, a orillas del río Jade, en Oldenburgo.

Recordaremos además, sus edificios para iglesias, los que al principio han de extrañar a muchos por sus formas rudas y por su manera de hablar a los ojos, manera nada tradicional. Pero, en cambio, estos edificios se adaptan perfectamente al modo de ser de su patria, la que en medio de una cultura antigua, no quiere permanecer estancada; y no quiere petrificarse, sin duda, porque fué el país de los aventureros y de los exploradores de la vieja Europa.

Precisamente, porque Höger se halla en la primera línea del frente, y porque es accesible a todo lo nuevo, dirige su mirada no sólo hacia lo más cercano, sino también hacia regiones más apartadas. Y es así como llegó a ser nuestro socio y colega, y está de ello satisfecho y orgulloso. Sabe que nuestros votos lo acompañan en su camino. Reconocemos el inmenso valor cultural de sus obras, su convincente modo de disponer del espacio, la audacia genial de sus ideas, la fuerza tranquila, pero constante, de su modo de trabajar, lleno de grandeza, ajeno al tiempo, y de duradera frescura, que nos arrastra. Como homenaje, saludamos aquí al artista laborioso.

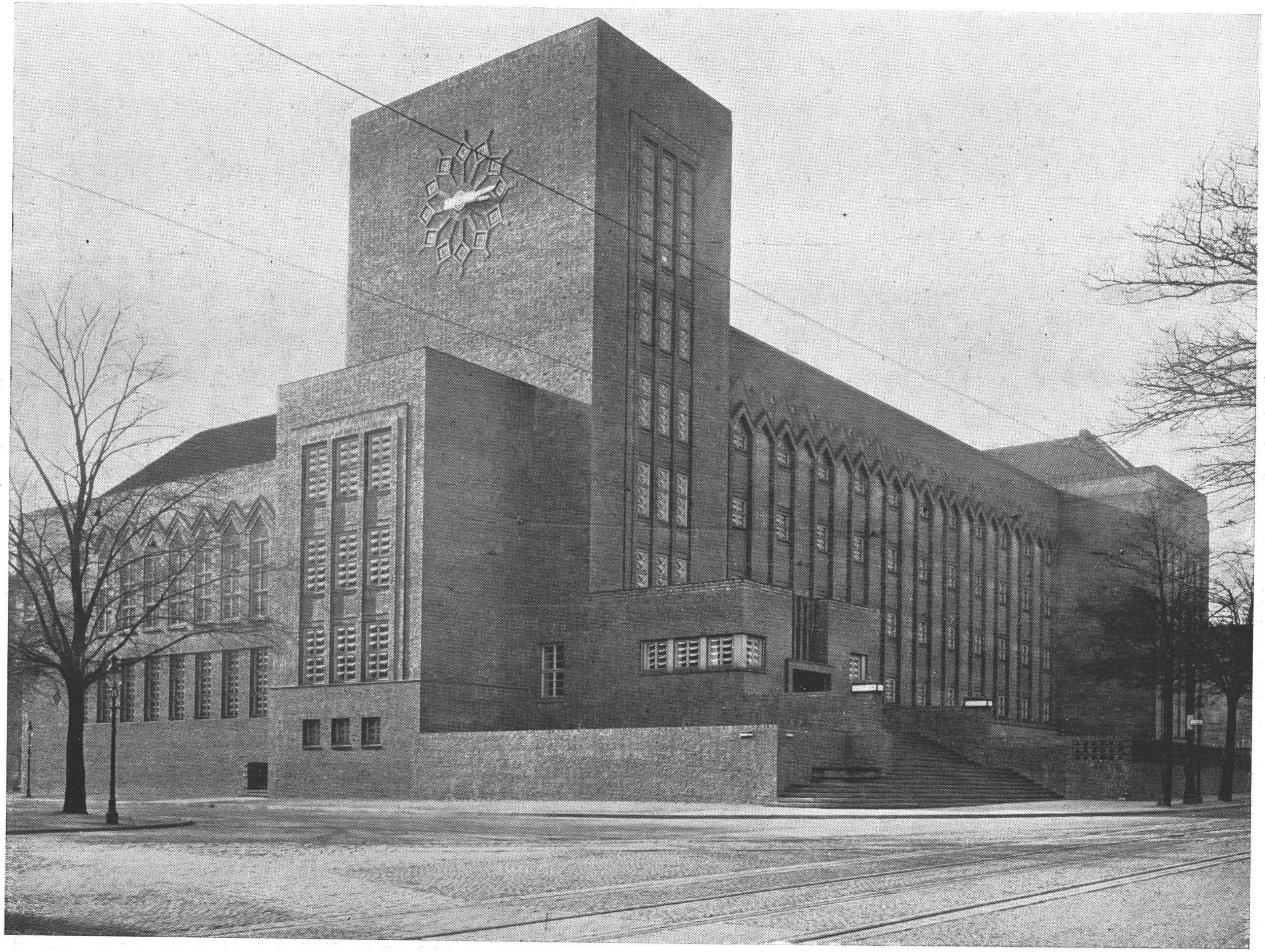
Dr. Ing. JUAN W. BAHN
Hamburgo



Detalle del "Rascacielo" del "Avisador de Hannover"

Revista de Arquitectura

De los Talleres de Fritz Höger
Corresponsal de la S. C. de A.
en Hamburgo



Escuela - Liceo de Hamburgo

De los Talleres de Fritz Höger

Corresponsal de la S. C. de A. en Hamburgo



Fabrica de cigarrillos "Casa Neuerburg" en Hamburgo - Wandsbek

De los Talleres de Fritz Höger

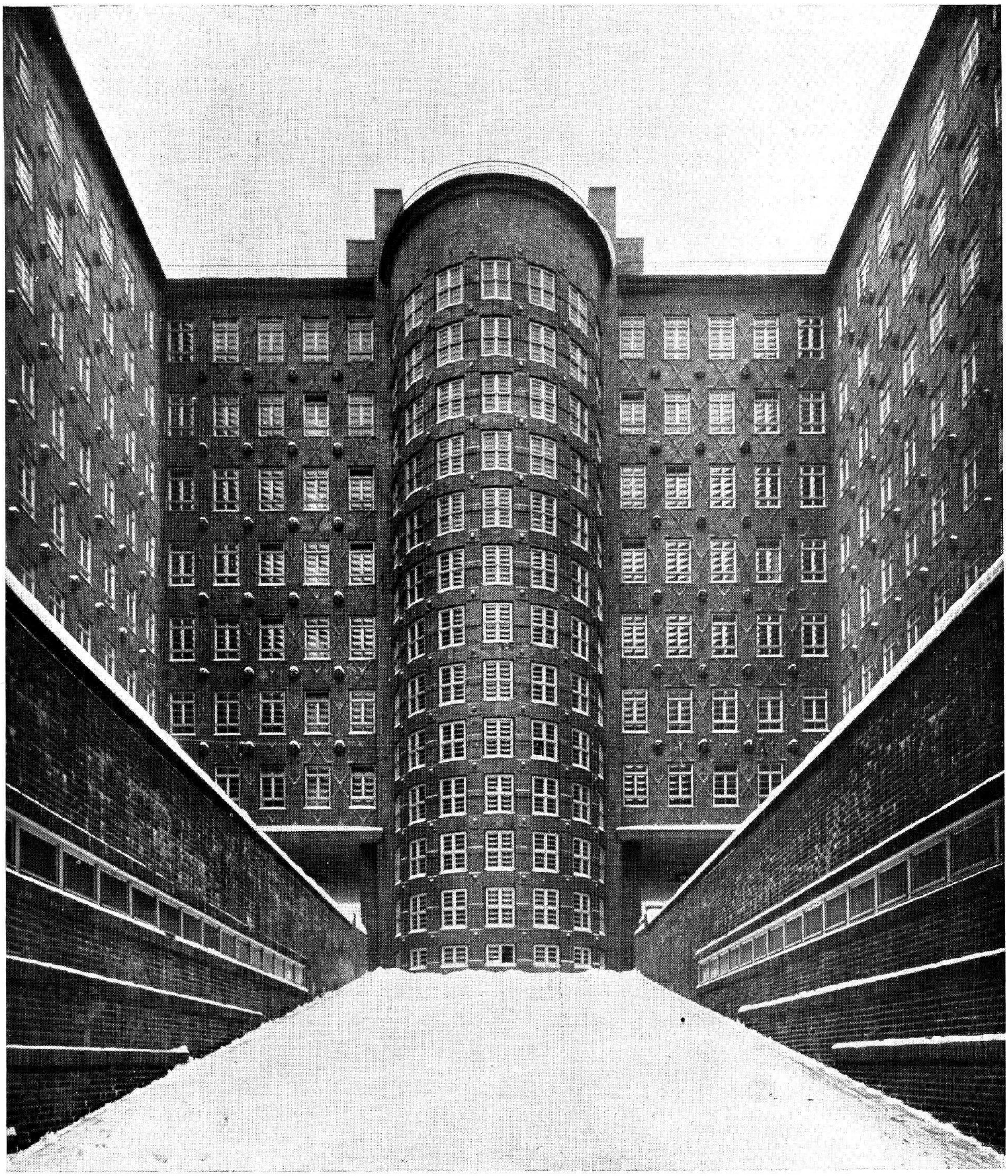
Corresponsal de la S. C. de A. en Hamburgo



 Cuerpo central del "Sprinkenhof" hacia la calle Burchard; a la izquierda la casa de Chile

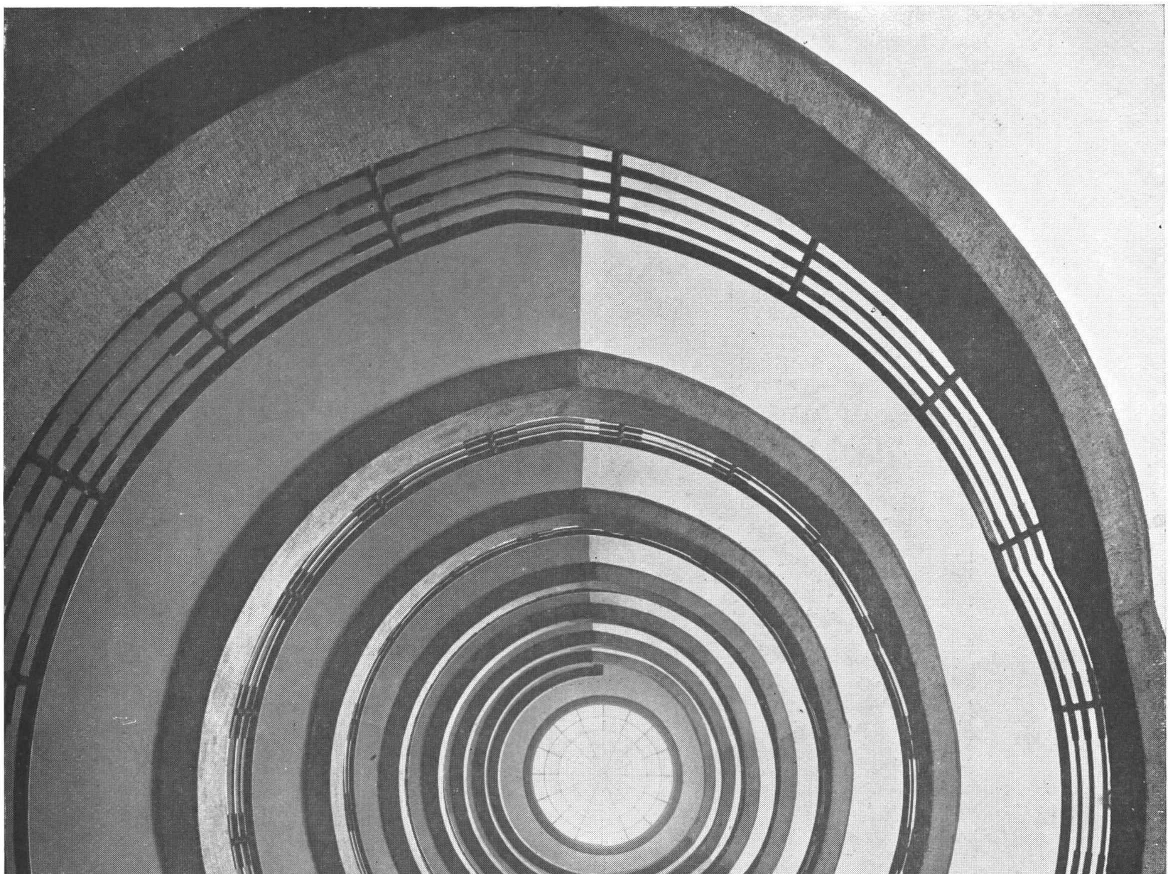
De los Talleres de Fritz Höger

Corresponsal de la S. C. de A.
en Hamburgo



"Sprinkenhof" - Patio y entrada para los garages y talleres

De los Talleres de Fritz Höger
Corresponsal de la S. C. de A.
en Hamburgo



"Sprinkenhof" - Vista de la caja de la escalera

De los Talleres de Fritz Höger

Corresponsal de la S. C. de A.
en Hamburgo

Apuntes para una lógica orientación de la enseñanza de la arquitectura.

Por el Arquitecto Alejandro Christophersen
(S. C. de A.)

Señor Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, Ing. D. Manuel Guitarte.

De mi consideración:

Con fecha 9 de Junio del año ppdo. me permití enviar a Vd., desde Europa, un informe, en el cual analizaba algunas reformas que estimaba conveniente introducir en la enseñanza de la Arquitectura de la Facultad de su digno Decanato.

Este informe estaba basado, no sólo sobre mi experiencia en la cátedra, sino también en mi larga actuación profesional, y previa consulta con profesores expertos de mi relación, teniendo en cuenta los cambios fundamentales que modifican la actuación profesional ante los nuevos problemas constructivos y económicos del día.

Los puntos de vista que expuse en aquel entonces, me es grato constatar que coinciden en absoluto con las conclusiones a las cuales han llegado en el Congreso Internacional de Arquitectos, reunido en Budapest en Septiembre del año ppdo., los cuales traduzco a continuación.

Estimo Señor Decano que nosotros debemos tratar de reformar nuestro plan de estudios a fin de preparar a nuestros alumnos para la lucha de la vida, de acuerdo con un criterio nuevo, dotándolos con conocimientos modernos, con los cuales puedan ejercer su profesión en las condiciones más ventajosas posibles.

Las conclusiones a que arribaron los miembros de los Congresos Internacionales de Arquitectos reunidos en Budapest, con respecto al tema 1°, que trata de la enseñanza de la Arquitectura, son las siguientes, que transcribo:

« Considerando las condiciones económicas del presente, así como los cambios radicales en la producción después de la guerra mundial, el Congreso estima necesario que se intensifique la enseñanza sobre finanzas y economía política, así como los sistemas de organización de la obra.

ESTE artículo fué escrito por el Arq. Christophersen durante su último viaje a Europa, y enviado con fecha 9 de Junio de 1930, desde Aix-les-Bains, a modo de informe, al Decano de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de la Universidad Nacional de Buenos Aires, para que fuese sometido a estudio de una sub-comisión especial del Consejo Superior de la Facultad.

Expónense suscintamente en estos apuntes, una serie de ideas generales sobre las que podría basarse la modernización del plan de estudios de nuestra Escuela de Arquitectura.

Aparte de su valor intrínseco, las sugestiones reformadoras del Arquitecto Christophersen cuentan en su apoyo las conclusiones a que llegó el Congreso Internacional de Arquitectos, reunido en Budapest, en Septiembre del año anterior.

En dicho Congreso, que como puede verse por una simple confrontación de fechas, fué posterior a la redacción de los apuntes del Arquitecto Christophersen, se encaró, como no podía ser de otro modo, la posición de la Arquitectura frente a las nuevas condiciones económico-sociales de la post-guerra, y a la inquietud artística que busca afanosamente fijar en nuevas formas plásticas el ritmo vital de esta época histórica.

Las conclusiones de ese Congreso aconsejan la adaptación del esfuerzo profesional a los imperativos sociológicos de la hora presente y, sin detrimento de las concepciones artísticas, estiman que el Arquitecto debe capacitarse en muchos aspectos técnicos nuevos, que surgen de las necesidades actuales, para mantener con éxito el rol prominente que concierne a la Arquitectura en el concierto de las actividades humanas.

Los apuntes del Arquitecto Christophersen se refieren precisamente a esos aspectos de la formación técnica profesional, contemplados desde nuestro propio punto de vista.

El tema, cuya importancia debemos proclamar desde estas páginas, abiertas siempre al debate amplio de todos los problemas que se vinculan tanto al mejoramiento de los métodos de enseñanza de nuestra Escuela, como a la defensa de la actividad profesional, merece ser considerado con detenimiento para extraerle la mejor substancia utilizable.

La REVISTA DE ARQUITECTURA plantea pues ese necesario debate e invita a colaborar en él a todos los que por su representación oficial o actividad académica o profesional perciban claramente el sentido de la evolución que se propicia.

1°. Sin detrimento de las concepciones artísticas del arquitecto, las composiciones deben realizarse con la idea de su posible ejecución, sobre todo encarando el problema bajo su faz económica.

2°. Como la economía está basada sobre el profundo conocimiento de la construcción, es indispensable acentuar el estudio de ésta y los conocimientos de los materiales al principio de la carrera.

3°. Paralelamente con los estudios técnicos de los materiales hay que familiarizar al estudiante con los nuevos materiales, que deberán ser ensayados en el laboratorio de la escuela.

4°. Este Congreso expone sus esperanzas de que antes que el estudiante reciba su diploma, pase un cierto tiempo en las obras y en el estudio de un arquitecto.

5°. Este Congreso juzga igualmente necesario que el arquitecto, antes de empezar a ejercer, tenga conocimiento de leyes, administración y economía política ».

En cuanto al tema 5° el Congreso llegó a las resoluciones siguientes:

1°. Como la acústica es hoy una ciencia debidamente establecida, con sus leyes reconocidas, es de esperar que su enseñanza se incorpore a las escuelas de Arquitectura.

2°. Es de desear que en todos los países se establezcan laboratorios para ensayos de acústica y el estudio de materiales acústicos.

3°. Se estudiarán las fallas que existieran en locales de acústica deficiente.

4°. Siendo el aislamiento fonético indispensable para el trabajo y para el reposo, conviene el estudio del empleo de materiales acústicos adecuados ».

A mi juicio, no necesitamos, para llegar a un resultado práctico, gastos adicionales ni horario más extenso; necesitamos la buena voluntad del Cuerpo Docente y estoy convencido que podemos contar con ella.

Dada la preparación que se supone en los alumnos que han pasado su examen de ingreso, podrían hacerse menos extensos los estudios del dibujo de los primeros años y acortar las clases de historia del arte, a fin de no alargar la carrera ni el horario.

En cuanto a los cursos de Arquitectura y de Composición Decorativa, éstos podrían realizarse como en la actualidad, dado los excelentes resultados obtenidos bajo la dirección de los profesores de los actuales talleres, pero teniendo en vista el lado práctico, evitando el excesivo tiempo perdido en la presentación de las láminas e intensificando en cambio los detalles constructivos, teniendo en cuenta los sistemas nuevos de la construcción y la economía de la ejecución.

El estudio de las demás asignaturas complementarias no exigiría la creación de nuevos cursos, desde que encuadran perfectamente dentro de las cátedras que se dictan en la actualidad y sólo serían una ampliación de éstas.

De este modo el proyecto de reforma que propongo no impondría la prolongación de la carrera, ni la introducción de un aumento de gastos, lo que sería ilógico en momentos en que la Facultad está empeñada en hacer todo género de economías.

Me permito someter al Señor Decano estas ideas por si ellas merecieran su aprobación y la del Honorable Consejo, al cual tengo el honor de pertenecer, para que, tratándose de un asunto de tanta importancia, se agregase una comisión especial a la 2ª Comisión de Enseñanza, para que ésta en colaboración con los profesores de las distintas materias formulasen la reforma del plan de estudios de acuerdo con las condiciones requeridas para una eficaz y modernizada enseñanza de la Arquitectura.

Saluda atentamente al Señor Decano con su más alta consideración.

S. S. S.

A. Christophersen

Texto de la Nota a que se alude precedentemente.

La enseñanza de la Arquitectura atraviesa un instante de hesitación y de intensa duda.

La tendencia reaccionaria del momento, de nuestra enseñanza, consiste en poner en tela de juicio el valor de las antiguas instituciones.

Tal cual se profesa la enseñanza en la actualidad, en la mayoría de las escuelas especiales de arquitectura, ésta es llamada a la barra bajo la inculpación del delito de retardataria...

Hoy debemos tener en cuenta que es indispensable que las generaciones que salgan de nuestras aulas estén iniciadas en las responsabilidades del pensamiento y de la acción y en estos momentos solemnes de la existencia, no debemos olvidar que todos estamos obligados a ponernos a la altura de los grandes problemas que tenemos que afrontar para preparar los hombres del porvenir.

Principios fundamentales y diametralmente opuestos están en lucha! Tendencias distintas que aparentemente son irreconciliables.

La una: que podríamos tildar de revolucionaria, inspirada en la teoría errónea del aprendizaje autodidáctico; otra, más ponderada pero que reniega desde ya la utilidad de los conocimientos del pasado, y, finalmente, una tercera: la académica, que se aferra con tesón exagerado a la tradición, muy respetable por cierto, pero que a veces resulta inaplicable a los progresos científicos, a las nuevas manifestaciones sociales y a los cambios de nuestra existencia.

Conviene no confundir el término de « academismo » con lo que debemos llamar la enseñanza clásica, pero aun ésta tiene que ser encaminada hacia nuevos rumbos, sometiéndola a una detenida revisación de valores para marchar al unísono con las conquistas de la ciencia de la construcción y con los cambios fundamentales de la sociedad.

La Arquitectura, siendo espejo o reflejo de la sociedad en la cual vivimos, debe inspirarse en ella y acompañarla en su marcha progresiva a través de los nuevos senderos que ella nos traza.

Cualquier tendencia que pretendamos imponer a la enseñanza de la Arquitectura, ésta no podrá, bajo ningún pretexto, suprimir el conocimiento profundo de los principios invariables de experiencias recogidas durante siglos, conocimientos que son indispensables como fundamentos para elevar sobre ellos el futuro templo de la sabiduría del hombre.

Imperdonable sería que las escuelas descuidasen la enseñanza del dibujo, único medio de expresión del cual dispone el arquitecto para dar forma gráfica a su pensamiento y a su inspiración.

Existe forzosamente en toda carrera y en todo arte una parte oficio, que sólo se adquiere con la práctica, conocimientos que son indispensables para el artista, como lo son aún para el artesano. Esto no significa que la enseñanza del dibujo sea llevada al extremo de crear « virtuosos », pero sí de educar la mano para que ella dócilmente traduzca los dictados de nuestro pensamiento.

La conversación del arquitecto es el lápiz y esa facilidad de lenguaje, adquirida con la práctica, le es tan indispensable como el pleno dominio del idioma al orador.

El alumno en posesión de este bagaje requiere el *conocimiento profundo de la construcción,* no sólo el de los métodos de antaño, sino principalmente un *estudio completo de las modernas estructuras y su aplicación a la edificación.*

Estos conocimientos son tan necesarios al arquitecto, como lo es la anatomía al pintor y al escultor y así como estos últimos tienen la noción exacta de las proporciones del cuerpo humano, necesita el arquitecto conocer también las reglas de la belleza de la proporción arquitectónica, reglas que

aún cuando se modifiquen en su aplicación a las proporciones resultantes de un nuevo concepto arquitectónico, siempre conservarán a través de estos cambios el ritmo y la armonía.

El estudio de la *perspectiva,* sobre el cual debe insistirse, ayudará al alumno a pensar en perspectiva para ejecutar su dibujo en geometral.

Indispensable le es también el conocimiento del *trazado de sombras* para apreciar una saliente y deleitarse en el estudio del claro-obscuro de su composición.

Nociones necesita también del *colorido,* de las reglas de los colores complementarios, para poder aprovechar estos conocimientos al estudiar el conjunto de una decoración.

Hoy tenemos que agregar a los programas de estudio el conocimiento de las leyes elementales de la *economía política* y de las *finanzas* y otros, como ser: *complementos de sociología,* elementos que requiere tener en cuenta el profesional para su carrera.

El estudio básico de nuestro arte es, sin duda, la *composición arquitectónica y la decorativa,* y ésta tendrá que fundarse sobre los conocimientos clásicos, sin desdeñar nociones de lo que fueron los estilos del pasado, aun cuando sólo los consideremos como dialectos del gran idioma universal llamado Arquitectura.

Estos conocimientos del clásico le servirán al alumno como base, como una gimnástica del pensamiento, tan indispensable para el arquitecto como el latín y el griego al filólogo.

Esta enseñanza deberá tener en cuenta los nuevos sistemas de construcción y la economía de la ejecución, encarando los proyectos bajo su faz práctica.

El estudio de la *historia del arte* deberá llevarse a cabo en una forma *sintética y descriptiva,* basada sobre proyecciones de las obras más salientes del pasado. No se trata de formar arqueólogos, ni hacer ejercicios de memorias de fechas, sino más bien fomentar en el alumno los recursos de su memoria gráfica. (Ver las teorías de Lecoq de Boisbaudran).

Una nueva ciencia, basada sobre la agrupación lógica y distribución en el espacio de los diversos edificios que componen el conjunto de un municipio, se ha impuesto en nuestros días.

Me refiero al « Urbanismo », ciencia que estudia el trazado de las vías de comunicación de parques, jardines y espacios libres que constituyen el pulmón de las ciudades, arte que es higiene, belleza y lógica y que estudia, como es consiguiente, las necesidades de un municipio, no sólo en las que se presentan en la actualidad, sino en las que puedan requerirse con previsión en el futuro. Figura en la mayoría de los planes de estudio de muchas escuelas de arquitectura el estudio del *modelado.* Sin pretensión de crear verdaderos escultores ornamentistas esta materia tiene interés especial y aplicación práctica.

El alumno adquiere en esos talleres la parte oficio del escultor, que le será útil para poder apreciar el relieve y volumen de ciertas formas difíciles de comprender en un simple dibujo, al tiempo que le permitirá esbozar personalmente *un modelo o una maquette,* que a menudo necesita para darse cuenta de una silueta o de la masa de un edificio.

Es bajo esta faz que debe observarse la enseñanza de esta asignatura para conseguir su verdadera finalidad.

Con respecto a la enseñanza de las demás materias deben éstas todas ser encaradas bajo un punto más bien *práctico* que *teórico,* ya que los alumnos no pueden adquirir una verdadera práctica, que considero indispensable en los diversos ramos de la construcción y en lo que se relaciona con la dirección de las obras. Este es un tema que requiere un estudio especial de parte de los dirigentes de las escuelas de Arquitectura.

Esa enseñanza práctica sólo es realizable ahora en los estudios de los profesionales, donde el alumno puede entrar en contacto con las empresas de los diversos ramos de la construcción y seguir de este modo un curso práctico de la profesión, que no es posible organizar en debida forma en las escuelas.

Uno de los puntos más interesantes de la enseñanza que los profesores de los talleres de Arquitectura deberían tener en cuenta, sería la de basar ésta, como ya hemos insinuado, sobre la tradición clásica, en lo que de aprovechable hubiese para el estudio de los proyectos, pero siempre con la mirada fija *en el destino de la obra,* en los *progresos de la ciencia,* y en los *cambios y tendencias sociales,* de manera a injertar savia nueva en el viejo tronco ancestral.

Los modernos elementos constructivos determinan conceptos nuevos que exigen que el arte refleje la época en que vivimos, la evolución en las actividades humanas y que busque una nueva belleza que sintetice y quizás supere la de las magníficas obras que el pasado nos legó como hermosa herencia.

Por tal razón, hoy más que nunca, deben los maestros exigir al estudiante un marcado carácter a los edificios que proyecten, acentuándolos según su destino y la región donde deban construirse y de ese modo se alcanzará con cierta singularización, una personalidad y un nuevo carácter arquitectónico.

Por esta razón es que debemos insistir en que los alumnos estén familiarizados con el pasado y que conozcan al mismo tiempo todos los recursos de los medios constructivos del presente y de estos conocimientos unidos surgirán espontáneamente formas nuevas y quizás insospechadas, sin que medie el prurito de una originalidad rebuscada.

El alumno, con este sólido bagaje, estará preparado a acostumbrarse a pensar, no sólo en el aspecto de su composición arquitectónica, sino en los medios que dispone el arquitecto moderno para realizar su obra.

No será tan sólo un dibujante de banalidades más o menos fantásticas, que traza en imágenes lujosamente acuareladas y que sólo se pueden ejecutar en el « Whatman », sino un profesional capaz de concebir y realizar su sueño.

(Este informe fué preparado y terminado durante mi estadía en Aix-les-Bains, el 9 de Junio de 1930).

No olvidemos las sanciones de los Congresos

Por el Arq. Raúl J. Alvarez (S. C. de A.)

POR aquello de que siempre nos acordamos de Santa Bárbara cuando truena, dentro de nuestra idiosincracia está el no preocuparnos de las cosas sino cuando nos tocan ya muy de cerca; por ello los arquitectos constituímos un gremio que trabaja aisladamente y que se desenvuelve con cierta holgura a la sombra de la prosperidad nacional, pero cuando ésta disminuye es el primero que sufre sus consecuencias.

De la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales han egresado hasta la fecha más de 500 profesionales, que han colaborado eficazmente en el desarrollo edilicio de nuestras ciudades, y sería injusto dejar de reconocer que su influencia ha sido benéfica bajo todo punto de vista, a pesar de no haber contado con el apoyo oficial en defensa de un título legítimo, usurpado muchas veces con éxito, porque nadie es profeta en su tierra y cualquiera lo es en la nuestra.

Los arquitectos americanos hemos instituído los congresos gremiales, torneos de competencia profesional y de acercamiento internacional, en los que silenciosamente se ha trabajado por la cordialidad americana, con gran éxito, desde hace una década.

Estos congresos han sancionado conclusiones que han encontrado el apoyo inmediato de varios gobiernos americanos, ya que las conclusiones de los congresos son meros votos de aspiración, hasta que encuentran la sanción legal necesaria e indispensable, de las autoridades, para que resulten eficaces.

En nuestra tierra, hasta la fecha, no ha sido posible obtener mayor ayuda en este sentido, pero por suerte para nuestros destinos, el país está gobernado hoy por personas cultas e inteligentes, ante quienes es posible hacer llegar nuestros anhelos y que ellos sean comprendidos.

En toda construcción existen dos partes diferentes: el proyecto que debe confeccionar un arquitecto y la construcción que debe ejecutarse por licitación y ser llevada a cabo por el contratista, y al Estado le interesa más que a nadie *obtener el mejor proyecto y ejecutar la mejor obra* por el precio más bajo.

La ejecución de proyectos por parte de oficinas públicas es onerosa, *cuesta mucho más* de lo que correspondería pagar a un profesional por los *mismos servicios;* en cambio, las oficinas del Estado tienen su papel indispensable en la adjudicación, control y ejecución de los trabajos para salvaguardar los intereses del fisco.

Es necesario cortar la empleomanía, plaga nacional; los arquitectos que trabajamos ejerciendo una profesión liberal, encontramos cada vez más difícil obtener obras, puesto que ya no sólo el Estado sino las municipalidades, las instituciones de beneficencia, las cajas de previsión, los Bancos nacionales y municipales y hasta el correo últimamente, han creado oficinas para hacer arquitectura, con el fin de *crear empleos,* y en cambio si todas estas obras se ejecutasen por el mismo camino que las ejecuta el particular sería de real beneficio para todos.

Este tema importantísimo fué tratado en el 2º Congreso Panamericano de Arquitectos reunido en Santiago de Chile en 1923, y después de amplia discusión en comisión y en sesión plenaria, fué sancionado así:

« Que la comisión correspondiente al estudio y deliberaciones del tema III (« Generación de los edificios y monumentos de carácter público. ¿Deben hacerse por concursos públicos? ») presenta a consideración de la sesión plenaria las siguientes conclusiones:

« Considerando la magnitud del problema que resuelven los edificios como elementos de decoración de ciudades y de cultura general, la eficacia del funcionamiento de la administración, *y con el fin de conseguir la más acertada y adecuada solución arquitectónica* propia a cada país, y la *contribución del mayor número de elementos profesionales,* estima:

« 1º Que los edificios y monumentos públicos deben hacerse por concurso entre los arquitectos con diploma nacional, con el objeto de obtener edificios con la arquitectura más propia para cada país y para estimular en el libre ejercicio de su profesión a los elementos egresados de sus escuelas.

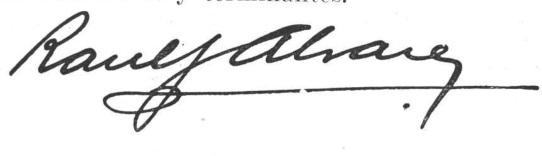
« 2º Los monumentos públicos que fuesen una manifestación abstracta del arte arquitectónico monumental, pueden hacerse por concursos internacionales.

« 3º Que las direcciones de arquitectura u organizaciones análogas, dentro de los gobiernos, municipalidades e instituciones públicas desempeñen *únicamente* las funciones técnicas y de control que son inherentes a la ejecución y conservación de los edificios públicos ».

Esta declaración fué reforzada y mantenida en su criterio general en el congreso reunido en esta capital en 1927, cuyo tema similar quedó así redactado para la conclusión:

« 3º Recabar de las autoridades de las naciones de América la fijación de reglas para que las grandes obras públicas nacionales, provinciales o municipales se ejecuten mediante concursos en cuya organización intervendrán las asociaciones de arquitectos, limitándose las gestiones de las oficinas públicas de arquitectura a la organización y control de dichos concursos y a la contratación y fiscalización de las obras que resulten premiadas ».

Para algo se han hecho los congresos y si los interesados no nos ocupamos de llevar a la práctica sus conclusiones, no podremos quejarnos de que sus resultados no sean benéficos; una asociación gremial como la nuestra debe tomar estas conclusiones como mandato imperativo y bregar sin descanso por su oficialización, máxime en el momento presente en que se aprovecharían las circunstancias excepcionales de buen gobierno, y en cuanto a la pauta a seguir me exime de indicarla el mismo carácter y redacción de las conclusiones citadas, que no pueden ser más claras y terminantes.





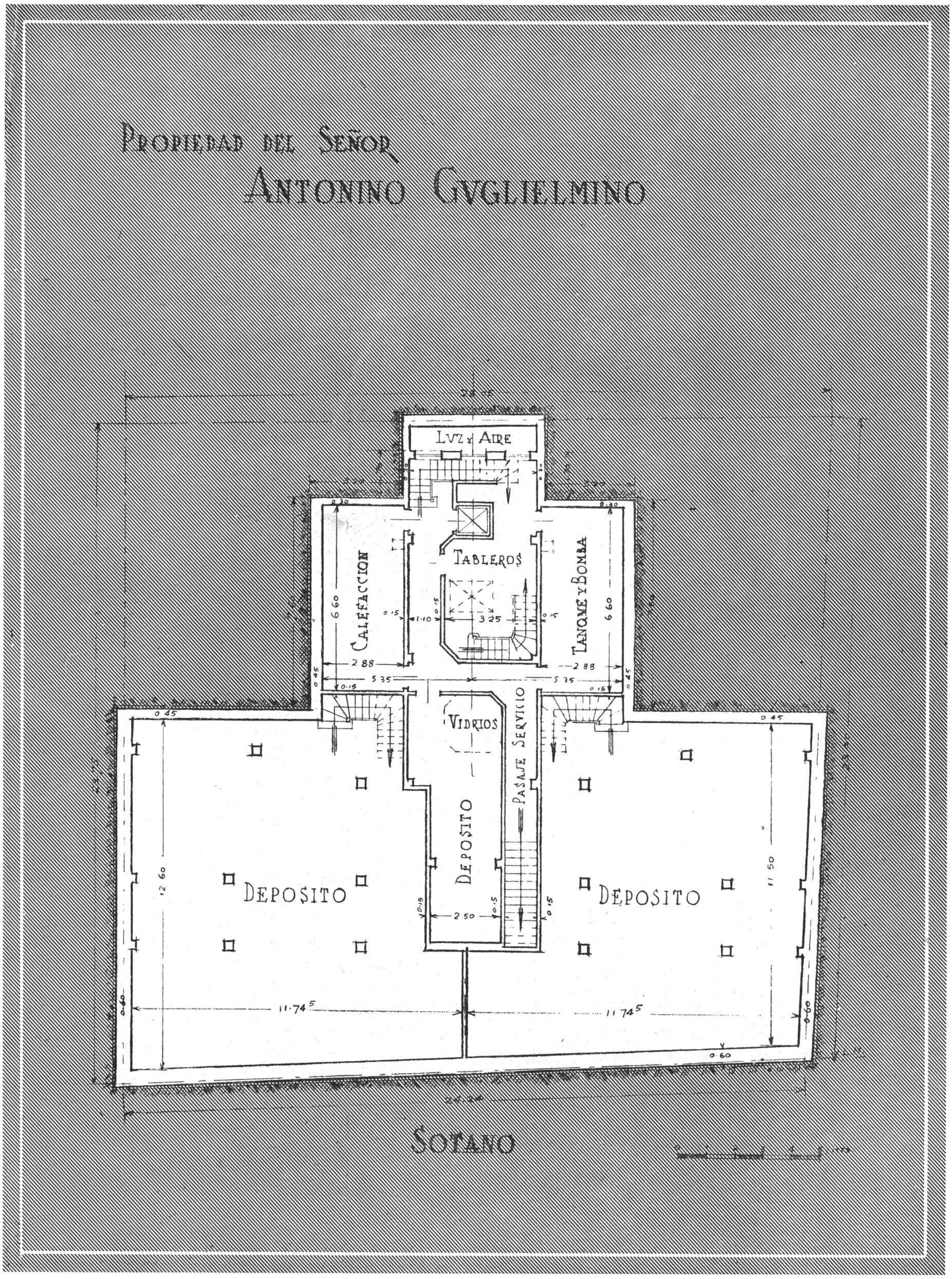
Frente a la calle Santa Fé

Edificio de Renta

Calle Santa Fé 935

Propiedad del señor Antonino Guglielmino

Arquitecto: G. Afonso Ferraris
(S. C. de A.)



Revista de Arquitectura

Sub-suelo

Edificio de Renta

Arquitecto: G. Alfonso Ferraris

(S. C. de A.)

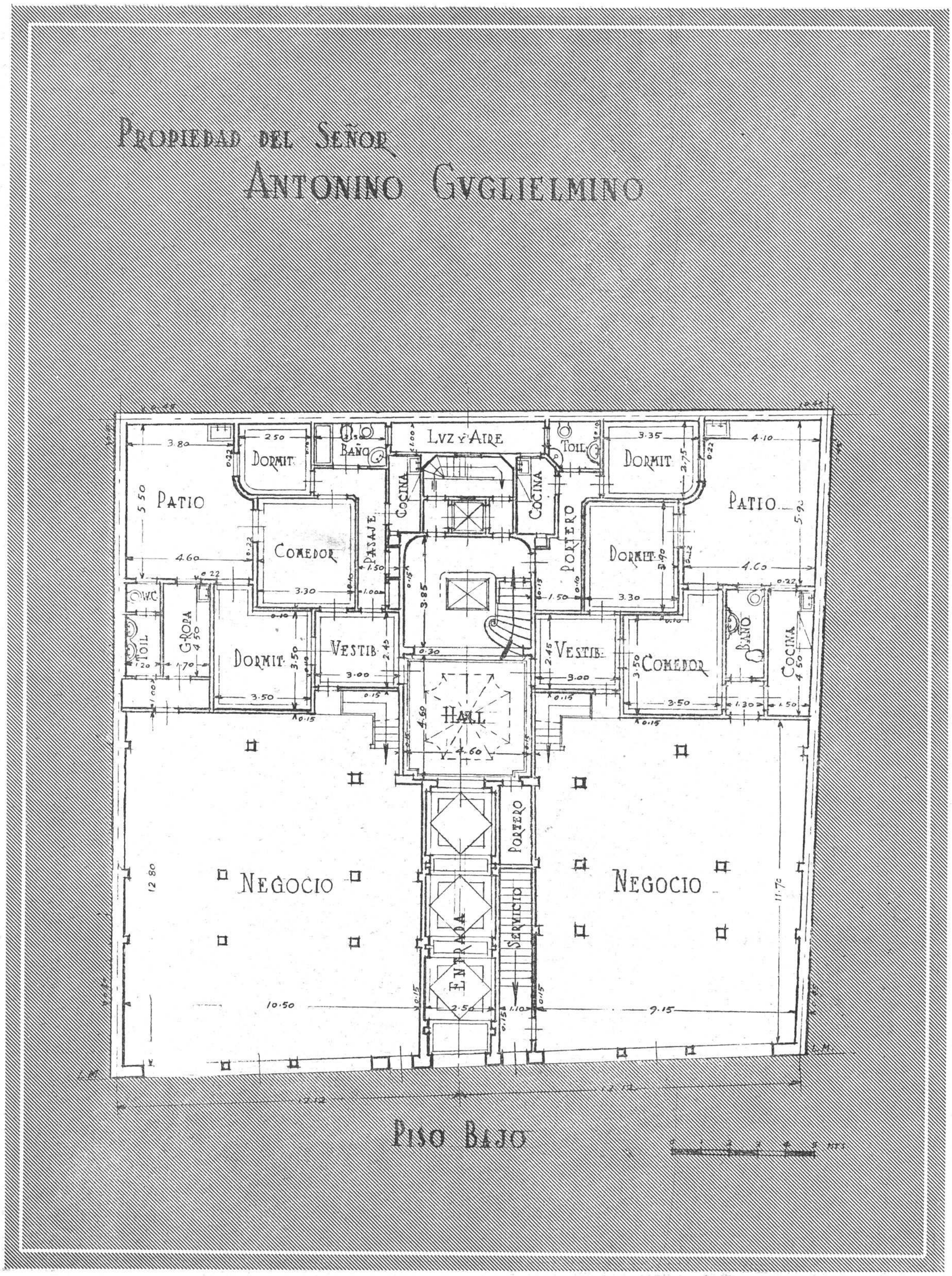


Entrada principal

Edificio de Renta

Arquitecto: G. Alfonso Ferraris

(S. C. de A.)



Planta baja

Edificio de Renta

Arquitecto: G. Alfonso Ferraris

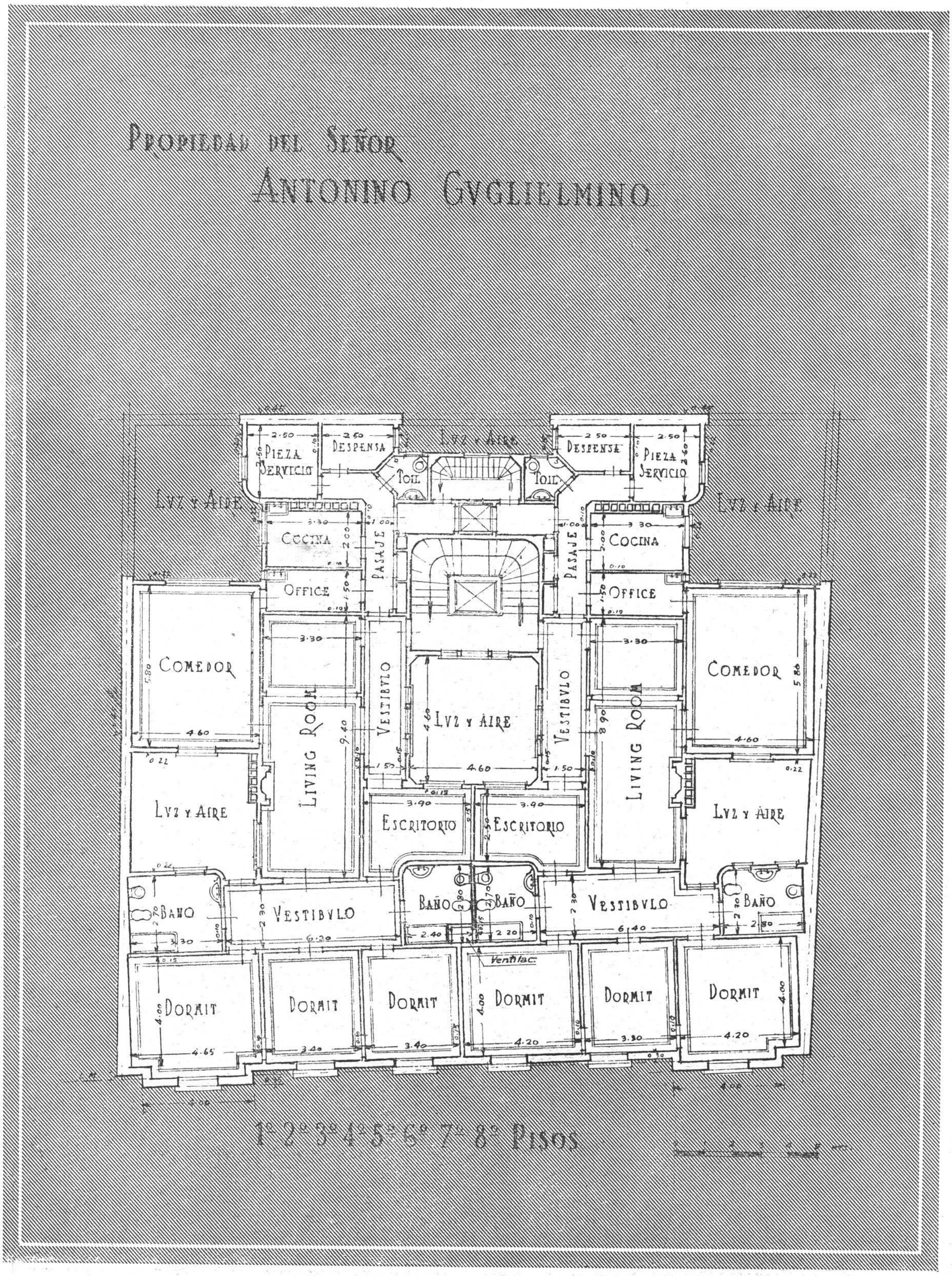
(S. C. de A.)



Arranque de escalera y ascensor

Edificio de Renta

Arquitecto: G. Alfonso Ferraris (S. C. de A.)



Planta de los pisos altos

Edificio de Renta

Arquitecto: G. Alfonso Ferraris

(S. C. de A.)

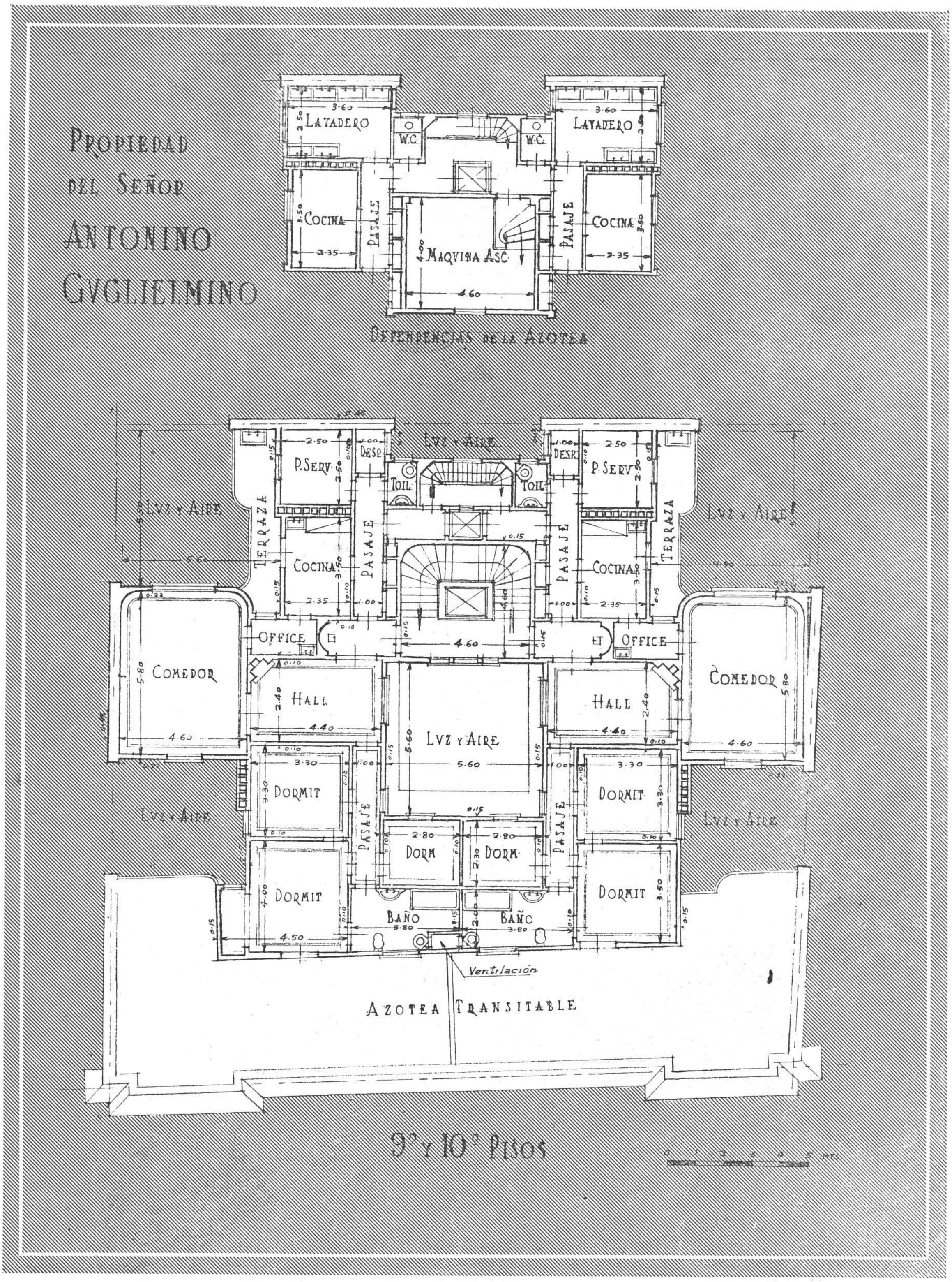


Living Room

Revista de Arquitectura

Edificio de Renta

Arquitecto: G. Alfonso Ferraris
(S. C. de A.)



Planta del 9° y 10° piso

Edificio de Renta

Arquitecto: G. Alfonso Ferraris
(S. C. de A.)

NOMOGRAMAS

Especial para la "Revista de Arquitectura"

Por el Arquitecto:

V. Raúl Christensen

(S. C. de A.)

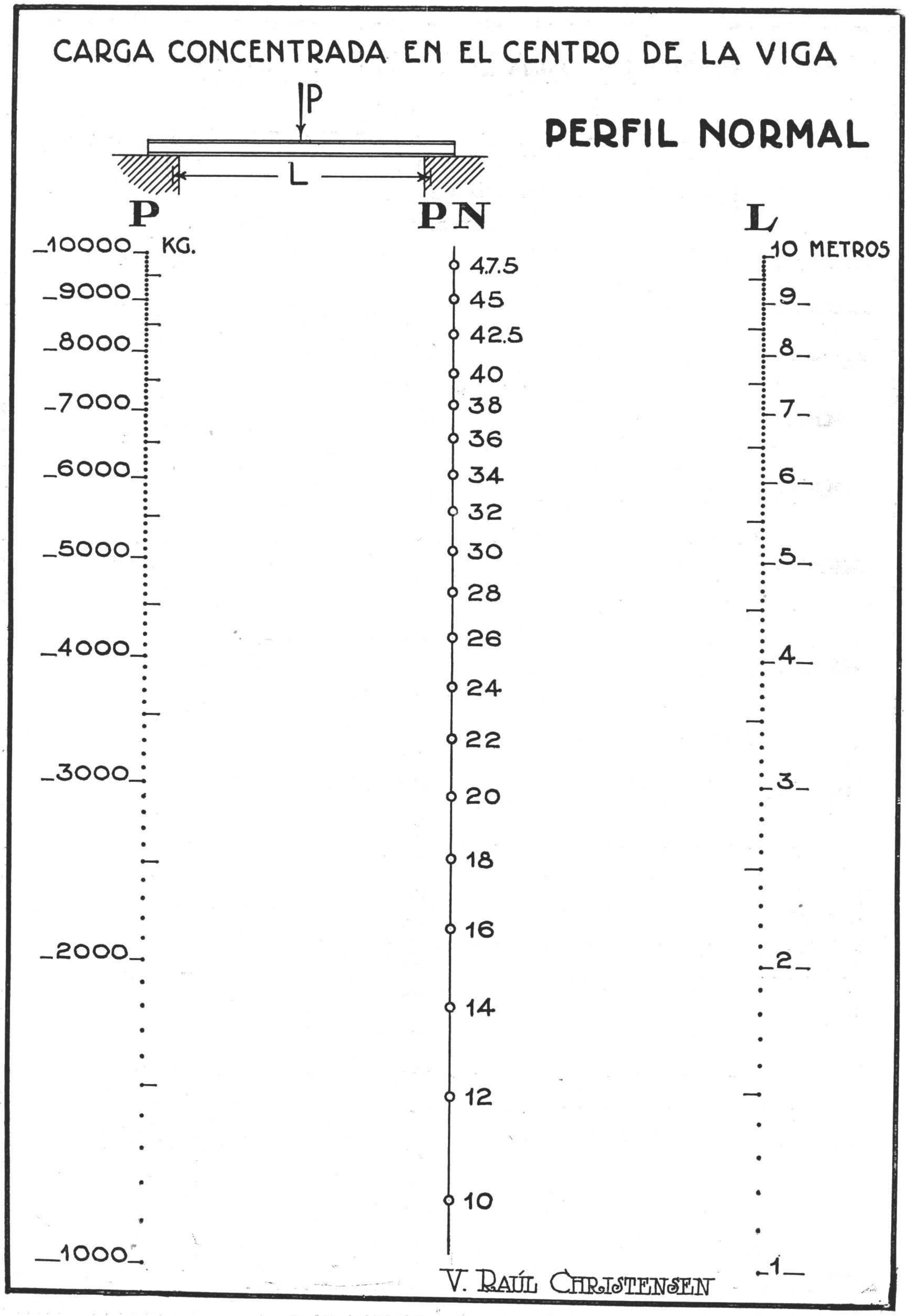
VI y VII

Los dos nomogramas se refieren a cargas concentradas en el centro de las vigas.

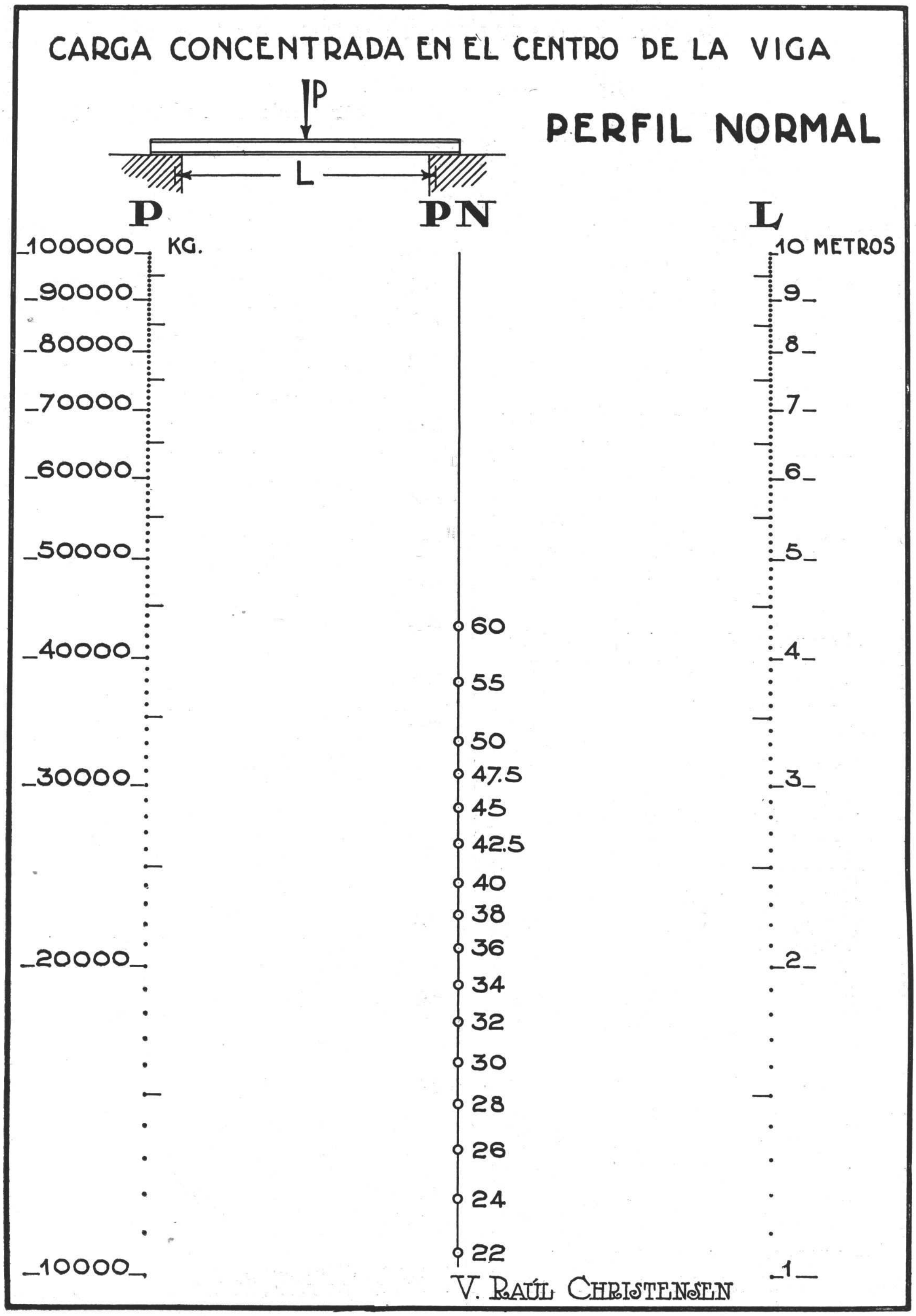
La distancia "L" que debe tomarse entre los apoyos, es mayor que la luz comprendida entre los paramentos de los muros, ya que la presión en cada apoyo no se ejerce justamente en la arista, sino algo más adentro. Llamando "l" a la luz entre paramentos puede determinarse "L" mediante la fórmula empírica dada por Breymann: $L = 0.1 + 1.04\ l$

Ejemplo: Entre dos muros cuya distancia es de 5 metros se desea colocar una viga que soporte en su punto medio una carga de 7500 kilogramos. La distancia entre apoyos que se considerará, de acuerdo a la fórmula, será de 5.30 metros. Haciendo coincidir una regla con 5.30 sobre la vertical "L" y 7500 sobre la vertical "P" obtendremos en la vertical media: PN 36.

En los nomogramas I y II referente a cargas uniformemente distribuidas debe también tenerse en cuenta lo que se acaba de decir respecto a la distancia entre apoyos.



NOMOGRAMA "VI"



NOMOGRAMA "VII"

Reflexiones acerca de las estructuras del hormigón armado

Por el Ing. Bartolomé Ferro

LOS elementos resistentes de hormigón armado han tomado impulso tal en las construcciones, que bien puede decirse, han sustituído casi completamente a los esqueletos metálicos, pues es muy difícil ver hoy en Buenos Aires edificios de cierta importancia que no tengan la estructura de este material.

Los motivos que han servido a su imposición son únicos y exclusivos: razones económicas; pues este factor está no sólo en el costo en sí de la estructura sino también en la rapidez de la ejecución, que, como se sabe, trae una reducción en el tiempo de duración de la obra, y en consecuencia se adelantan los intereses del capital invertido en la misma.

Para que el esqueleto de hormigón armado que el arquitecto ha impuesto a su cliente, fundado en las razones indicadas más arriba, llene los supuestos técnicos y económicos que lo hacen recomendable, el profesional debe velar por todos los medios posibles para que la estructura llene el objeto de su fin.

Bien se sabe que malos contratistas (de los que abundan), pueden originar serios trastornos, que afecten la estabilidad de la obra, y por esta razón existe ya la tendencia de imponer, al licitar la construcción, el contratista del hormigón armado, o, para evitar inconvenientes ulteriores, licitar este renglón por separado.

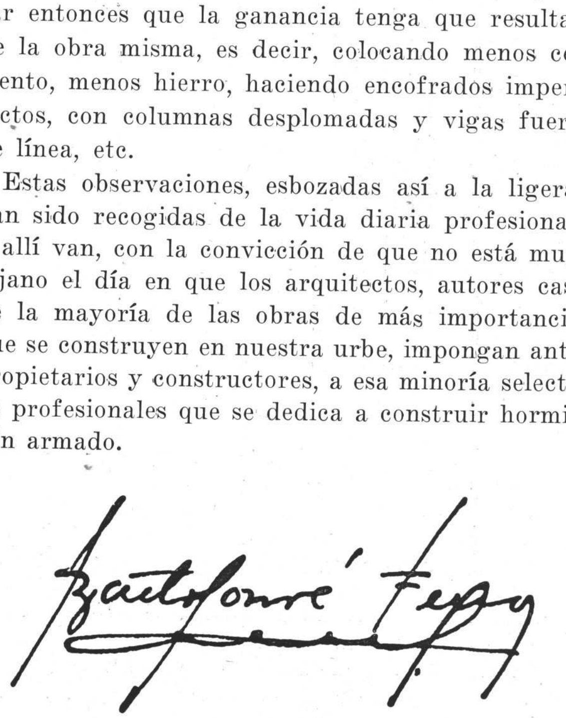
La idea en la época en que andamos es muy sana, pero no es suficiente; es necesaria la selección de los empresarios. Para esto debe exigírseles, a mi entender, únicamente preparación técnica y responsabilidad moral.

La primera condición exige que no solamente sea técnico, sino que tenga una amplia práctica constructiva y que sepa, por otra parte, proyectar también esta clase de estructuras para poder tener así la responsabilidad amplia del compromiso que contrae. La segunda condición, esto es, la responsabilidad moral, es muy difícil de llenar, pero se puede evitar este inconveniente eligiendo profesionales, ingenieros civiles, y con preferencia argentinos.

Satisfechas así estas dos condiciones, podemos tener la convicción de que los trabajos se han de ejecutar de acuerdo a las reglas del arte y a las estipulaciones dadas en los pliegos de condiciones.

En la práctica, por lo general, no sucede así. El arquitecto prepara los pliegos de condiciones, en los que estipula las cláusulas a que deberán sujetarse los proponentes; éstas son, en términos generales, la fijación de sobrecarga, mezclas, trabajos específicos de los materiales, etc.; luego, sin un proyecto base, en muchos casos, que sirva para la licitación, se llama a dar precio y se aceptan los más bajos, sin exigir del licitante más garantía que la de tener obras hechas. Ahora bien, se abren los presupuestos y, cosa enorme, los precios unitarios son tan bajos que en muchos casos están casi al costo. Surge pensar entonces que puede existir mala fe, pues no es posible que en operaciones comerciales, salvo errores, se trabaje por cambiar el dinero o perdiendo dinero, por lo que es justo pensar entonces que la ganancia tenga que resultar de la obra misma, es decir, colocando menos cemento, menos hierro, haciendo encofrados imperfectos, con columnas desplomadas y vigas fuera de línea, etc.

Estas observaciones, esbozadas así a la ligera, han sido recogidas de la vida diaria profesional, y allí van, con la convicción de que no está muy lejano el día en que los arquitectos, autores casi de la mayoría de las obras de más importancia que se construyen en nuestra urbe, impongan ante propietarios y constructores, a esa minoría selecta de profesionales que se dedica a construir hormigón armado.



Publicidad y Propaganda Comercial

Por Kenneth M. Murchison
(Socio Honorario de la S. C. de A. en New York)

Publicamos complacidos el interesante artículo que sobre la publicidad en nuestra profesión, ha escrito el Arquitecto Mr. Kenneth M. Murchison, socio honorario de la S. C. de A. en N. América.

Mr. Murchison cuenta con muchas simpatías entre nosotros por su actuación en el III Congreso Panamericano de Arquitectos; en donde sus cualidades de técnico y excelentes condiciones personales le granjearon buenas y sólidas amistades.

Aunque, rigurosamenle hablando, su artículo es una crítica amable a ciertas modalidades profesionales del ambiente norteamericano, el fondo de la cuestión no es ajeno del todo a nuestro medio, y ésto, unido al estilo juguetón de Mr. Murchison hará que se lean con agrado y con provecho sus observaciones sobre la ética de la publicidad que puede interesarnos.

Aprovecharse de la publicidad es lo mismo que hacer propaganda comercial (lo que los sajones llaman «advertising»)? O bien, ¿qué es lo que debe entenderse por lo segundo? No existe propiamente una definición al respecto, pero paréceme que «advertising», esto es, hacer propaganda comercial, es el arte de exhibir nuestra mercancía ante el público en la forma más atractiva posible.

Si es contrario a la ética, para los Arquitectos, hacer propaganda comercial ¿no están en realidad perdiendo una oportunidad de conocer al público junto con la ventaja de que éste compre su «mercancía»? Los árbitros del Instituto Americano han establecido que los Arquitectos no deben hacer propaganda comercial, de manera que solo les resta la simple publicidad para que ellos puedan hacerse conocer.

Pero en el fondo, publicidad es también propaganda comercial velada, hecha en una forma más pulcra, enmascarándola subrepticiamente bajo el aspecto de una simple noticia en un diario o periódico. Pero esta publicidad en forma de noticia tiene a menudo su precio, solo que muy frecuentemente, es el autor de la noticia el que recibe la comisión en lugar del periódico en que aquella se ha publicado.

Parece contrario a la ética profesional poner un aviso pagado en una revista del ramo, por ejemplo:

Farrer & Fretmore
Arquitectos
Quinta Avenida 321 — Nueva York

En cambio, está aun dentro de los cánones de la etiqueta profesional poner un tablero en un edificio en construcción que diga:

Farren & Fretmore
Arquitectos

Apenas es la dirección la que se ha suprimido, pero el almacén de la esquina está cerca y allí hay una guía telefónica a mano.

Tal vez haya un par de Arquitectos en Nueva York y de los grandes, que no permitan letrero alguno en sus edificios en construcción, ni siquiera el del constructor, el del plomero, o el del electricista; indudablemente tendrán sus razones para ello, y muy buenas, sin duda, pero estoy seguro de que el público o una apreciable parte de éste, al menos, se interesa por las nuevas construcciones y desea conocer a qué se destina el edificio y quienes son los Arquitectos y constructores, y si se trata de un edificio comercial, una breve descripción o esquema de su distribución en el tablero del frente.

Y luego, ¿qué es lo que pasa con las ediciones dominicales de los diarios? Las secciones dedicadas a las transacciones en bienes raíces entonan verdaderos himnos describiendo los nuevos departamentos que se alquilan o se venden. Y cuando un edificio está hecho por buenos constructores y Arquitectos ¡Ojalá ocurriera esto mas a menudo! los simplemente propietarios o agentes del negocio, se sienten encantados de poder mencionar los nombres de los progenitores de aquél. Todo esto me parece propaganda lógica y legítima hecha en su mejor forma. Hemos hecho algo de que no tenemos que avergonzarnos. Si el público gusta de nosotros ¿por qué ocultarnos¿ Especialmente desde que, después de todo, nos hemos metido en la profesión de Arquitectos para vivir bien o mal de ella.

Un número reciente de «Time», semanario confeccionado bajo el principio de la más absoluta condensación, de manera que uno no tiene que andar atravesando en él piélagos de cosas sin importancia, dedicó últimamente varias columnas de su precioso espacio a la Convención de Wáshington del Instituto Americano de Arquitectos. Y lo bueno es que parecían tener el verdadero concepto de las cosas. En cierta parte de su histórico comentario decía: «Los Arquitectos tienen una característica común, son los Profesionales menos «anunciados» del mundo. No rubrican su trabajo.

Los redactores de avisos nunca tienen que confeccionarle nada a McKim, Mead & White o a Warren & Wetmore. Aún en las páginas de las Revistas de Arquitectura, se buscaría en vano anuncios de Arquitectos. Todo el mundo oye hablar del Edificio Woolworth, del Lincoln Memorial y de la residencia palaciega Pocantico Hills, de John Davison Rockefeller, y sin embargo pocos son los legos que pueden mencionar los nombres de sus proyectistas (Cass Gilbert, Henry Bacon, Delano & Aldrich respectivamente). Las hazañas de los abogados y aún de los médicos van popularmente asociadas a sus nombres. Pero si Vd. necesita un Arquitecto tiene que ir a descubrirlo Vd. mismo y la información que puede tener respecto a su valor profesional, generalmente le llega a Vd. por vía verbal.

Ellos mencionan luminarias tales como McKim Mead & White, William Van Alen and Ralph Adams Gramm y caen en éxtasis periodísticos ante Delano & Aldrich, mencionando 20 ó 30 de sus creaciones. El secreto está tal vez en que el escritor de «Times», vive en un edificio de «D y A» (como el escritor acostumbra a nombrar la firma) en el que todas las cosas funcionan bien, incluyendo el agua caliente y el quemador de petróleo. ¿Es esto propaganda comercial? Tal vez sí y tal vez no, pero lo cierto es que «D» y «A» (suena a ferrocarril, ¿no es así?), no han pagado nada por ello, de manera que se trata de simple publicidad y buena publicidad juntamente.

Porque entiéndase bien, que el « Architectural Forum » guarda la más alta y sincera consideración por los señores Delano & Aldrich, y cualquier persona a quien se le dedica tres columnas en un periódico de información sintética, algo vale en nuestra opinión y hasta puede sonar para Presidente de los Estados Unidos de Norte América.

El otro lado del cuadro.—El reverso del asunto y un reverso ridículo y tétrico es el que muestra una carta recibida por una firma y escrita por un Arquitecto establecido en Brooklyn. Empieza así:

« Permítame llamar su atención sobre mi servicio profesional en Arquitectura de primera clase y a precios acomodados. Este servicio está enteramente garantido por mis treinta años de experiencia práctica; por mi anterior asociación con Arquitectos eminentes; y por mi reconocida habilidad en Bellas Artes arquitectónicas, Ingeniería Arquitectónica, jardinería paisajista y decoración. Las pocas pequeñas muestras de Casas que le acompaño le darán una pálida idea de mi competencia.

Por lo tanto cuando Vd. me confía su trabajo, grande o chico o me recomienda a sus muchos amigos, Vd. está completamente garantido de que va a conseguir los planos mejor confeccionados, artísticamente diseñados. Estos proyectos son más fáciles de hacer y sin embargo, los edificios parecen más grandes, mejores, más valiosos, dignos de mejor precio. Vd. dispondrá de especificaciones técnicas que le ahorrarán montones de plata; conseguirá combinaciones artísticas de color, que le permitirán vender su casa con la proverbial facilidad del pan caliente; dispondrá de planos de detalle en escala natural y en gran escala confeccionados por expertos, así como decoraciones interiores y exteriores e instrucciones valiosas sobre jardinería paisajista. En suma Vd. tendrá a su disposición todo lo que la ciencia y el arte puede rendir, la mayor posible ayuda humana, para convertir su proyecto en el mayor éxito posible, en todo sentido », etc.

El encabezamiento está adornado con cinco cortes de edificio del más pretencioso y elemental aspecto, con el precio de costo de cada uno, mientras debajo, al pie, cierra sus argumentos con esta promesa arrasadora.

« *Pagaré de inmediato 20 % de mis honorarios como comisión a cualquier persona que me recomiende o me presente trabajos* ».

Otros lo consiguen.—Otras profesiones obtienen publicidad a su manera. Tomemos una causa criminal sensacional, por ejemplo. Los abogados de la parte acusadora o de la defensa. ¿Prohiben acaso la mención de sus nombres a los diarios? Dificilmente. Hacen todo lo posible por conseguir una noticia biográfica de ellos mismos, en la primera página, mientras las cosas van bien. Y a los médicos famosos les gusta sobremanera firmar los boletines facultativos dando cuenta del proceso de la enfermedad de los ciudadanos eminentes. Así, después de todo, cada cual para sí, cada profesión para sí misma y hay espacio de sobra para todo el mundo. Lo que la profesión del Arquitecto requiere realmente en lo que atañe a publicidad es una campaña nacional sobre *la necesidad de que intervenga un Arquitecto en cada edificación.*

Si se pudiera educar al público hasta que llegara a hacer suyo este punto de vista, entonces la profesión habría realizado un paso definido en su desenvolvimiento.

Algo por el estilo fué propuesto hace algunos años por un comité de Arquitectos y creo que obtuvo la entera cooperación y simpatía del Instituto Americano de Arquitectos. Cada suscriptor, al fondo de publicidad tenía que oblar por año, una cierta tasa sobre sus ganancias en base a una escala proporcional, de acuerdo con el volumen de sus negocios.

Este comité trabajó empeñosamente en el asunto, bajo la hábil dirección de Harvey Wiley Corbett, pero no se respondió en forma amplia y definida, nadie se apresuró a unirse a los promotores, nadie sacó a relucir su libreta de cheques ni arrimó el hombro para sostener la campaña.

No tenemos público simpatizante.— ¿Porqué es que la generalidad del público se interesa tan poco por las exhibiciones de dibujos arquitectónicos? Pues esa es la verdad y no hay que desvirtuar el hecho. Año por medio la Liga de Arquitectos abre una exposición arquitectónica en el Edificio de Bellas Artes de la Avenida Cincuenta y Siete Oeste.

Seguro es que no ha de producirse una salvaje irrupción de patrocinantes y aficionados para verla.

Luego cada año impar la Liga arregla una gran exhibición en el Gran Palacio Central organizada por Profesionales en el arte de exponer y de la publicidad y sostenida por elementos de los ramos de construcciones y por fabricantes.

¿Ha sido acaso menor la concurrencia en este caso?

Ni por asomo!

El año pasado ciento sesenta mil personas visitaron la Exposición. Recorrieron los tres pisos ocupados por ella, acudieron al cinema, visitaron los departamentos revestidos de madera que reproducían viejas cervecerías inglesas, examinaron los « cien mejores cuadros americanos » y se divirtieron grandemente en la exposición.

Todo ello constituyó una buena publicidad para la causa de la arquitectura, y me impacientan aquellos que dudan al respecto. Fué todo un éxito.

El garabato en la pared.— En lo que se refiere a la frecuente cuestión de si se ha de evidenciar o nó la paternidad del edificio, difícil resulta poder fundamentar objección alguna del punto de vista del arquitecto, si es que no la hay de parte del propietario. En el extranjero, en todas partes lo hacen, pero entre los norteamericanos, rara vez, aparece una tímida inscripción del autor del proyecto y en algunos casos, cuando uno la ve, siente pena de que lo hayan hecho.

Desgraciadamente para la profesión existen demasiados errores cometidos por los que pertenecen a ella y la gente siempre recuerda a los errores más vivamente que las características bellas y agradables del producto bien concluído.

Demasiado artístico, a mitad de precio.— Los constructores, por ejemplo no tienen afán alguno por elogiar a un proyectista que diseña una simple cornisa a un cuarto de escala porque cuando ellos la realizan, en su tamaño natural, resulta muy distinta y les cuesta posiblemente un 50 % más.

Los negociantes en bienes raíces resultan a menudo sorprendidos y disgustados, cuando después de haber vendido los departamentos descubren que la maravillosa distribución hecha por el arquitecto, no satisface las normas de la oficina municipal.

Y luego, señor mío, los presupuestos! ¿Estamos alguna vez en lo cierto?

Lo que es como adivinadores, nunca conseguiríamos una changuita en las máquinas de pesar de Coney Island.

Naturalmente mientras andamos en tratos por el trabajo, no nos atrevemos a decirle al cliente lo que el edificio va realmente a costar. Los más de nosotros damos unas cuantas vueltas y les salimos con un « Vea: todo depende de esto o de aquello »..... en vez de cargarle derechamente un 25 % a lo que pensamos que ha de ser el costo real de la casa.

Todo eso es ya historia antigua, pero todavía popular. Aparece cada tantos días en los diarios a propósito de los trabajos públicos y hace poco tiempo nuestro sapientísimo Intendente se levantó como leche hervida cuando se dió cuenta de que ciertos proyectos municipales iban a costar el doble de la suma en que los habían presupuestado los Arquitectos. Naturalmente hay siempre cambios que explican la situación, materiales más costosos cuyo empleo alguien ha sugerido, cielo rasos más altos y una punta de otras cosas.... pero no obstante ello hemos adquirido esa reputación merecida o nó, y ahí estamos.

Nos necesitan a cada momento.—Dejemos que la luz de la publicidad se haga y que alumbre en tal forma que la gente se alegre de vernos envuelta en ella. El simple ciudadano que está a punto de construir su pequeña casa, debe sentirse tan compenetrado de que necesita los servicios de un arquitecto como el Presidente de una gran corporación que esté considerando la necesidad de levantar un edificio propio para sus oficinas.

Nosotros los que organizamos el Baile de las Bellas Artes cada año, para beneficios de esos miles de estudiantes afiliados al Instituto de dibujo de Bellas Artes no tenemos dificultad alguna con la parte de publicidad del asunto.

En primer lugar el acontecimiento es esencialmente social y eso quiere decir que los redactores sociales de los diarios andan siempre listos detrás de los memorandums que contiene nombres conocidos entre los leaders sociales y entre las camareras de los mismos.

Los redactores sociales claman por las fotografías de las estrellas de la sociedad y del teatro, pero no hay la misma febril demanda por las fotografías de los Arquitectos, ya sea como individuos ya en homenaje al rol que representan.

M. J. Monroe Hewlett « salió » un par de veces, pero hacía la parte de Miguel Angel, personaje bastante conocido en su propio país y de quien se ha hablado ya algunas veces.

Realmente deberíamos tener su retrato.— El encargado de la publicidad del Baile del Bellas Artes es un arquitecto de nota: Arthus Ware. Se desempeña con toda habilidad. Maneja el asunto tan diestramente como cualquier viejo periodista. Los redactores se tragan todo lo que él les da. No lo mandan a que lo repasen los revisores. Es todo pura uva, como quien dice. Y es lo que ellos necesitan.

El Instituto Americano de Arquitectos tiene una sección prensa y cada tanto tiempo uno puede ver artículos escritos por un miembro de la sección o por el encargado de la publicidad del Instituto, pero a menos que se trate de un banquete, de apertura de una exposición, o de algún sensacional homicidio, perpetrado en o por algún Arquitecto, entonces el asunto vá a la página destinada a las cuestiones de bienes raíces y nadie lo lee, excepto las personas que se interesan en los ramos afines.

Nosotros queremos que se nos ponga donde cualquier ciudadano de la calle pueda vernos. Es necesario que se les muestre lo que un arquitecto es realmente.

Ese ciudadano debe darse cuenta, cuando tenga en vista la construcción de una casa, que el arquitecto le va a dar mucho más que un simple juego de planos.

La gente se asombra, generalmente cuando tiene oportunidad de ver lo que abarca la gestión de un arquitecto. Le sorprende el volúmen de las especificaciones. Se sienten confundidos ante la idea de una « elevación », donde no están las alas a la vista. Nunca llegan a entender porqué la escalera toma tanto espacio, y les parece que cada línea de dimensión indica una participación.

Naturalmente no podemos esperar que el término medio de la gente se dé cuenta de los detalles de una serie de planos. Pero sí puede darse cuenta de algunas buenas cosas mediante una competente y discreta campaña de publicidad. Y sobre todo, puede ser que se interese un poco, también.

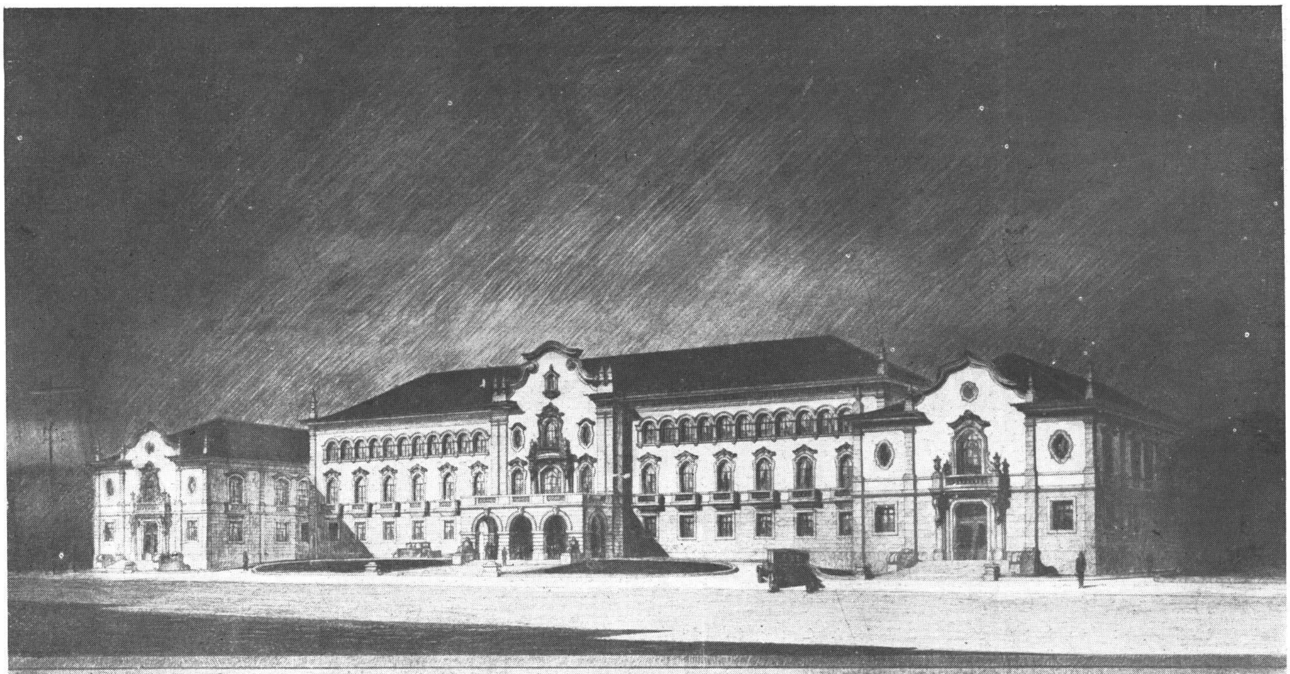
Entre otras cosas. — Los Arquitectos en los Estados Unidos necesitan un manager. En la reciente conferencia de Wáshington, convocada por el Presidente de la Nación, ¿vió alguien a algún Arquitecto eminente entre los invitados? ¿Alguien de nuestra profesión se levantó y señaló lo que hay que hacer para que vuelva la confianza en los negocios? Nó que yo sepa, y eso que revisé con empeño los diarios.

Ahí está nuestra falla! No ocupamos el sitio que nos corresponde en el rápido desenvolvimiento de la era presente.

Los Ingenieros lo hacen. Hasta han conseguido que elijan a uno de ellos para la Presidencia! Son oportunistas, siempre listos, con el oído atento para saber de qué lado viene ese ruído que se oye a lo lejos.

Necesitamos publicidad. Como gremio, como profesión la necesitamos.

No le saque Vd. el cuerpo a nada que sea legítimo en ese sentido. No le va hacer daño si la cosa es limpia. Cada cosita ayuda a una cosa grande y nuestra profesión es la cosa más grande que conocemos.



Escuela Normal
del Distrito Federal de Río de Janeiro

Por los Arquitectos

CORTEZ y BRUHNS

Corresponsales de la Sociedad Central de Arquitectos en Río de Janeiro.

Nos complacemos en describir el edificio de la Escuela Normal del Distrito Federal de Río de Janeiro, importante obra que se está construyendo en la proximidad de la Plaza de la Bandera, por los arquitectos señores Cortez y Bruhns, corresponsales de nuestra Sociedad en la Capital del Brasil.

La Escuela ha sido proyectada para una capacidad de tres mil alumnos, habiéndose tenido en cuenta en su planeamiento, los principios más modernos que rigen la edificación escolar, en cuanto a higiene, eficiencia pedagógica y estética.

El edificio se construye sobre un terreno de 7.266 metros cuadrados de superficie y constará de tres pisos en casi su totalidad. El cuerpo principal se elevará a una distancia de 20.20 metros de la línea de la calzada. A sus lados tendrá dos pabellones, destinados: uno a salón de actos y el otro a gimnasio; ambos dispondrán de entrada independiente. En el centro del edificio habrá un patio central que medirá 35 por 35 metros, rodeado por un claustro de líneas tradicionales y bellas.

En el primer piso del edificio principal quedarán situadas las aulas de la Escuela Modelo de Aplicación, el Anfiteatro para música, las oficinas de las pequeñas industrias, los consultorios médicos y odontológicos, etc.

En el segundo piso funcionarán: la Dirección, la Secretaría y la Sala de Profesores, además de las aulas del curso complementario, la Biblioteca, la Sala de Lectura, la Sala de Geografía, las aulas para trabajos manuales y amplias galerías.

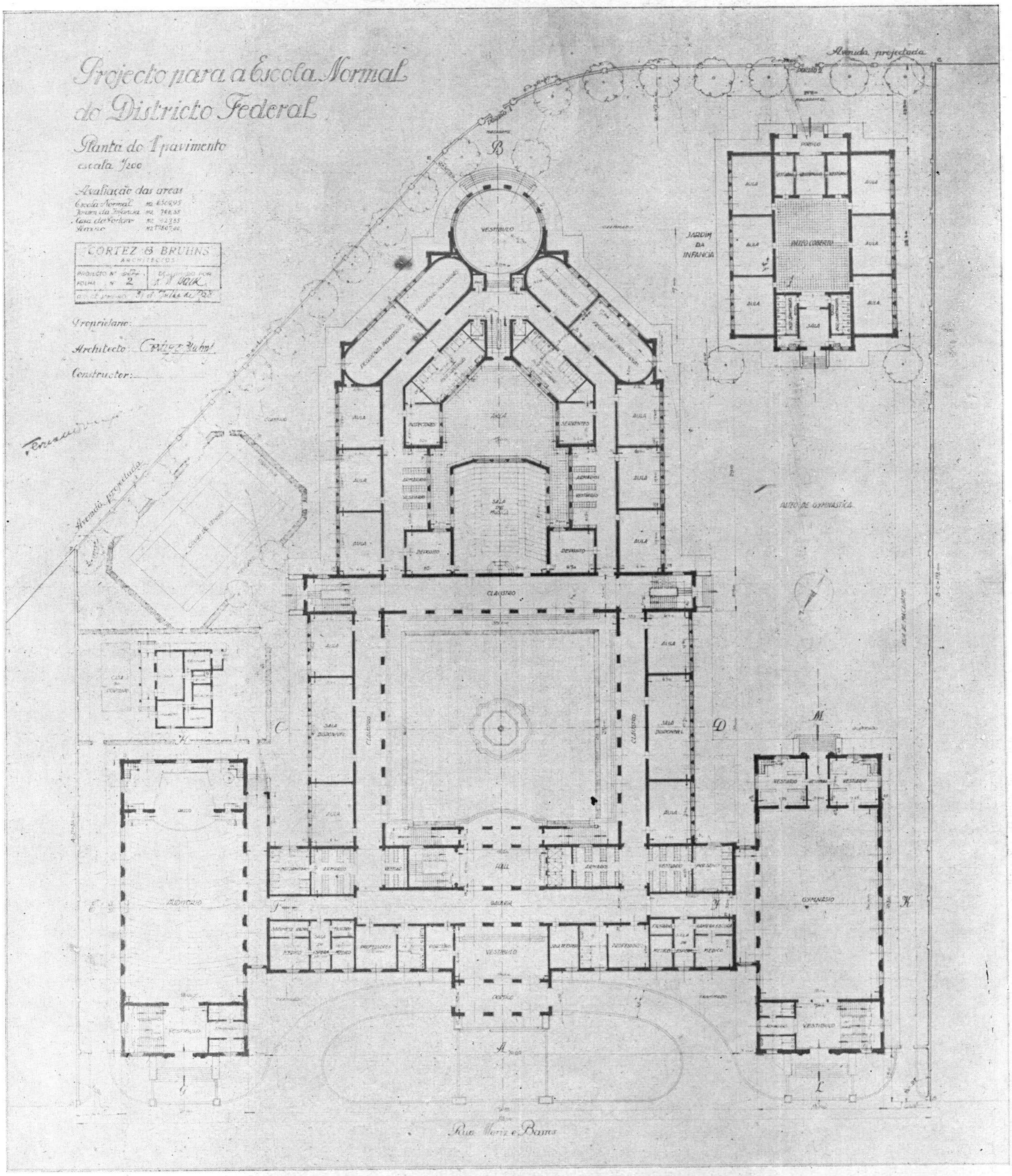


Perspectiva del patio central

En el tercer piso han sido situadas las aulas de la Escuela Normal propiamente dicha, las clases de Dibujo, los laboratorios de Química y Física, los museos de Historia Natural, de Pedagogía, de Higiene Escolar y Puericultura, y el Gabinete de Psicología Experimental. Finalmente, en el cuarto piso se hallará el Restaurant, las instalaciones de cocina y las oficinas de Tipografía. En la parte superior de una torre que se levantará en la parte posterior del edificio, estará situada la Oficina Meteorológica.

Entre aulas y museos el edificio constará de 52 salones, sin contar las salas destinadas a la parte administrativa.

En el exterior se halla el campo de juegos, que mide 60 metros de largo por 35 de ancho, el Jardín de Infantes con seis clases y entrada independiente, el « court » de tennis y la residencia del portero.



Revista de Arquitectura

Escuela Normal del distrito Federal de Río de Janeiro

Planta principal

Arquitectos: Cortez y Bruhns

Corresponsales de la S. C. de A. en Río de Janeiro

La defensa de la propiedad intelectual de las obras artísticas

Mociones votadas por el Comité Permanente de Congresos Artísticos Internacionales.

EL interesante y erudito artículo del Arq. Rivarola, publicado en el número de Febrero de nuestra Revista, titulado « Reglamentación profesional y derechos de autor del Arquitecto », nos ha inducido a presentar a nuestros lectores el desiderátum sobre la propiedad artística que ha sido expuesto por los Congresos Permanentes Internacionales Artísticos, en Junio del año próximo pasado, en París.

Estos deseos fueron presentados y aprobados por unanimidad en el Congreso Panamericano de Arquitectos que tuvo lugar últimamente en Río de Janeiro.

El Comité Permanente de los C. I. A. es una importante institución cuya sede está en París, y está formada por un Comité que incluye los principales artistas de Europa, que a su vez han constituído delegaciones en la mayoría de las naciones del mundo.

La delegación de nuestro país está formada por las siguientes personas que representan las distintas secciones artísticas:

Pintura	Arq.	Alejandro Christophersen
Escultura	Sr.	Alberto Lagos
Arquitectura ...	Arq.	Alberto Coni Molina
» ...	»	Raúl E. Fitte
Grabado	Sra.	Leonie Mathis de Villar

Durante su estada en Europa encargó el Comité al Arq. Chistophersen de constituir delegaciones en los principales países de este continente, habiéndose formado ya las delegaciones del Brasil, Chile, Uruguay, Cuba, etc., existiendo además una delegación en los Estados Unidos.

El Presidente del Comité en Francia es el conocido pintor Henri Royer, y el Secretario General el Sr. G. Harmand, nuestro socio corresponsal en París.

He aquí las mociones votadas por el mencionado Comité, el 25 de Mayo de 1929:

1). *Principios generales.* — Los miembros del Comité Permanente de Congresos Artísticos Internacionales, reunidos en sesión internacional, inspirándose en los deseos ya expresados por los Congresos artísticos Internacionales y reiterándolos oportunamente en su tiempo;

Recordando la declaración de *Lakanal:* «La propiedad intelectual, de todas las propiedades, es la más legítima »;

Expresan el voto de que el derecho de propiedad y el derecho del autor de obras artísticas y literarias, sobre su producción, se asimilen pura y simple, entera y completamente;

Considerando que los derechos de los artistas tienen el mismo origen y el mismo alcance que los de los autores, literatos y músicos, y que la propiedad artística y literaria debe gozar de la misma protección que la propiedad de bienes, muebles e inmuebles;

Afirman que su propiedad no debe ser sometida a ninguna restricción de amplitud o de duración, restricción que nunca fué organizada para la propiedad de los bienes en general y que no se justifica por ningún motivo plausible en lo que concierne al derecho sobre obras artísticas originales y personales.

Constatando que la propiedad intelectual ha sido reconocida perpetua en Francia antes del año 1780, y que más adelante también fué declarada perpetua en Méjico;

Hacen votos para que esa asimilación se realice dentro del más breve plazo posible y sobre todo antes de la próxima expiración de los plazos de protección a los grandes genios, como Víctor Hugo, y lamentan seriamente que no haya sido realizada antes ya, desde que se viene reclamando, a justo título para Alphonse Karr, hace cien años.

Piden quede reconocido desde ya, que tanto en el pasado como en el porvenir, toda prolongación de duración de la protección post mortem beneficie exclusivamente a los herederos del autor o a sus derecho-habientes.

Rechazan, además, toda restricción que constituya un atentado, sea al derecho moral de los autores creadores de sus obras, sea al derecho de propiedad legítimamente encarado, por oposición a la reglamentación de una propiedad estatista o comunista.

Piden con insistencia a los Gobiernos que corresponden a los miembros del Comité, quieran incluir esa asimilación en sus leyes nacionales.

2). *Derecho de reproducción y grabado original.* — Los miembros del Comité, satisfechos de constatar que el derecho de reproducción, reglamentado en Francia y en Bélgica se ha aplicado sin dificultades a las *obras originales* de pintura, escultura y dibujos, emiten la opinión de que los grabados en estado o con anotación, o firmados, o numerados y firmados por el artista, sueltos o «brochés » o encuadernados en un libro, una tapa o encuadernación, sean con justa razón considerados como teniendo un valor artístico particular y puedan ser consideradas con toda justificación como *originales.*

Estos grabados, puestos en venta, deben ser sometidos al derecho de reproducción.

3). *Voto referente a la reproducción de obras artísticas en la prensa.* — Los miembros del Comité

Permanente, reunidos en sesión internacional y constatando que la prensa cotidiana, periódica o ilustrada, con motivo de los salones, de las exposiciones, de las grandes ventas púb.icas, va reproduciendo cada día más obras artísticas (pinturas, esculturas, dibujos, grabados, grabados en medallas y en arquitectura).

Son de opinión que el ejercicio del derecho de reproducción o aun de *citación* de las obras de arte, presentan un interés en pro de la difusión de obras artísticas y también para la enseñanza general del público en materia de arte:

Estiman que el derecho de reproducción de los artistas debe conciliarse con las necesidades de la pronta publicación de los documentos artísticos en la prensa, en el momento de producirse el acontecimiento o las circunstancias que inducen a la idea de la publicación, pero sin que sea interpretado como restrictivo de los derechos reservados al autor y que la ley le reconoce.

En este orden de ideas, los miembros del Comité están de acuerdo en recomendar que sean concertados convenios entre los sindicatos importantes de la prensa, directores de diarios, de publicaciones, o bien de periódicos o sindicatos en los cuales estos mismos estarían agrupados.

Se trataría de acuerdos, según los cuales los artistas consentirían en que, mediante una *remuneración* legítima y relativamente moderada, sus obras queden excepcionalmente reproducidas, por un solo tiraje de la publicación, de una dimensión máxima de diez centímetros de alto por diez de largo, sin que el director de la publicación, habiéndose adherido al convenio, se haya asegurado previamente la autorización del autor. Eso bajo la condición formal y expresa de que el autor, artista, o la Sociedad a la que pertenece, sea notificada a más tardar en el plazo de un mes a partir del día de la publicación, para la entrega de una reproducción de su obra tal como haya sido publicada, acompañada de texto o en tal caso sin texto; y la notificación de la suma correspondiente a la remuneración de dicha reproducción o citación.

Queda bien entendido que en este caso la reproducción total o parcial de la obra en la dimensión mencionada, será fiel y esmerada, debiendo contener la indicación del nombre usual y apellido del autor y si es posible la del título de la obra, del museo donde se halla o del salón donde ha figurado, con mención de la índole de la obra, tal como pintura, pastel, grabados, dibujos, escultura, etc.

Queda encargado el Bureau del Comité de hacer gestiones para la conclusión de tales convenios, con la recomendación de rendir cuentas de ellas en una próxima reunión del Comité.

4). Los miembros del Comité Permanente de los Congresos Artísticos Internacionales reunidos en sesión, han emitido las siguientes resoluciones:

I. — Cuando el escultor o el grabador de medallas ha presentado a la persona que le ordenó la obra, la maqueta modelada o un esbozo aristado o un dibujo completo de su obra proyectada, habiendo habido aceptación por parte de dicha persona, ningún cambio puede ser efectuado sin el asentimiento del artista autor.

Ocurre lo mismo en arquitectura, cuando el arquitecto ha presentado un proyecto, habiendo sido aprobado.

II. — El esbozo aristado, la maqueta moldeada, el dibujo completo para las obras de escultura y de grabado en medalla, el proyecto de arquitectura representado por una serie completa de planos, constituye el *original* de la obra.

La obra de mármol piedra, bronce u otra materia plástica, así como el edificio terminado, no son, en principio, sino reproducciones del original.

Para las obras de escultura, sin embargo, puede haber excepciones: cuando la obra ha sido tallada directamente en la materia, haciendo parte del objeto del pedido.

III. — El autor, sea escultor, pintor, grabador de medallas o arquitecto, tiene el derecho de firmar su obra; él solo puede introducir en ella modificaciones, alteraciones o restauraciones si fuera el caso y todos los derechos de propiedad artística quedan en sus manos, salvo convención expresa contraria, por él escrita y firmada, entregada a favor de la persona que le hizo el pedido o a sus derecho-habientes.

IV. — El poseedor de la obra, durante el período de derecho de propiedad artística del autor o de sus herederos y de sus derecho-habientes no tiene derecho de modificar, manipular o desnaturalizar la obra.

V. — El artista autor sólo puede decidir en cuanto a modos de reproducción de su obra, puede oponerse a cuantos atentados a su derecho puedan cometerse, aun cuando ha entregado la obra, con o sin cesión de los derechos de reproducción.

Los herederos del autor no tienen nunca derecho de consentir perjuicios al derecho moral de la obra; sólo pueden autorizar reproducciones de la obra y velar por su buen mantenimiento y su conservación.

VI. — El artista autor puede delegar, sea a terceros, ejecutores testamentarios o derecho-habientes la supervisión de su derecho moral y de los derechos de reproducción, resultando el beneficio a favor de sus herederos, terceros y beneficiarios.

Queda encarecidamente recomendado a los artistas quieran prever este caso y asegurarse esta seguridad moral.

VII. — El artista autor, en caso de disentimiento con los poseedores de la obra ejecutada, puede rehusarse a firmar la obra o a retirar su firma, sin que se le pueda aplicar censura con ese motivo.

Nadie puede sacar la firma del artista autor sin su asentimiento o el de sus herederos, y sobre todo los terceros, por él encargados, de la supervisión de su derecho moral.

5). *Mociones complementarias para el Congreso de Junio 1930.* — Hay derecho a reclamar en todos los jurados de Concursos públicos la presencia de artistas electos por los concursantes.

En el caso en que una persona moral o un Estado abran un concurso, designarán un cierto número de artistas para figurar en el jurado, y será deseable que éstos y los artistas elegidos por los concursantes formen la mayoría del jurado.

Hay derecho a reclamar la constitución, en todas las naciones, de « Comisiones de Inspección, de Clasificación y de Supervisión de los Museos y Monumentos », que presenten un carácter artístico o histórico importante.

Esas comisiones funcionarían, sea dentro de circunscripciones, sea dentro del conjunto del territorio nacional.

Sería deseable que esas Comisiones, cuando una cuestión interesase a varias circunscripciones o Estados, puedan tener sesión y deliberar en común, en interés de la más pronta y mejor solución.

Esas comisiones deberán siempre incluir artistas, cuyo número deberá ser por lo menos la mitad del número de miembros de cada comisión.

VIII. — Es necesario que en toda nación figuren en la lista de expertos artistas que tengan la competencia y la notoriedad deseables, y sobre todo cerca de las Cortes y tribunales.

IX. — Es de desear que en todos los países: a) Los artistas reclamen la preservación y la clasificación de los paisajes que presentan un carácter artístico e histórico de importancia y principalmente los que han sido ilustrados por obras de artistas afamados; b) Que organicen o formen parte de las comisiones oficiales destinadas a instituir la clasificación.

Con este propósito conviene recordar netamente que para Francia se ha creado, con motivo de las obras de ciertos artistas, la apelación de la « Escuela de Barbizón », nombre del sitio donde ellos trabajaron con preferencia.

Sería interesante saber si este hecho se reprodujo en otro país.

8). Es de desear que en las Comisiones de Clasificación de los paisajes a salvaguardar, figuren artistas calificados y que hasta donde sea posible sean elegidos entre los artistas oriundos de la región, o de donde hayan trabajado.

9). Los artistas reunidos en Congreso Internacional emiten el voto por que el nombre patronímico que en todas las legislaciones es propiedad absoluta intangible y perpetua, quede respetado como propiedad artística, lo mismo que lo es bajo el punto de vista civil.

Estiman, en consecuencia, que, sin el asentimiento de los herederos del autor de una obra artística, como pintura, escultura, grabados, arquitectura o dibujos; las obras pasadas al dominio público no puedan ser reproducidas con el nombre del autor, ya que el dominio público sólo alcanza al conjunto de rasgos, líneas o formas que constituyen la obra artística; afirman que siempre debe quedar reconocido que las prórrogas del derecho de autor acordadas por las leyes, recaigan en los herederos de los autores de obras artísticas que gocen de su beneficio; desean que al tomar en consideración las demás mociones presentadas al Congreso, desaparezca en el futuro todo peligro de dominio público para sus obras.

10). El Comité Permanente:

Deseoso de obtener, en la Convención Internacional de Propiedad Artística y Literaria y en todas las legislaciones una justa y completa protección de los derechos de artista, declara que:

a) La obra original creada por el autor, pintor, escultor, arquitecto, grabador, medallista o dibujante, debe ser reconocida como de propiedad incontestable, absoluta e íntegra al mismo título que todos sus bienes y muebles o inmuebles:

b) En consecuencia, el artista posee al mismo título, la obra original así como los derechos de propiedad artística que de ella depende; tiene el derecho de disponer de ello separadamente de la obra original, lo mismo que simultáneamente. Tiene el derecho de firmar su obra original, lo mismo que sus reproduciones, y el de hacer respetar su firma.

c) El autor queda investido de los derechos de propiedad artística, aun en caso de venta del original, al menos de una estipulación expresa relativa a la cesión de esos derechos y manifestada por escrito.

d) Si, a título transitorio y a consecuencia de circunstancias puramente ocasionales e históricas el ejercicio del derecho de propiedad artística se halla limitado en ciertas legislaciones, el beneficio de los derechos de propiedad artística:

1° — No podría ser reconocido al autor por una duración menor a la de la vida entera;

2° — No podría ser restringido, en la persona de sus herederos o derecho-habientes, a menos de cincuenta años a contar de su deceso:

3° — Debe ser reconocida dentro de un brevísimo plazo a los herederos y derecho-habientes, sin limitación de duración.

4° — En el caso de que, a pesar de lo justificado de esa reclamación el reconocimiento del derecho íntegro del autor y de sus herederos o derecho-habientes, con completa asimilación al derecho de propiedad puro y simple, sufriese un atraso la limitación del derecho de los herederos o derecho-habientes deberá ser elevada a cien años a partir de la fecha del fallecimiento del autor, lo más pronto posible, quedando reconocido que es contrario a los principios de derecho y de moralidad que estando en vida los herederos directos o legatarios y cesionarios inmediatos del autor, el usufructo de sus derechos pueda serles retirado.

El Comité Permanente ruega encarecidamente a los miembros de cada sección nacional del Comité presentar a su Gobierno, y activar instancias para que esos principios se introduzcan en la legislación de todos los Estados representados en el Comité.

Deberán encarecer a los Estados adherentes a la Convención de Propiedad Artística y Literaria les apliquen en la Convención en el momento de la revisión que tendrá lugar próximamente en Roma.

11). El Comité Permanente, constatando con emoción que la Conferencia diplomática o la revisión de la Convención de propiedad artística y literaria tendrá lugar en Roma este año,

(Continuará).

✶ Nuevos Arquitectos ✶

CON el año 1930 ha terminado sus estudios un escogido grupo de arquitectos, cuyas fotografías iremos publicando paulatinamente, los que, con las formidables energías que inyecta la juventud, se aprestan a esgrimir sus primeras armas en el peligroso campo de las lides profesionales, con el optimismo enorme que dan los pocos años y las muchas ilusiones.

Algunos, solos, los más, por parejas, instalan entusiasmados su hoy forzosamente pequeño "studio", que irá acusando, por sucesivas ampliaciones, los indudables progresos de "la firma".

La crisis, mundial y particularmente nacional; la inevitable competencia; la relativa seguridad que parece quieren ofrecer momentaneamente al capital algunas empresas industriales y comerciales, mayor en apariencia que la construcción de viviendas, no podrá desalentarlos. Trabajarán con ahinco; perseverarán... y triunfarán.

Y, si por acaso, la salud no permitiera a alguno salir victorioso, llenando a Buenos Aires de casas hermosas, y cumpliendo por otro lado la sagrada ley de la vida-creced y multiplicaos-siempre le quedará la satisfacción inmensa de volar a cuatro vientos, hecho retrato y bordeado de negro, en una página entera de la Revista de Arquitectura, en la que se dejará constancia de las hermosas y desconocidas cualidades que poseía. Y al notarlo, cada colega emitirá un suspiro de tranquilidad, que significará exactamente: *uno menos.*

Adelante, muchachos. No diréis que no os aliento.
¡El mundo es vuestro!

Jorge García Berro



RAUL CURUTCHET



JUAN CARLOS GIBELLI

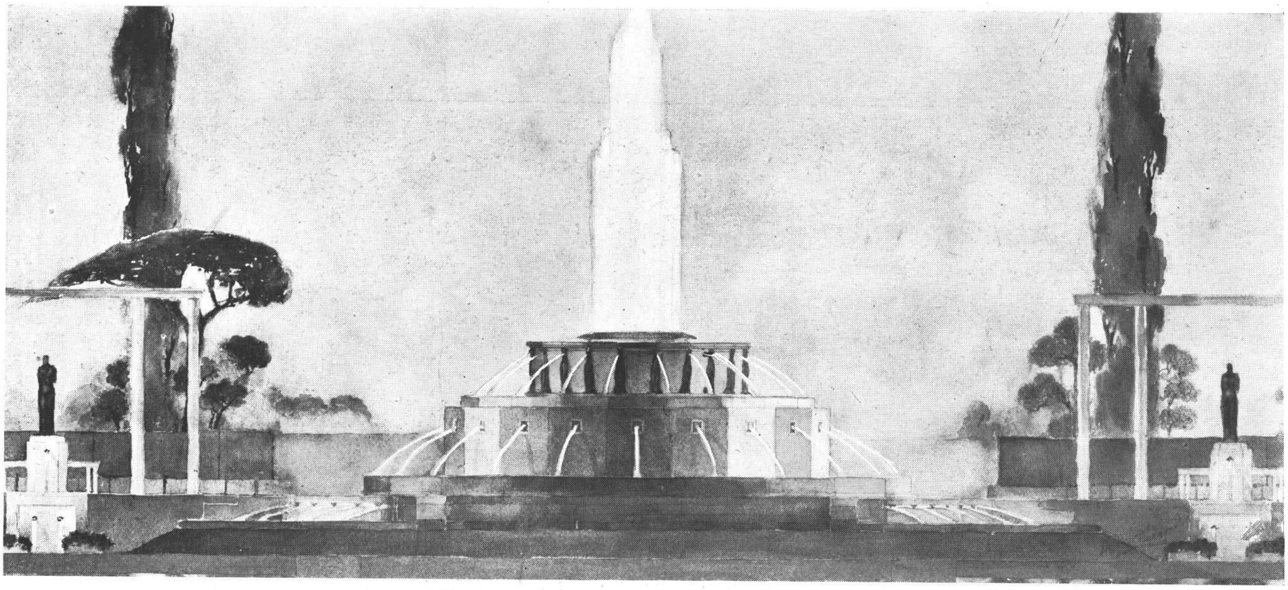
Nuevos Arquitectos



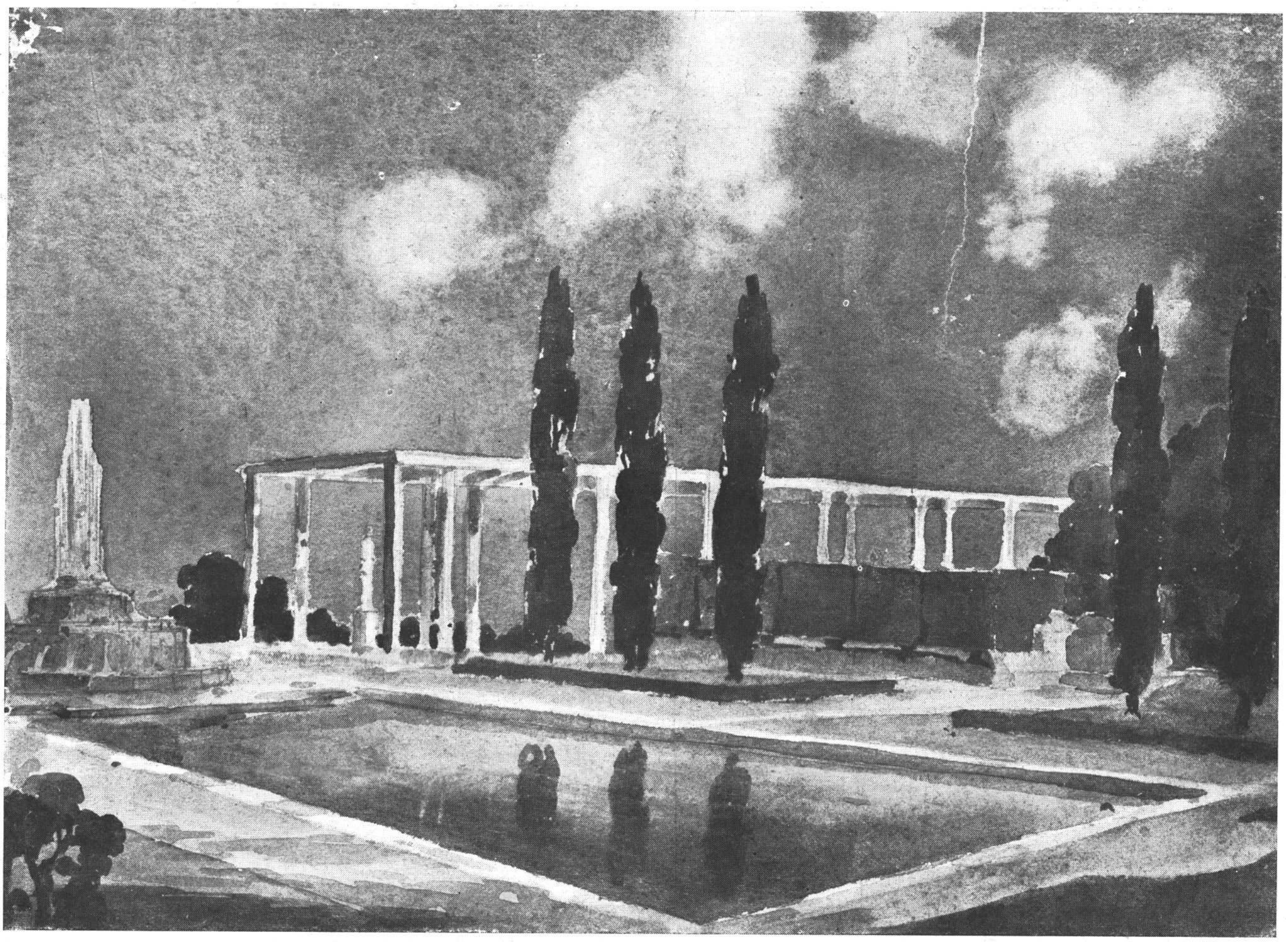
LUIS FIRPO



FERNANDO A. VANNELLI



Proyección

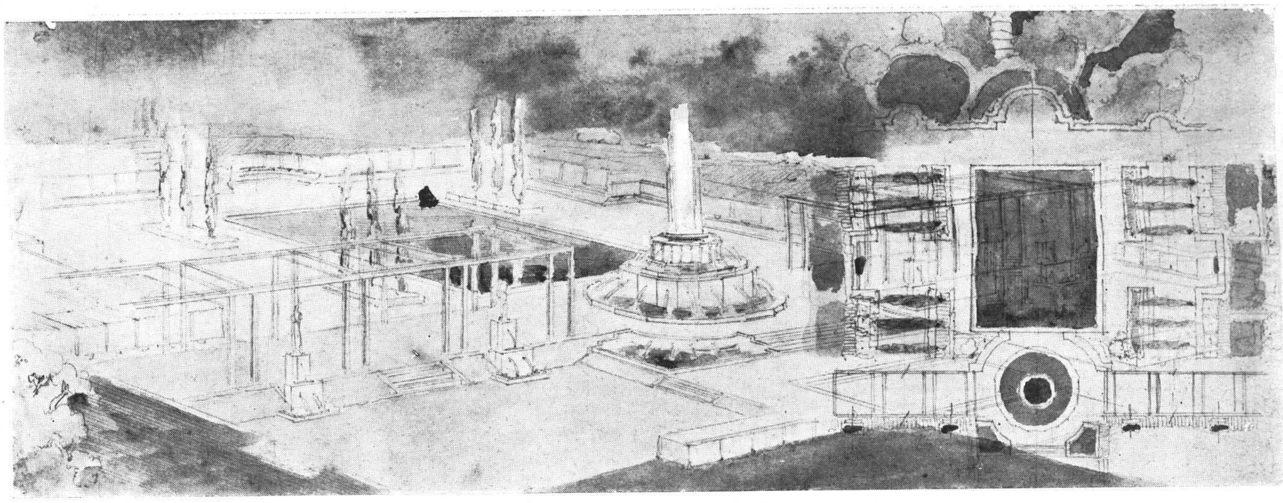


TRABAJO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA

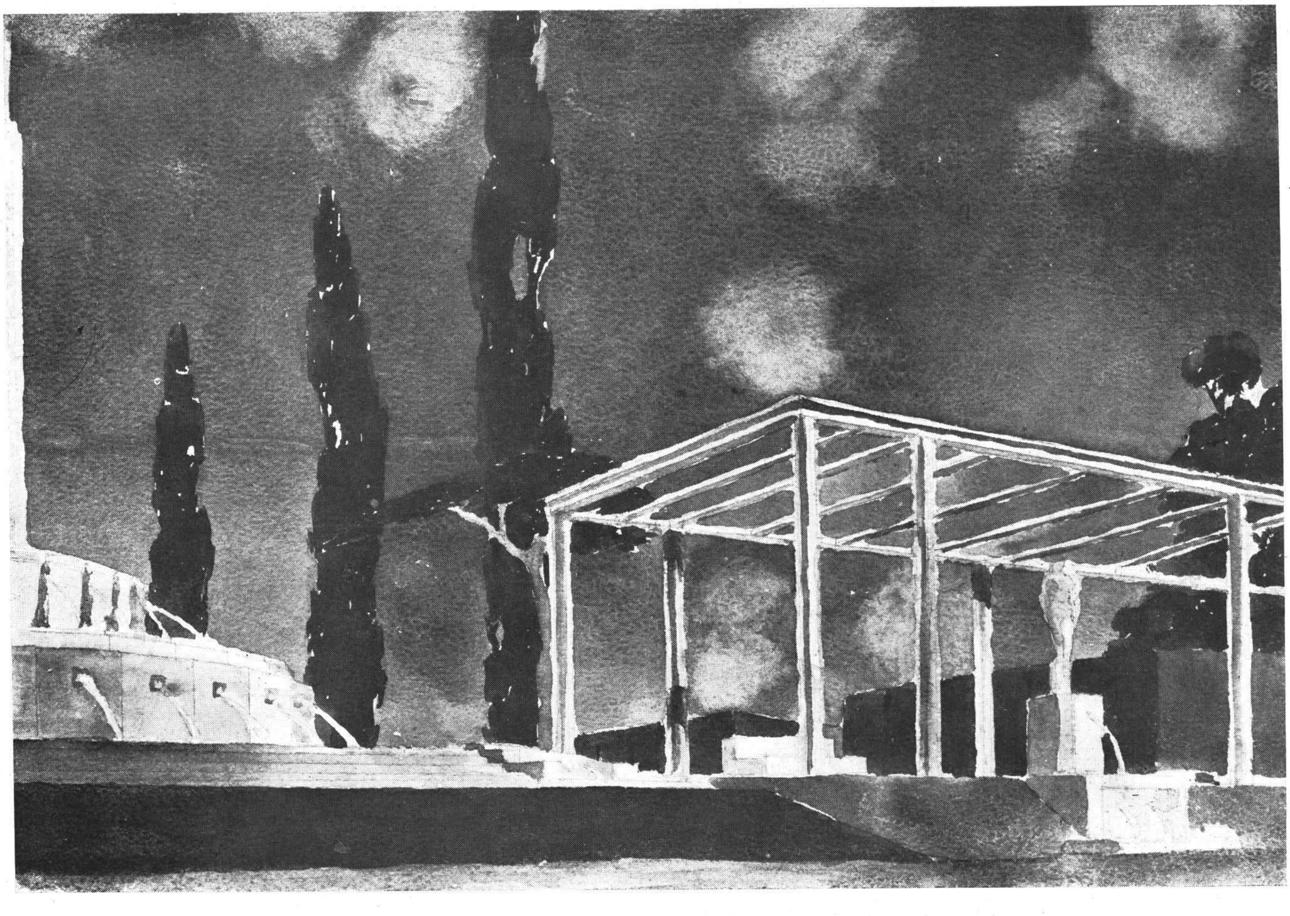
Perspectiva

Tema: "Una Fuente"

Composición Decorativa Segundo Curso
Alumno: Enrique Douillet
Quinto Año
Profesor: Arq. Hugo Garbarini
Año 1930



Detalles de ubicación



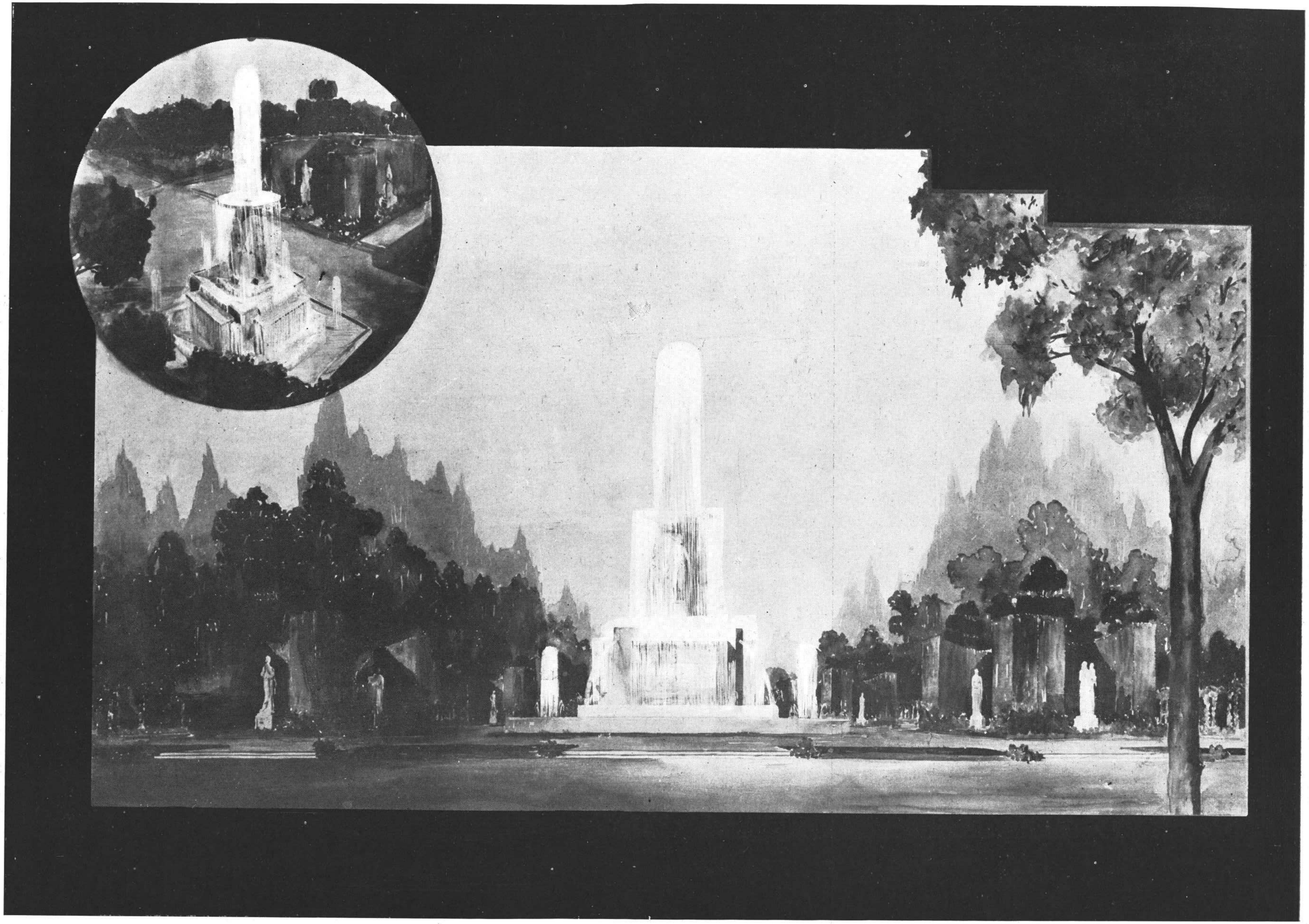
Detalle en perspectiva

Tema: "Una Fuente"

Composición Decorativa Segundo Curso

Alumno: Enrique Douillet

Quinto Año



Profesor: Arq. Hugo Garbarini

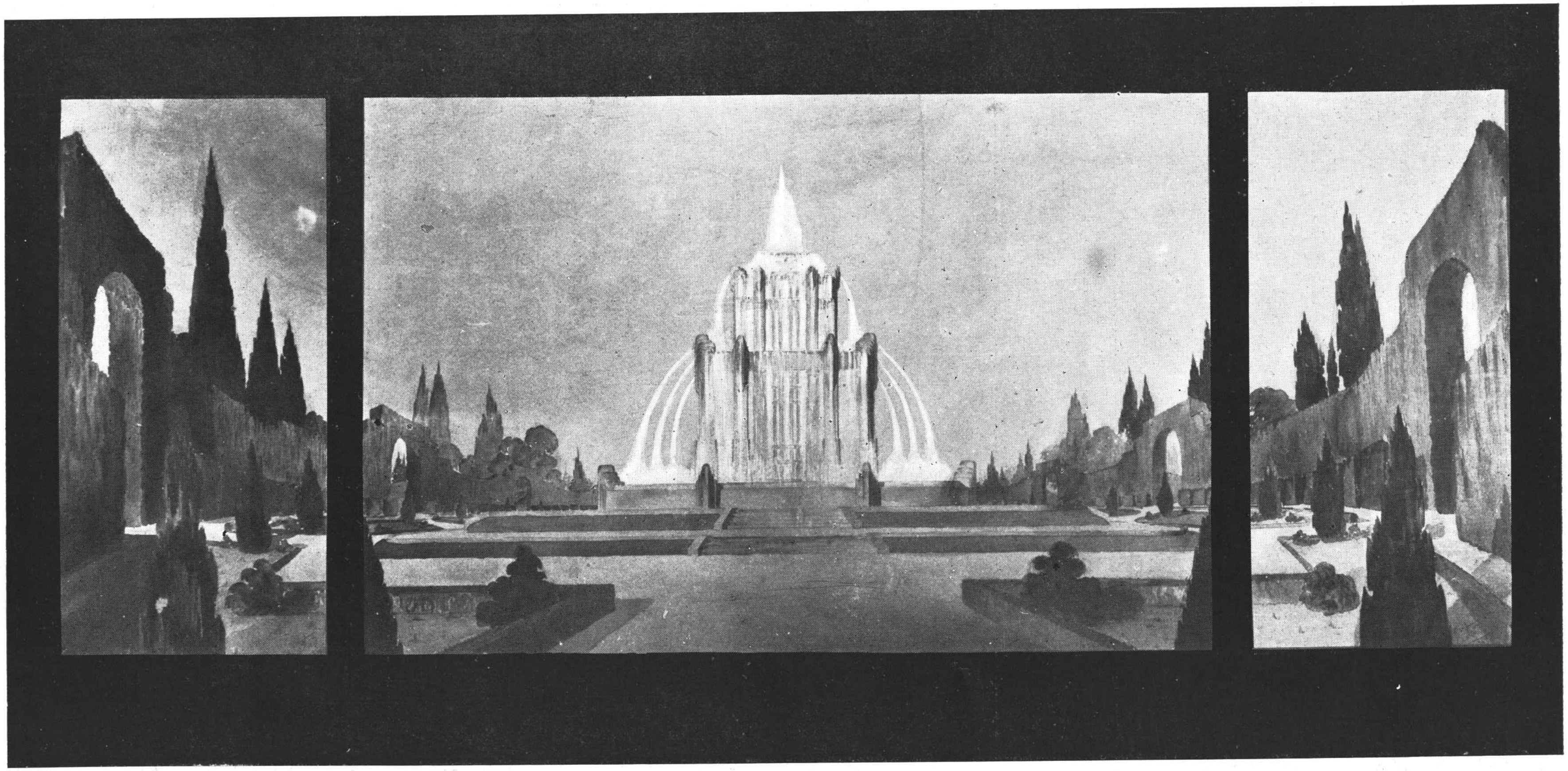
Revista de Arquitectura

Tema: "Una Fuente"

Composición Decorativa Segundo Curso

Quinto Año 1930

Alumno: Emilio Figueroa Bunge



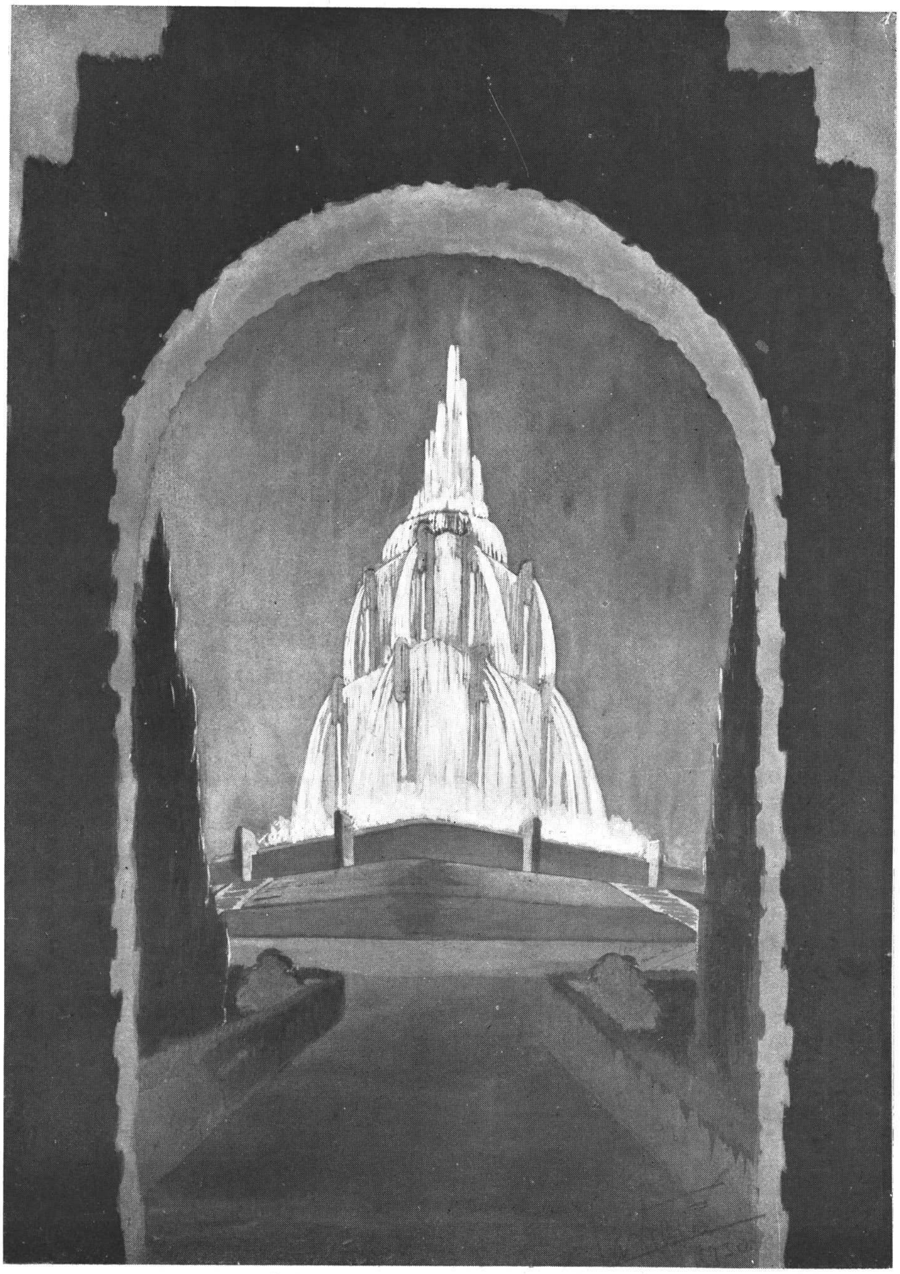
Profesor: Arq. Hugo Garbarini

Tema: "Una Fuente"

Composición Decorativa Segundo Curso

Quinto Año 1930

Alumno: Arturo Castaño



Revista de Arquitectura

Perspectiva

Tema: "Una Fuente"

Composición Decorativa Segundo Curso

Alumno: Arturo Castaño

Quinto Año 1930

Concurso de anteproyectos para la construcción del edificio social de la Sociedad del Personal Ferroviario de Locomotoras "La Fraternidad".

LA FRATERNIDAD», Sociedad del Personal Ferroviario de Locomotoras, abre un concurso de anteproyectos, bajo el patrocinio de la Sociedad Central de Arquitectos, para la construcción de su edificio social, a erigirse en el terreno de su propiedad, en la calle Victoria 1928-36-38, en esta Capital Federal.

Este se llevará a cabo ajustándose a las siguientes bases y al Reglamento de Concursos en vigencia en la Sociedad Central de Arquitectos.

BASES DEL CONCURSO

Art. 1º — Queda establecido que el presente concurso será a una prueba y podrán tomar parte en él solamente los Arquitectos e Ingenieros Civiles con título expedido o revalidado por Universidades Nacionales.

Art. 2º — Los anteproyectos se entregarán en la Secretaría de la Sociedad «La Fraternidad», calle Alberti 354, en esta Capital Federal, hasta las 19 horas del día 15 de Abril de 1931.

Art. 3º — El Arquitecto Asesor del presente concurso es el señor Arquitecto Enrique Cuomo, a quien podrán dirigirse las consultas únicamente por escrito y en forma anónima hasta el 14 de Marzo, a la Secretaría de «La Fraternidad», quien hará conocer su respuesta por escrito, publicándola en la Revista de «La Fraternidad» y en la «Revista de Arquitectura» de la Sociedad Central de Arquitectos y colocándola en cuadros a la vista en los locales de las Secretarías de «La Fraternidad» y la S. C. de A.

Art. 4º — Los trabajos y los sobres o envolturas que los contengan, se presentarán de acuerdo a lo establecido en el Art. 15 del Reglamento de Concursos, es decir, sin indicación alguna que pueda servir para identificarlos.

Con cada proyecto el concurrente entregará un sobre liso, opaco, lacrado, sin inscripciones ni señales, el que contendrá el pliego en que figurará la declaración, bajo firma, de que el anteproyecto presentado es su obra personal, concebida por él y dibujada bajo su inmediata dirección.

Art. 5º — Los anteproyectos premiados quedarán de propiedad de «La Fraternidad». Los demás, es decir, los no premiados, serán devueltos y retirados por los concurrentes dentro de los quince días de clausurada la exposición de anteproyectos.

Art. 6º — El Jurado está constituído por los Ingenieros Civiles Sres. Manuel F. Castello y Enrique Genijovich, por la Sociedad promotora, y por los Arquitectos Sres. Angel Croce Mujica y Carlos M. Pibernat, designados por sorteo entre los miembros del «Colegio de Jurados» de la Sociedad Central de Arquitectos.

Art. 7º — El terreno, propiedad de «La Fraternidad», sito en la calle Victoria Nos. 1928-36-38, mide 14,66 m. de frente al Norte e igual dimensión en su contrafrente al Sud, por 55,80 m. en sus costados Este y Oeste. Su forma es regular.

Art. 8º — PROGRAMA:

a) **Salón de actos.** — Este salón tendrá una capacidad de 500 butacas, pudiéndose disponer una parte de ellas en una platea alta.
   Deberá estudiarse de manera que tenga todas las dependencias previstas en el Digesto Municipal para los «Salones sociales» (Ordenanza 1910, Art. 1582 D. M.) correspondiente a los Arts. 1576 y correlativos del D. M., y reunirá todos los requisitos en él establecidos para obtener su habilitación.

b) **Despachos** para el Presidente, Secretario y Asesor, con sala de espera para el primero y una oficina para un empleado anexa a la Presidencia.

c) Oficina para Secretaría, en la que trabajarán 4 empleados.
   Id. para Control, en la que trabajarán 6 empleados.
   Id. para Tesorería, en la que trabajarán 3 empleados.
   Id. para Jubilaciones, en la que trabajarán 3 empleados.
   Id. para Expedición, en la que trabajarán 3 empleados.
   Id. para Redacción de la Revista, en la que trabajarán 2 empleados.
   Las oficinas para Secretaría, Control y Tesorería deben tener conexión directa y aun pueden reunirse en un solo salón.

d) Sala de reunión para la Comisión Directiva, con una superficie aproximada de 55 m².

e) Dos salas para reuniones de Comisiones especiales de una superficie aproximada de 20 m². cada una.

f) Un local para Archivo, de 30 m.² de superficie aproximadamente.

g) Salón para dictar cursos técnicos, en el que tendrán en exposición mecanismos y mapas, y se harán demostraciones prácticas con elementos en escala reducida.
   La superficie de este salón será aproximadamente de 70 m².
   Anexo a este salón estará la Dirección de esta Escuela, que podrá tener de 12 a 15 m.² de superficie.

h) Además de los *toilettes* requeridos para el salón de Actos, se distribuirán proporcionalmente *toilettes* para el servicio de todas estas oficinas y para el público y se proveerán vestuarios para los empleados y empleadas.

i) Un departamento para el mayordomo, compuesto de 2 dormitorios, comedor, cocina y baño.

Al proyectar este edificio se tendrán en cuenta las reglamentaciones vigentes municipales y también las requeridas por las Obras Sanitarias de la Nación y Cuerpo de Bomberos.

Este programa se desarrollará en el número de pisos que sea necesario y deberá estudiarse la posibilidad de una futura ampliación de dos pisos, que se destinarían para renta, cosa que no debe proyectarse ahora; solamente tener en cuenta las comunicaciones y accesos.

Art. 9º — Será un factor decisivo para la elección del proyecto, la solución que reuna todas las necesidades dentro del menor volumen de edificio.

Art. 10. — Los planos se presentarán en papel, pegados sobre un cartón liso y dibujados a lápiz o tinta de un solo tono. No se admitirán lavados, acuarelas ni perspectivas.

Se presentarán:

Todas las plantas y un corte longitudinal indicando las partes más interesantes del edificio en escala 1:100.

Fachada en escala 1:50.

Una memoria descriptiva sintética del proyecto con indicación del volumen máximo del edificio (como se establece en el Art. 30, inc. j) del Reglamento de Concursos), superficie cubierta y estimación de costo con un valor uniforme de pesos 140.— por metro cuadrado.

Art. 11. — Se establecen tres premios, que se abonarán dentro de los treinta días posteriores al fallo:

Primer premio: Estudio completo, planos y dirección de la obra y se le entregará a cuenta de sus honorarios el 1 % de la estimación de la obra.

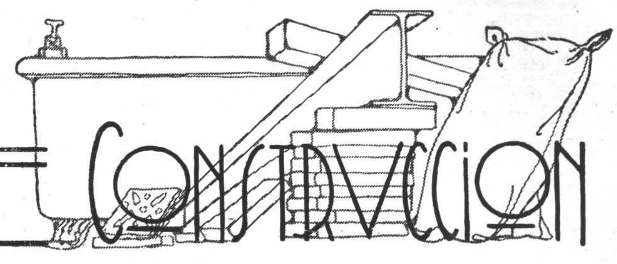
Segundo premio: Mil quinientos pesos moneda nacional.

Tercer premio: Mil pesos moneda nacional.

Art. 12. — El Jurado fallará este concurso dentro de los quince días siguientes a la presentación de los proyectos, es decir, dentro del mes de Abril.

Art. 13. — En el local de « La Fraternidad », Alberti 354, se expondrán después del fallo, por 8 días, los proyectos presentados a este concurso.

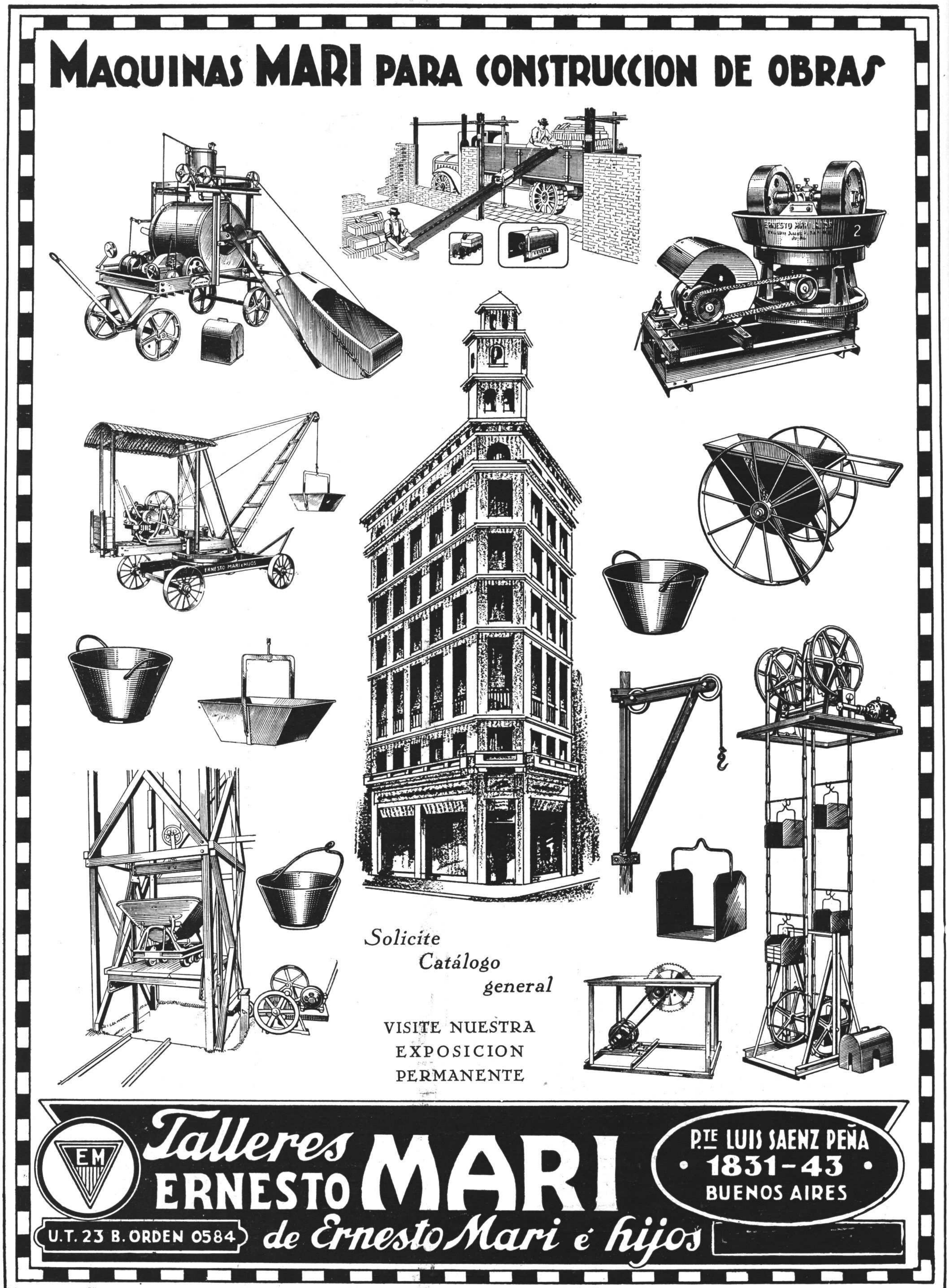
COTIZACION DE MATERIALES DE CONSTRUCCION



(Estos precios son recopilados especialmente para nuestra revista y revisados cada mes. — A pedido de nuestros lectores indicaremos dónde puede ser adquirido cualquier material al precio que figure en la lista)

ARENA	$ m/n	
Oriental, en dársena, sobre carro	mt.³	7.—
Id., entregada radio Callao y E. Ríos.	»	8.50
Vizcaíno, en dársena, sobre carro ...	»	5.—
Id., entregada radio Callao y E. Ríos.	»	6.50
Canto rodado, entregado radio Callao y Entre Ríos	»	13.50
Granza de granito de 1 a 3 ctms., entregada radio Callao y Entre Ríos.	»	14.50
Pedregullo, de 2 a 5 ctms. (id., id.)..	»	13.50
Adoquines, tipo municipal, sobre carro	c/u.	0.22
ALQUITRAN		
Alquitrán (Bleck) de Gas (en tambores de 200 litros), de 1 a 9 tambores, incluso envase	c/u.	45.—
De 10 tambores y más	»	40.—
Alquitrán de hulla, del país	tonelada	220.—
ASFALTO Y BREA		
Asfalto de Trinidad, en panes	tonelada	80.—
Asfalto « Floatine » puro, tambor de 200 kilos	c/u.	45.—
Betún de asfalto, americano	tonelada	170.—
« Mastic » San Valentino	»	120.—
Brea del país	»	160.—
Brea de gas	»	83.—
Barniz negro Nº 1, de gas, en tambores de fierro de 200 litros (inc. envase)	c/u.	105.—
Barniz negro Nº 2, de gas, en tambores de fierro de 200 litros (inc. envase)	»	75.—
Hidrófugo, en panes	tonelada	65.—
AZULEJOS, MAYOLICAS Y ACCESORIOS		
Alemanes, 15 × 15	millar	131.82
Belgas, 15 × 15	»	131.82
Ingleses, 15 × 15 («Maw»)	»	147.72
» 15 × 15 (« Minton »)	»	147.72
» 15 × 15 (« Meakin »)	»	147.72
Españoles, 20 × 20	»	188.63
Españoles, cerámicos, esmaltados	mt.²	20.—
Guarda blanca, c/relieve griego, 15×15	m/lineal	2.30
Guarda blanca, c/relieve, 15×7 ½.....	»	2.—
» » lisa, 15×7 ½...	»	1.50
Guarda estampada, colores, 15×7 ½..	»	1.60
Cornisas blancas, 15×5	»	1.60

	$ m/n	
Zócalo blanco, 15×15	m/lineal	2.20
Filetes blancos y color	»	1.20
Mayólicas unicolor, 15×15	mt.²	16.—
» biseladas, 12×18 y 15×7 ½	»	19.—
» en relieve, con guardas....	»	22.—
BALDOSAS	$ m/n	
Francesas, de piso 1ª ....(sueltas)	millar	113.63
» » » 2ª .... »	»	100.—
» » techo .... »	»	93.18
Naciones, de techo (Sublime) »	»	75.—
CALES		
Cal del Azul	tonelada	32.—
Cal de Córdoba, de Malagueño	»	63.—
Cal «Hidrat» (Marca registrada), puesta en obra, en Capital, de $ 41.— a	»	44.—
Id. íd., puesta sobre carro en depósito, de $ 38.— a	»	40.—
Id. íd., puesta sobre vagón en San Jacinto (F.C.S.), de $ 24.— a	»	27.—
Cal hidratada de Malagueño (Córdoba), devolviendo los envases	»	55.—
Cal hidráulica viva, « Cacique », puesta en obra	»	36.—
Cal hidratada, molida, «Cacique», puesta en obra	»	46.—
CEMENTOS		
Cemento extranjero aprobado	180 kgs.	11.13
» blanco aprobado « Atlas » ...	» »	40.90
» » sin aprobar	» »	18.18
» » (fulminante)	260 »	20.45
Artificiales nacionales « San Martín » (aprobados y entregados), en bolsas de 50 kgs. neto:		
Sobre carro, Pavón 1101, Avellaneda	$ m/n	2.65
Equivalente a la barrica	»	7.82
Primer radio, bolsa	»	2.80
Equivalente a la barrica	»	8.33
Segundo radio, bolsa	»	2.85
Equivalente a la barrica	»	8.50
Por bolsa vacía en buen estado de conservación devuelven	»	0.35
Artificiales nacionales « Loma Negra » (aprobados y entregados), en bolsas de 50 kgs. neto:		
Sobre carro, Est. Sola	$ m/n	2.65
Primer radio, bolsa de 50 kgs.	»	2.80
Segundo radio, íd. íd.	»	2.85


MAQUINAS MARI PARA CONSTRUCCION DE OBRAS
Solicite
Catálogo
general
VISITE NUESTRA
EXPOSICION
PERMANENTE
EM
Talleres
ERNESTO MARI
P.te LUIS SAENZ PEÑA
1831-43
BUENOS AIRES
U.T. 23 B. ORDEN 0584
de Ernesto Mari é hijos

CHAPAS	**$ m|n.**	
Metal desplegado, barnizado, Nº 24.	mt.²	1.10
» » » Nº 26.	»	0.85
» » galvanizado, Nº 26.	»	1.10
Amianto-cemento «Eternit», 1.20×1.20 × 5 mm., lisas	c/u.	3.50
Id. 1.20×2.50×5 mm., lisas	»	7.25
Id. 1.22×0.98×6¼", acanaladas (grises)	»	4.—
Id. 1.22×0.98×8 mm., acanaladas (grises)	»	4.75
Id. 1.22×0.98×6 ¼ mm., acanaladas (coloradas)	»	4.40
Id. 1.22×0.98×8 mm., acanaladas (coloradas)	»	5.25
Id. 6 ¼ mm., colocadas con grampas patentadas	mt.²	6.—
Id. 8 mm., íd. íd. íd.	»	7.—
Acero estampado, para cielo-rasos (colocado), desde $ 6.— a	mt.²	7.50
Fibra de madera comprimida para revestimientos interiores («Beaver Board»)	mt.²	2.15
Fibra de madera comprimida para revestimientos interiores, marca «Essex Board», en chapas de 8′ y 10′ de largo por 3′ de ancho y 8′, 10′ y 12′ de largo por 4′ de ancho, espesor ³/₁₆"	»	1.95
Fibra de madera comprimida, aisladora, para revestimientos interiores y exteriores, marca «Ten-Test», en chapas de 8′ hasta 14′ de largo por 4′ de ancho y ⁷/₁₆" de espesor	»	2.80
Fibra aisladora «Celotex»	»	2.48
Galvanizadas, canaleta, de 6 a 10 pies	100 kgs.	34.—
» » de 11 pies	» »	35.75
» » de 12 pies	» »	37.50

TECHADOS

Ruberoid legítimo (con accesorios):

Nº 1—Rollos de 0.91×22 mts.	c/u.	19.—
Nº 2— » » 0.91×22 »	»	23.—
Nº 3— » » 0.91×22 »	»	29.—
Nº 4— » » 0.91×22 »	»	33.—

Malthoid:

Nº 1—Rollos de 0.91×22 mts.	c/u.	20.—
Nº 2— » » 0.91×22 »	»	24.—
Nº 3— » » 0.91×22 »	»	31.—
Nº 5— » » 0.91×22 »	»	37.—

Permanite:

Nº 1—Rollos de 0.91×22 mts.	c/u.	17.—
Nº 2— » » 0.91×22 »	»	22.—

Wigwam (con accesorios):

Nº 1—Rollos de 0.91×22 mts.	c/u.	15.—
Nº 2— » » 0.91×22 »	»	18.50

«Techoid»:

en rollos de 20 mts.², 0.91 m. de ancho, completo con sus accesorios:

		$ m/n
Nº 2	Rollo	22.—
Nº 3	»	21.20

«Cruz de Malta»:

Nº 2	Rollo	18.50
Nº 3	»	21.20

«Negroid»:

Nº 1	»	13.50
Nº 2	»	16.50

FIELTROS

Ruberoid legítimo:

Nº 1—Rollos de 40 mts. cuadrados	c|u.	12.—
Nº 2— » » 40 » »	»	14.—
Nº 3— » » 20 » »	»	14.—

Fieltro de amianto Ruberoid:

Nº 14—Rollos de 30 mts. cuadrados	c/u.	16.—
Nº 60— » » 10 » »	»	15.—

Pabco:

Nº 3—Rollos de 50 mts. cuadrados	c/u.	13.50
Nº 2— » » 30 » »	»	13.50
Nº 1— » » 20 » »	»	16.—

«Techoid»:

en rollos de 40 mts.², por 0.81 mts. de ancho. Tipo 15 lbs.	Rollo	15.50
en rollos de 20 mts.², tipo 30 libras.	»	15.50

HIDROFUGO

«Biber» — Contra la humedad — Contra filtraciones. — Para mezclas de hormigón y revoque.

Tambor de 100 kilos	Kg.	1.20
» » 50 »	»	1.20
» » 25 »	»	1.30

Pabco:

Latas de 1 galón	c/u.	6.50
» » ½ »	»	3.30
» » ¼ »	»	1.95

Floatoid:

Para techos de zinc negro	c/galón	7.40
» » » » castaño	»	9.—
» » » » café	»	9.—

«Aquarep»:

de fabricación inglesa, en latas de 5, 10 y 20 kilos	Kilo	1.30

«Ceresita»:

en tarros de 1,2, 3, 5, 10, 15, 20, 25 y 30 kilos	Kg.	1.25
en tambores de 50 y 75 kilos	»	1.20
en cascos de 200 kilos neto, m. o m..	»	1.10

Flatacho impermeable «Novon»:

en tarros de 2, 3, 5, 10 y 20 kilos, a	Kg.	1.25
en tambores de 50 y 75 kilos	»	1.20
en cascos de 200 kilos neto, m. o m..	»	1.10

Líquido impermeable incoloro «Ceresitol»:

en tarros de 2, 3, 5, 10 y 20 kilos..	Kg.	1.25
en tambores de 40 y 60 kilos	»	1.20
en cascos de 180 kilos neto, m. o m..	»	1.10

Pintura anticorrosiva « Ceresa »: **$ m|n.**

Tonos: colorado, rojo, gris claro, gris perla y blanco.

en tarros de 1, 2½, 5, 10 y 20 kilos	Kg.	1.80
en tarros de 60 y 90 kilos	»	1.75
en cascos de 250 kilos neto, m. o m.	»	1.65
Rojo escarlata	»	2.10

Pintura « Nievesita »:

en tarros de 2, 3, 5 y 10 kilos	Kg.	1.25
en tambores de 50 kilos	»	1.20
en cascos de 200 kilos neto, m. o m.	»	1.10

Pintura « F. N. », en pasta:

En tarros de	2 kgs.	4 kgs.	8 kgs.	25 kgs.	50 kgs.
Blanco	$ 1.60	3.—	6.—	15.—	29.—
Verde, negro, amar. ocre, marrón	» 1.50	2.95	5.25	13.—	25.—
Gris oscuro y claro, colorado	» 1.50	2.95	5.25	13.—	25.—
Azul oscuro, amarillo cromo	» 1.80	3.45	6.90	18.—	35.—
Vermellón, azul ultramar	» 2.40	4.50	8.75	23.50	45.—

Pintura « F. N. », preparada para usos generales, en los siguientes tonos: Colorado, blanco, negro, gris oscuro y claro; amarillo ocre, amarillo cromo, verde y vermellón; azul ultramar, azul oscuro y marrón.

El tarrito de 400 gramos	c/u.	0.50
El tarro de 800 gramos	»	0.90
El tarro de 2k.200 grs.	»	2.15
El tarro de 4 ½ kgs.	»	4.10
En envases mayores	Kilo	0.90

Malthine: **PAPEL ALQUITRANADO**

Rollos de 1.000 pies cuadrados	**c/u.**	**19.—**
Cubre pisos Malthoid:		
Rollos de color rojo	**c/u.**	**48.—**
» » » gris	**»**	**38.—**
Papel aislador Giant Ruberoid:		
Rollos de 500 pies cuadrados	»	12.—

HIERROS

Redondos, especiales para cemento armado, en rollos de 50 kgs., de 5 mm.	100	kgs.	15.22
Id., de 6 mm.	»	»	14.78
Id., de 8 mm., en barras de 10 a 12 mts.	»	»	14.32
Id., de 10 mm., en barras de 10 a 12 mts.	»	»	14.10
Id., de 12 mm., en barras de 10 a 12 mts.	»	»	13.63
Id., de 14, 16, 18 y 20 mm., en barras de 8 a 10 metros	»	»	13.63
Id., de 22, 24, 25 y más mm., en barras de 8 a 10 metros	»	»	13.63
Flejes, Nros. 12, 13 y 14	»	»	15.90
» Nros. 16, 17 y 18	»	»	16.82

Rebajas: de 1.000 a 4.000 kilos, $ 0.45 los 100 kilos; de 4.000 y más kilos, $ 0.91, sobre precios de lista.

Tirantes PN., 8 al 20	tonelada	161.36
» » 22 » 30	»	163.63
» » 32 » 40	»	177.27
» » 42 ½ » 50	»	181.81
» » 55 » 60	(convencional)	
» Grey, 18 » 40	tonelada	195.45
Tirantes Grey, 42 ½ al 50	(convencional)	
Tirantes trabajados	kilo	0.23

Columnas de tirantes	Kg.	0.27
Cabriadas en general	»	0.30
Vigas armadas, de tirantes	»	0.38

ILUMINACION

Proyectos y Presupuestos: Oficina de Estudios Luminotécnicos « Philips ».

LADRILLOS		**$ m|n.**
Ladrillos de cal, de 1ª (según radio)..	**millar**	**36.- a 42.-**
» de máquina, prensados, en fábrica	**»**	**75.—**
» id. id., sin prensar, en fábrica..	**»**	**65.—**
» huecos, 4 agujeros, en fábrica...	**»**	**55.—**
» huecos, 6 agujeros (200×120×80) en fábrica	**»**	**60.—**
» id. id. (200×150×80), en fábrica	**»**	**68.—**

MADERAS

(Precios en $ oro sellado)

Pinotea machiembrado, p/piso, 1″ × 3″	100	mts.²	120.—
íd. íd., 1″ × 6″	»	»	120.—
Pinotea machiembrado para cielo-rasos, ½×6″	»	»	130.—
Pinotea, tirantería surtida	»	»	83.—
» alfajías para techar	»	»	83.—
» zócalo, 1″×6″	»	»	120.—
» cornisa y contramarco 1″x3″	»	»	130.—
Pino Oregón, tirantería surtida	»	»	60.—
» » alfajías para techar	»	»	65.—
» » machiembrado, 1″ × 3″ y 1″ × 6″	»	»	75.—
» » en tablas y tablones	»	»	65.—
Pino Spruce, machiembrado, 1″ × 3″ y 1″ × 6″	»	»	74.—
» » zócalo, 1″ × 6″	»	»	74.—
» » cielo raso, ½″ × 6″	»	»	84.—
» » cornisa y contramarco, 1″×3″ y 1″×6″	»	»	84.—
Pino Spruce, tirantería surtida	»	»	63.—
» » alfajías y listones	»	»	64.—
» » en tablas y tablones	»	»	74.—

METALES DESPLEGADOS

Para cielo-rasos, Nº 26 (BB250), chapas de 2.74 x 0.61, peso por mt.² 1,210 ks.	mt.²	0.95
Nº 0, chapas de 2.44 x 0.685, 1,540 kgs.	»	1.30
» 6, » » 2.44 x 1.22, 2,160 kgs.	»	1.30
» 8, » » 2.44 x 1.22, 4,330 kgs.	»	2.10
» 10, » » 2.44 x 1.22, 5,960 kgs.	»	3.15
» 15, » » 2.44 x 1.22, 2,160 kgs.	»	1.20
» 18, » » 2.44 x 1.22, 2,034 kgs.	»	1.20
» 19, » » 2.44 x 1.22, 3,520 kgs.	»	1.95
» 70, » » 2.44 x 1.22, 1,500 kgs.	»	0.95
» 92, » » 2.44 x 0.685, 2,710 kgs.	»	1.80

Marca « Ribplex », de costillas:

Tipo ¾″ — Nº 28, peso 2,440 kgs. ...	mt.²	2.15
Nº 26, » 2,935 » ...	»	2.55
Nº 24, » 3,670 » ...	»	3.—
Tipo ⅜″ — (3 lbs.) peso 1,630 kgs. ...	»	1.60
(4 lbs.) » 2,170 » ...	»	1.70

Marca « Triplex », de costillas:

Tipo 2.75 libras	»	1.45
» 3.4 » (galvanizado)	»	1.50

MOSAICOS

Cerámicos, combinaciones de colores..	mt.²	15.— a 20.—
Cerámicos, blancos, negros y rojos....	»	12.— » 13.—
Calcáreos, 20×20 (m.²), desde $ 3.50 a...........		6.—
» 15×15 » » » 4.20 a...........		8.—
Graníticos, 20×20 » » » 5.— a...........		8.—
» 15×15 » » » 6.— a...........		9.50
» colores varios	mt.²	7.50
Extranjeros, 14×14, varios colores ..	»	15.— a 20.—
Para patio, 1 color	mt.²	3.50
» » 2 colores	»	3.90
» » 3 colores	»	4.10
Para vereda, 20×20, rayados o pancitos	»	3.50
Id. id., 15×15, amarillos y blancos, imitación extranjeros	»	5.50
Id. id., 14×14, extranjeros, varios col.	»	9.— a 12.—

PARQUETS Y PISO DE TEA

Bastón roto, en roble de Eslavonia, con contrapiso spruce y tirantes (mt.² colocado), desde $ 13.— a	$	17.—
A tableros, en roble de Eslavonia (mt.² colocado), desde $ 20.— a	»	30.—
Piso de tea, colocado sobre tirantes de 2×3 y zócalo spruce; el mt.²	»	5.80
Id. id. id., de 3 x 3 y zócalo spruce; el mt.²	»	6.—

PINTURAS — BARNICES — ESMALTES

Pinturas « Wilkinson » (inglesas):

		$ m|n.
Para techos de zinc, colores Rojo y Gris, en tambores	galón	14.—
Pintura bituminosa « Rusticide »...	»	5.30
Albayalde en pasta «Zebra», en tambores	kilo	0.85
Blanco Nieve, en pasta	tarro	8.35
« Falcón », en pasta, colores varios, en tarros de 9 kilos	desde	7.20
Destemple «Synoleo», pasta, al agua	»	1.40
Esmalte porcelana «Falconite» blanco, de Wilkinson, en tarros de 5 kilos..	»	4.50
Esmalte « Wilkinson » fino, en colores, en tarros de ½ galón	desde	12.30
« Rosbonite » de Wilkinson, para interiores de tanques de agua potable..	libra	0.76
« Petrificante » líquido de Wilkinson, contra la humedad	galón	14.25
Barnices ingleses finos: Permanente, Carriage, Elastic Carriage, Cristal, Flatting, Cola de Oro y Black Japan marca « Falcon »	Precios del día	

PIZARRAS

« Eternit » 40×40, de F. C. (rojas)...	millar	350.—
» 40×40, de F. C. (grises)..	»	340.—
» 40×40, de F. C. (verdes) .	»	340.—
» rectangulares (rojas), 46x23	»	350.—
Naturales « D'Angers », 22×32	»	150.—

TEJAS

« Sublime » (tipo Marsella), nacionales	millar	160.—
» nacionales, coloniales	»	140.—
Tejas de vidrio (tipo Marsella)	c/u.	6.—
Tejuelas (tipo Normando)	millar	100.—
Tejas extranjeras	»	206.81
Célebres tejas de Courtrai (belgas) ...	»	170.45
Caballetes extranjeros	»	240.90
» nacionales de 1ª	»	180.—

VIDRIOS

Dobles, colocados	mt.²	4.—
Rayados, id.	»	5.50
Armados, id.	»	7.50
Ingleses o catedral, blancos, colocados	»	6.50
Id. id., de color, colocados	»	8.—
Para pisos (prismáticos), de 0.24×0.24 y 0.30×0.30, colocados	»	33.—
Para pisos (prismáticos), de 0.20×0.20	»	36.—
» » lisos, colocados	»	33.—
Vitraux artísticos (m.²), desde $ 25 a..........		68.—

YESO

Nacional, blanco	tonelada	50.—
» negro	»	40.—
Especial, « J. C. », para molduras	»	65.—
Extra, fragüe lento	»	90.—
París, extra-blanco, barricas de 150 kgs.	100 kgs.	18.—
Belga, en barricas de 150 kgs....	» »	10.—
Americano, » » » 115 » ...	c/u.	19.—



Las Cocinas Dompé

son las mejores.

A través de los años siguen prestando servicios tan útiles
y eficientes como los del primer día.
AHORA SUS PRECIOS SON MAS BAJOS

Unión Telef.: 38, Mayo 2548
Direcc. Telegr. «DOMPECO»

Dompé & Co.
Sarmiento 1327 - Buenos Aires.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Dyckerhoff & Widmann

SOCIEDAD ANONIMA

OBRAS HIDRAULICAS

CONSTRUCCIONES EN CEMENTO ARMADO

EDIFICIOS, FABRICAS Y SILOS,
FUENTES, PILOTAJES, PUERTOS,
DRAGADOS, FERROCARRILES
Y EXCAVACIONES.

L. N. ALEM 168 (Tercer Piso)

U. T. 33, Avenida 3931/34 — BUENOS AIRES

Santiago de Chile: BANDERA 620

Aserradero y Corralón de Maderas

Marcos para puertas

Esculturas, Calados y Torneados,

MADERA TERCIADA

Molduras lisas y talladas

ADORNOS PARA DECORACIONES

Soliciten Catálogos

Reina y Alonso

Rivadavia 2047

U. T. 47, Cuyo 1411
C. T. 1504 Central

Sucursal:

Corrientes 3138 :: Buenos Aires

EMPRESA DE PINTURA

JcW

DECORACIONES
EMPAPELADOS

JUAN WACHTEL y Cía

UT. PAMPA-73-2183 • CRAMER 1140 • BUENOS AIRES

TABIQUES

«Xylo Best», en la fábrica	mt.²	2.30
» » puesto en la obra	»	2.50

TANQUES PARA AZOTEA, DE CHAPA GALV., CON FLOTANTE Y VALVULA DE LIMPIEZA

De 3.000 litros (chapa Nº 14)	$ 230.—
» 2.000 » » » 16)	» 115.—
» 1.000 » » » 16)	» 55.—

TANQUES DE CEMENTO ARMADO, PARA BOMBEO

De 3.000 litros	$ 210.—
» 2.000 »	» 165.—
» 1.000 »	» 105.—
» 500 »	» 60.—

DESAGÜES DE INODOROS, BAÑOS, PILETAS, etc.

Caño de barro, extranjero, de 4"×0.75	c/u.	2.—
» » » » de 6"×0.75	»	3.—
» » » » » 4"×1 m.	»	2.50
» » hierro fundido, de 4" ×1.80	»	6.20
» » » » de 2 ½"×1.80	»	4.50
Pileta patio, ffdo. s/v., de 4"	»	5.50
» » » » » 2 ½"	»	2.50
Caños de plomo p/desagüe o ventilación	»	0.45
Canillas de bronce, de ½"	»	1.30
Canillas niqueladas, de ½"	»	2.40
Llaves de paso, niqueladas, de ½"	»	2.20
Caños de cemento, de 3"×30"	m/lineal	0.95
» » » » 4"×30"	»	1.05

ARTEFACTOS EN GENERAL

Inodoros pedestal blanco, con asiento doble, de cedro, depósito automático y caño de plomo para descarga del depósito	$ 36.—
Inodoro silencioso, íd. íd.	» 90.—
Válvulas Sloan «Royal», con llave de paso	$ 38.—
» » «Marine», » » » »	» 30.—
» » «Gem», » » » »	» 28.—
Asientos «Brunswick», de celuloide blanco, con tapa	$ 25.—
Asientos «Brunswick», de roble u imitación caoba, con tapa	» 12.50
Asientos «Brunswick» whale-bone-ite, negros, construcción laminada, s/modelo, de $ 27.— a	» 60.—
Mingitorio, con depósito, etc.	» 30.—
Piletas de barro enlozado, blancas y amarillas, de 24"×18"×8", con sopapa de bronce y desagüe de plomo	» 25.—
Piletas de cemento armado, revestidas interiormente de azulejos blancos, incluyendo los pilares, sopapa y caño de plomo para desagüe, de 1.10×0.60	» 32.—
Lavatorios de loza blanca, con respaldo y dos grifos, incluyendo soportes y caño de desagüe, desde $ 25.— a	» 40.—
Lavatorios de loza, a pedestal, completos, con accesorios, 18"×25", c/uno	» 85.—
Lavatorios de fierro enlozado, a pedestal (Standard), completos, de 22"×33"; c/u.	» 155.—
Bidets de loza, a 2 llaves, con sopapa, de $ 27 a	» 65.—
» » » » 3 » » » y lluvia	» 48.—
» » » » 4 » » pistón y lluvia	» 72.—

BAÑOS, HIERRO ENLOZADO CON SOPAPA Y SOBREAGUA

	Standard legítimo
5' (1.50 mts.) borde común	$ 120.—
5 ½' (1.65 ») » »	» 135.—
6' (1.80 ») » »	» 150.—
5' (1.50 ») borde angosto	» 130.—
Pembroke 5 ½' (1.65 m.) a pistón	» 280.—
» 5 ½' (1.65 m.) c/sopapa	» 270.—

Bañaderas (Industria Argentina):

de 4 ½' borde angosto	c/u.	70.—
» 5' » »	»	75.—
» 5' borde ancho	»	80.—
» 5 ½' » »	»	85.—
» 5 ½' embutir, azulejar	»	120.—

TANQUES INTERMEDIARIOS EN CHAPA GALVANIZADA

De 500 litros, con fondo chapa 10, pared	Nº 12.	$	80.—				
» 300	»	»	»	» 12,	»	» 14.	» 50.—
» 250	»	»	»	» 12,	»	» 14.	» 35.—
» 100	»	»	»	» 14,	»	» 16.	» 22.—

HERRAJES $ m/n

Aparato banderola c/bisagras a resorte	c/u.	2.80
Id. id., bronce-níquel, c/bisagras a res.	»	6.50
Falleba hierro estampado, cruz bronce-níquel, con varilla	»	2.40
Falleba bronce-níquel estampado, con varillas	c/u.	4.50
Manija bronce-níquel, de 8 mm. c/rosca	docena	22.—
Fichas bronce-níquel patentadas, con munición, 2/5 a 2 ½	par	3.75
Fichas bronce-níquel, de 2/5 a 2 ½...	doc/pares	33.—
Banderola, bisagra elástica, eje bronce, clase reforzada, galvanizada......	c/u	2.85
Banderola, bisagra elást., bronce pulido	»	5.70
» » » » niquelado	»	6.65
Pomela eléctrica, de acero azulado (presupuesto sobre cantidades)	»	0.30

MARMOLES (Calidad especial elegida)	Blanco común, de Carrara		Hauteville, Perla, Chiampo, Botticino o similar, Comblanchien o Granitel de Bélgica		Mármol Rojo, Verona y Mandorlato Verona (Almendra)		MARMOLES DECORATIVOS: Calacata, Brecch Violett, Fantástico Verde y Violeta
		$ m/n		$ m/n		$ m/n	
Escalones rectos de mt. 0.04 de espesor	mt.²	36.—	mt.²	55.—	mt.²	51.—	(Para revestimientos de zaguán, moldurado y recuadros sencillos).
Escalones con revuelta, de 0.04 de espesor	»	40.—	»	60.—	»	58.—	
Umbrales de mt. 0.04 de espesor	»	34.—	»	50.—	»	48.—	de 0.04 ctms. de espesor:
Frentes lisos de 0.02 m. de espesor ..	»	28.—	»	40.—	»	40.—	mt.².... $ 75.—
Sollas y ventanas de mt. 0.02 de espesor	»	25.—		—		—	
Revestimiento a «Paneaux», de 0.02 de espesor	»	45.—	»	60.—	»	58.—	de 0.03 ctms. de espesor:
Zócalo encastrado, liso, de alto metros 0.30 x 0.02	m/lin.	12.—	m/lin.	18.—	m/lin.	18.—	mt.².... $ 65.—
Zócalo encastrado, liso, de alto metros 0.30 x 0.04, curvo	»	28.—	»	35.—	»	36.—	de 0.02 ctms. de espesor:
Zócalo de patio, liso, de alto metros 0.20 x 0.02	»	6.50		—		—	mt.².... $ 60.—
Zócalo de vestíbulo, alto 0.20 x 0.02	»	7.50	»	9.—	»	9.—	

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTE HONORARIO

Excmo. Sr. Presidente de la Nación Argentina.
† Arq. Buschiazzo, Juan A.

SOCIOS HONORARIOS

Arq. Acosta y Lara, Horacio.
† Ing. Aguirre, Eduardo.
Arq. Albuquerque, Alejandro.
Dr. Alessandri, Arturo.
Dr. Arce, José.
Ing. Bahía, Manuel B.
Dr. Barros Borgoño, Luis.
Ing. Boatti, Ernesto C.
† Arq. Bouvard, José.
Dr. Brum, Baltasar.
Arq. Campos, Alfredo R.
† Sr. Cárcova, Ernesto de la.
Dr. Damianovich, Miguel A.
† Arq. Dormal, Julio.
Gral. Ing. Dellepiane, Luis José.
Arq. Figueiredo, Néstor de
Ing. Ghigliazza, Sebastián.
Arq. Jaussely, León.
Arq. Edwards Matte, Ismael.
Arq. González Cortés, Ricardo.
Arq. Howard, John G.
† Ing. Huergo, Eduardo.
† Ing. Huergo, Luis A.
Intendente Municipal de la Capital.
Arq. Laird, Warren P.
Dr. Marianno, José.
Dr. Mendonça Paz, Rodolfo.
† Ing. Morales, Carlos M.
Arq. Morales de los Ríos, Adolfo (h.).
† Arq. Morales de los Ríos, Adolfo.
Arq. Moretti, Cayetano.
Arq. Murchison, Kenneth M.
Arq. Nêreo de Sampaio, Fernando.
Arq. Pope de Riddle, Theodate.
Arq. Plack, William L.
Arq. Stockler das Neves, Christiano.
Ing. Thays, Carlos.
Arq. Vázquez Varela, Jacobo.
† Dr. Vergara, Valentín.
Arq. Watson, Frank R.

CORRESPONSALES

AMERICA

Argentina

Eugenio Recagno — Rosario (Santa Fe).
Tulio F. Longhi — Paraná.
Ramón Poch. — Rioja 106. - Posadas (Misiones).

Bolivia

José de la Zerda. — Cochabamba.

Brasil

Fernando Nerêo de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro.
Nestor Egidio de Figueiredo.—Rua da Quitanda 21 - Río Janeiro.
Paulo Candiota — General Camara 67. - Río Janeiro.
Angelo Bruhms. — Av. Río Branco 9, 1er. andar. - Río Janeiro.
José Cortez.-Av. Río Branco 9, 1er. andar.-Río Janeiro.
Carlos A. Gómez Cardin (filho) — Rua José María Lisboa 109. - San Pablo.
Alcides Lins. — Prefectura Municipal. - Bello Horizonte.
Luis Signorelli.—Av. Amazonas 336. - Bello Horizonte.
Augusto Vasconcellos.-Rua Copacabana 752.-Río Janeiro.

Canadá

Alcides Chaussé. — 70, St. James Street. - Montreal.
J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill. - Montreal.
Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street. - Vancouver, B. C.
J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building. - Winnipeg (Manitoba).

Chile

Bernardo Morales.—Casilla 2291. - Santiago.
Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso.
Domingo Izquierdo Edwards — O'Higgins 975. - Concepción.
Ricardo Muller H. — Casilla 1780. - Santiago.
Fernando Valdivieso Barros. - Compañía 1048. - Santiago.
Luis Browne.—Casilla 1932. - Valparaíso.

Colombia

Alberto Manrique Martín— Apartado 677. - Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla. — 25 Nº 373, entre Paseo y 2. - Habana.

Estados Unidos

William L. Plack. — 1200 Locust Street.-Filadelfia.
Frank R. Watson. — 1506 Architects Building.-Sanson at Seventeenth Street. - Filadelfia.
Francis Rd. Allen. — 75, Newburg Street. - Boston (Massachussets).
Cass Gilbert. — 244, Madison Avenue.-Nueva York.
Prof. William A. Boring.— Columbia University. - Nueva York.
Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre (California).

Méjico

Manuel F. Alvarez.—Plaza de Loreto 8. - Méjico.
Alfonso Pallares. — Av. 5 de Mayo, 10. - Méjico.
Carlos Lazo. — Escuela de Bellas Artes. - México.
Carlos A. Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.
Manuel Ituarte; 4ª Donceles 87. - Méjico.
Alfonso Rodríguez del Campo. — Iturbide 16.-Méjico.
Federico Mariscal. — Méjico.

Panamá

L. Villanueva Meyer. — P. O. Box 415. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia. — Presidente Franco 380. - Asunción.

Perú

Felipe González del Riego. —Av. Bolivia 202. - Lima.
Emilio Harth-Terré. — Plaza de Santo Domingo 223. - Lima.

Trinidad

D. M. Hahn. — P. O. Box 4. - Port-of-Spain.

Uruguay

Fernando Capurro. - Agraciada 3365. - Montevideo.
Elzeario Boix. — Ellaurí 21 (Pocitos). - Montevideo.
Mauricio Cravotto. — 18 de Julio 1698. - Montevideo.
Daniel Rocco.—Buenos Aires 519. - Montevideo.
Juan Giuria.—Burgues 3022 - Montevideo.

(Continúa)

(Continuación).

Leopoldo C. Agorio. — Colonia 2118. - Montevideo.

Venezuela

Alejandro Ocanto.-Caracas.

EUROPA

Alemania

Prof. Hans Poelzig.—Charlottenburg. - II Hardenbergftr 33. - Berlín.
Profesor Wilhelm Kreis. — Rosenstrasse 38. - Düsseldorf.
Profesor Peter Behrens. — Neubabelsberg. - Berlín.
Dr. Ludwig Hoffmann. — Margarethenstrasse 18. - Berlín (W. 10).
Profesor Dr. German Bestelmeyer. — Akademiestrasse. - Munich.
Profesor Dr. Theodor Fischer. —Agnes Bernauerstrasse 112. - Munich.
Profesor Dr. Hermann Jansen. — Steglitzerstrasse 53. - Berlín.
Profesor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. - Hamburgo.
Profesor Heinrich Tessenow. — Dresden-Hellerau.
Profesor Dr. Cornelius Gurlitt. —Residenzstrasse 22. - Dresde.
Profesor Paul Bonatz. — Jägerstr. 11. - Stuttgart.
Architekt Fritz Höger. — Bahnhofsplatz 1. — Hamburgo.

Austria

Eugenio Steinhof — Stubeiring 3. - Viena I.

Bélgica

Franz de Vestel. — 7, rue de la Grosse Tour.-Bruselas.
J. B. Dewin.—151, Av. Moliére. - Bruselas.
A. Roosenboom. — 36, rue de Florence. - Bruselas.

Dinamarca

Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. — Copenhague.

España

Luis Elizalde. — Av. Libertad 3. - San Sebastián.
Leopoldo Torres Balbás. — Alhambra. - Granada.
Luis M. Cabello Lapiedra. — 5, Columela, 3°. - Madrid.
Luis de Landecho. — Reina 19. - Madrid.
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña.—Cortes 563. - Barcelona.

Francia

Maurice Poupinel.—Avenue Jules Janin 22. - París XVI.
Georges Harmand—134, rue de Rívoli. - París, 1er.
Louis Bonnier.—31, rue de Liége. - París.
Gustave Olive. — 2, rue de Berne. - París.
Víctor Laloux. — 2, rue de Solférino. - VIIe. París.
Poirier, Alberto.—78, Place Drouet. - D'Erlon.-Reims.
Jacques H. Lambert — 131, Av. de Suffren. - París.

Gran Bretaña

Sir John W. Simpson K. B. E. — 3, Verulam Buildings Gray's Inn. - Londres. - W. C. 1.
Jan Mac Alister. — 9, Conduit Street. - Londres.
Sir Reginald Blomfield.—1, New Court Temple.-Londres. - E. G.
Paul Waterhouse. — Staple Building. - High Holborn - Londres. - W. C. 1.
Paul B. Chambers — Junior Carlton Club. - Pall Mall. - Londres.

Irlanda

Prof. R. M. Butler — 23, Kildare Street, Dublin.
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street. - Dublin.

Italia

M. E. Cannizzaro—Via Lucrezio Caro 12. - Roma.
Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Cittá.-Siena.

Holanda

Joseph Th. J. Cuypers Roermond.- Waastrischler Weg.
Prof. Dr. Ir. D. F. Slothouwer, Architect — Hooftstraat 143, Amsterdam.

Noruega

Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. — Oslo.
Sverre Pedersen. - Norges Tekniske Höiskole. — Trondhiem.

Polonia

Alphonse Gravier.—11, Mazowiecka. - Varsovia.
Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique. - Léopol.

Portugal

A. R. Adaés Bermúdez. — Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1°. - Lisboa.
J. L. Monteiro. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.
J. Alexandre Soarez. — Escuela de Bellas Artes. - Lisboa.

Rusia

Presidente Societé des Architectes Artistes. W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.
Secretario Societé des Architectes Artistes. W. O. 4 Linia I-17.-Leningrado.

Suecia

J. Gustave Clason.—Kammakaregatan, 10. - Estocolmo.
Carl Möller. - Kungl. Bygnadsstyrelsen. - Estocolmo.
Ivar Tengbom. — Skepparegatan 58. - Estocolmo.

Suiza

Frantz Fulpius.—5, rue des Chaudronniers. - Ginebra.
Docteur Gustave Gull.—17 Mousson Strasse. - Zurich.
Paul Vischer. — Langegasse. - Bale.

ASIA

China

A. W. Tickle. — Public Works Department.-Hong Kong.

AFRICA

Costa de Oro

G. E. Gamon. — Dpto. de O. Públicas. - Accra.
C. R. Crosley. — P. O. Box 146. - Accra.

Rhodesia del Sur

Sidney Austen Cowper. — P. O. Box 360.-Salisbury.

OCEANIA

Australia

Charles Rosenthal. — President of the Federal Council of Australian Institutes of Architects.-Sidney - Nueva Gales del Sur.
Prof. Wilkinson. — Institute of Architects of New South Wales. - Sidney.
J. H. Harvey.—527, Collins Street. - Melbourne.
A. R. L. Wright.—St. George's Terrace. - Perth, W. A. - Australia Occidental.
G. H. Godsell. — 14, Martin Place. - Sidney.
E. Phillips Dancker — Instituto Sud-Australiano de Arquitectos. - Adelaida.

(Continúa)

(Continuación).

Nueva Zelandia

John T. Mair. — Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Tasmania

A. C. Walker. — Collins Street. - Hobart.
Eric Round, A. T. I. A. — Instituto de Arquitectos de Tasmania. - Hogart.

SOCIOS ACTIVOS

Acevedo, Juan Manuel. - Córdoba 487.
Adamoli, Pedro A.; Anchorena 1309.
Agote, Carlos; Maipú 479.
Albertolli, Arnoldo; Anchorena 1192.
Albertolli, Fernando; Paraguay 2915.
Alonso, Rafael M.; Patagones 890.
Alvarez, Raúl J.; Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez Vicente, Rafael. - Lavalle 1312.
Anfossi, Alfredo; Tucumán 3610.
Antonini, Pedro; Pedro Goyena 189.
Aranda, Fernando; Cerrito 388.
Areco, Alberto S.; Las Heras 2545.
Argento, Ovidio P.; Emilio Mitre 585.
Aspesi, Julio M.; Chaco 148.
Ayerza, Héctor; Florida 470.
Barassi, Américo; Rodríguez Peña 881.
Bardesi, Ezequiel A. de. - Viamonte 1647.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Baroni, Alberto I.; Tucumán 3006 (Santa Fe).
Baronio, Italo L.; Gaona 87.
Bascialli, Federico A.; Vidt 2054.
Basso Dastugue, Abel; Av. Villarino 79 (Chivilcoy. - F. C. O.).
Beceyro R. - Trelles 786.
Becker, Carlos E.; Echeverría 2819.
Becú, A. - Córdoba 487.
Belgrano, Mariano R.; Marquesado (S. Juan).
Bengolea Cárdenas, Héctor N.; Corrientes 1785.
Berçaitz, Juan Antonio; Liniers 46 (Dpto. C).
Bereterbide, Fermín H. - Culpina 141.
Bergallo, Victorio J. A.; Nahuel Huapí 2248.
Berisso, Pedro. - Victoria 1516.
Beveraggi, René G.; Santa Fe 237.-Paraná (E. Ríos).
Bianchedi, Remo R.; Rivadavia 5012.
Bianchetti, Enrique A. — Rawson 1189.
Bidart Malbrán, Mario; 25 de Mayo 195.
Bielman, Augusto D.; Alsina 2138.
Bilbao la Vieja, Antonio; L. N. Alem 639.
Biraben, Eduardo; Lavalle 710.
Bogani, Alberto J. - Bernardo de Irigoyen 1512.
Bollini, Angel Julio. - Biblioteca 32.
Bravo, Roberto; San Martín 351.
Bressan, Eugenio L.; Cabello 3034.
Brodsky, Valentín M.; Lavalle 1059.
Broggi, Luis A. - Juncal 1207.
Bullrich, Adolfo F.; Anchorena 2340.
Burzaco, Angel R.; Esmeralda 155.
Buschiazzo, Juan C. - Callao 1444.
Buschiazzo, Mario J.; Bmé. Mitre 1348 (Adrogué).
Bustillo, Alejandro. - Posadas 1059.
Caimi Garmendia, Alberto; Pte. R. Saenz Peña 651.
Calvo, Héctor M.; Pte. Roque Saenz Peña 637.
Capilla, Fernando L.; Suipacha 255.
Cardini, José C.; Rivadavia 4070.
Carreras, Guillermo de las; Lavalle 471.
Casterán, Eugenio; Rivadavia 933.
Cerrato, Luis. - Franklin 2284.
Cervera, J. Alberto; Gurruchaga 662.
Chanourdie, Enrique; Florida 440.
Chiarino Ravenna, Antonio; Convención 1511 (Montevideo).
Christensen, V. Raúl; Olazábal 5000.
Christophersen, Alejandro.- Reconquista 790.
Chute, Jorge A.; Italia 430 (Adrogué).
Ciarrapico, Alberto; Esparza 76.
Ciga Alzuarena, José M.; Pte. L. Saenz Peña 1140.
Cirio, Félix. - Montevideo 1153.
Colmegna, Vicente; Rivadavia 659.
Conder, E. Lauriston; Cangallo 666.
Coni Molina, Alberto; Otamendi 234.
Cooke, Mario. - Viamonte 748.
Cóppola, Alfredo E. - Corrientes 3050.
Costa Suárez, Luis M. - Charcas 2653.
Croce Mujica, Angel. - Paraguay 2274.
Croci, Clicerio. - Nicasio Oroño 2140.
Cuomo, Enrique; Deán Funes 1261.
Dates, Luis; Wineberg 2350 (Olivos).
Daurat, Roberto; Santa Fe 3277.
De Lorenzi, Ermete; Córdoba 2035 (Rosario).
Demaría, José Antonio. - Montevideo 1560.
Denis, Adolfo J.; Florida 668
Depetris, Italo; E. Ríos 258.
Dhers, Blas J.; Chacabuco Nº 78.
Dieudonné, Fernando; Emilio Mitre 221.
Dini, Américo J. - Andrés Arguibel 2538.
Dodds, Alberto E. - Sarmiento 459.
Doyer, Joh. J. - Tronador 2650.
Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.
Dujarric L., Faure (ausente).
Dumas, Carlos; Juncal 1178.
Dunant, Jacques (ausente).
Duncan, Felipe R. - 25 de Mayo 749.
Durand, Juan B.; Santa Fe 1894 (Rosario).
Durand, Víctor J.; Moldes 3902.
Durelli, Amílcar; Chacabuco 78.
Elizalde, Juan José de (ausente).
Espina, Carlos Alberto. - Agüero 2117.
Espinosa, José; Paseo Colón 650.
Espoueys, Daniel; Pte. Roque Saenz Peña 501.
Esteves, L. P.; Guido 1626.
Falomir, Abelardo J.; Pte. Roque Saenz Peña 637.

(Continúa)

(Continuación).

Faverio, Edmundo P.; Uruguay 618.
Fenoglio, Mario; Humboldt 1820.
Ferraris G., Alfonso. - Corrientes 951.
Ferro, Bartolomé M.; Moreno 411.
Fitte, Raúl E. — Montana-Sur-Sierre (Valois-Suiza).
Folkers, Enrique. - Lavalle 341.
Fonseca, Martín; Salta 205 (Concordia. - E. Ríos).
Fontecha, Eduardo; Echeverría 1526.
Fortini, Juan J.; Viale S. Franscini 14. (Lugano. - Suiza).
Fourcade, Luis Jorge; Montevideo 1153.
Fragueiro Frías, Jorge A.; Morán 4701.
Frigerio, Clemente I. - Lavalle 1312.
Fritzsche, Bruno O. - Rincón 233.
Froio, Salvador; Santa Fe 1531.
Futten, Eduardo P. - Av. de Mayo 819.
Gabrici, Ricardo C.; Diagonal 79, nº 1090 (La Plata)
Galdi, Arístides. - Córdoba 3452.
Galfrascoli, Antonio; Lavalle 710.
Gamboa, Hernán M.; Malabia 2292.
Garbarini, Hugo; Chacabuco 78.
García Mansilla, Juan A.; Montevideo 1155.
Gargaglione, Roberto A. - Liniers 865.
Gelly Cantilo, Alberto. - Corrientes 685.
Géneau, Carlos E.; Alvarez 2561.
Giménez, Rafael E. - Pte. R. Saenz Peña 637.
Giménez Bustamante, Rodolfo; Lavalle 710.
Giralt, Eugenio. - Piedras 337.
González, Oscar; J. E. Uriburu 1689.
Grasso, José S.; Gaona 3198.
Greslebin, Héctor; Arredondo 2670.
Grossi, Oscar; Perú 646.
Guidali, Alfredo; Independencia 1082.
Guido, Angel. - Montevideo 2122 (Rosario).
Guiñazú, Alcides; San Martín 112 (Mendoza).
Guiraud, Ernesto; Guayquiraró 284.
Gurevitz, Isidoro; Lavalle 2555.
Gutiérrez y Urquijo, Antón; Charcas 1771.
Hary, Pablo; Estancia «La Galia», Estación San José (F. C. S.).
Heinecke, Germán R.;
Heurtley de la Riestra, Alberto; Serrano 2405.
Honoré, Huberto E.; Independencia 1082.
Horta, Alfredo J.; Cangallo 1980.
Iacobucci, José. - Victoria 2440.
Ibarra García, Guillermo. - Sgo. del Estero 441.
Igón, Juan Pedro; 3 de Febrero 2075.
Inglis, Arturo R.; Lavalle 341.
Jacobs, Arnoldo L. - Pte. Roque Saenz Peña 637.
Jaeschke, Víctor Julio; José Hernández 2210.
Karman, René; Echeverría 2819.
Kronfuss, Juan. - Cangallo 1479.
Laass, Federico; Esmeralda 132.
Lagos, E.; Córdoba 744.
Lagunas, Simón; Bdo. de Irigoyen 171.
Landa, Francisco F.; Avda. Cazón 1433 (Tigre).
Lanfranconi, Elías. - Muñiz (F. C. P.).
Lanús, Eduardo M.; Tucumán 695.
Lanús, Juan Florencio; Carrodilla (Mendoza).
Lavarello, Victorio M.; Corrientes 1138.
Lavigne, Emilio M.; Lavalle 1268.
Levingston, Manuel; Córdoba 1859.
Livingston, Enrique A. - Perú 84.
Lobos, Pedro A.; Cangallo 328.
Lo Celso, Angel T.; 25 de Mayo 425 (Córdoba).
Lóizaga, Félix.-Beruti 3242.
Macchi, Enrique; Moreno 1352.
Madero, Miguel; Tucumán 1128.
Malnati, Rodolfo A.; Bogotá 3954.
Marco, Enrique. - Bolívar 331.
Martínez, Alejo (h.); Junín 1194.
Martini, Juan. - Sarmiento 4239.
Maschió, Julio César (ausente).
Massa, Carlos C.; Montevideo 1012.
Mautalen, Juan S.; Saavedra 189.
Mazziotti, Luis L. (hijo). - Arenales 1672.
Medhurst Thomas, C. E. - Córdoba 838.
Meincke, Alberto; Montevideo 640.
Meincke, Guillermo V.-Cangallo 910.
Méndez, Raúl J.; Bernardo de Irigoyen 710.
Messina, Bernardo. - Perú 1586.
Micheletti, José A. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Micheletti, Tito C. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Milberg, Hernán. - Florida 671.
Millé, José; Cangallo 456.
Moliné, Antonio J.; Cevallos 1670.
Molteni, Alberto; C. Pellegrini 1332.
Montagna, Francisco N. - Rivadavia 3480.
Moreau, Ernesto; Sarmiento 212.
Moreau, Roberto F. - Sarmiento 212.
Moreno, Pablo E.; Córdoba 487.
Moreno de Mesa, Luis J. - Humberto Iº 2360.
Morillo, Manuel L. - Las Heras 2320.
Mosés, Matías; 25 de Mayo 772.
Moy, Alejandro E.; Corrientes 685.
Moyano, Ricardo I.; Larrea 926.
Mujica Gómez, Miguel; Oliva 323 (Asunción. - Paraguay).
Nin Mitchell, Antonio. - Charcas 1473.
Niseggi, Salvador A.; Alsina 2138.
Noel, Martín. - Suipacha 1492.
Noetinger, Enrique. - 25 de Mayo 489.
Nortman Meer; Avellaneda 4102.

(Continúa)

(Continuación).

Oberlander, Aníbal: Libertad 714 (Sgo. del Estero).
O'Farrell, Juan M.; Lavalle 477.
Olivares, Eduardo; Ituzaingó 1437 (San Fernando).
Olivari, Alberto J.; Bartolomé Mitre 383.
Olivari, Alfredo; Bartolomé Mitre 383.
Orlandi, Rafael. - Charcas 1658.
Otaola, Julio V.; Teodoro García 2593.

Padró, Ernesto S.; Independencia 1082.
Palau, Luis E.; Juncal 2520.
Paolillo, Vicente; Corrientes 1533.
Paquet, Carlos E.; Chile 549.
Parisi, Nicolás V.; San Juan 2932.
Parsons, Edwin; Barragán 816 (Versailles, F.C.O.).
Pascual, Angel. - Córdoba 1711.
Pasman, Raúl G.; Moreno 376.
Passerón, Fortunato A. - Junín 1461.
Pelosi, Antonio (h.); (Ausente).
Peralta Martínez, Jorge R.; Florida 668.
Petersen, Alberto; La Rural 175.
Pibernat, Carlos M.; Moreno 2096.
Pirovano, Estanislao; Melo 2562.
Pittella, Domingo; Rivadavia 4939.
Plou, Augusto; Callao 384.
Poch, Ramón: Rioja 106 - Posadas (Misiones).
Poggi, Arístides A.; Wenceslao Villafañe 356.
Pointis, Carlos H.; P. Lucena 262 (Lomas).
Porta, Olimpio R.; Reconquista 165.
Pourtalé, Héctor; Montevideo 1937.
Prebisch, Alberto; Av. de Mayo 953.
Prins, Arturo; Melo 2259.

Quartino Herrera, Rafael; Francisco Vidal 42 (Montevideo).
Quincke, Enrique G.; Charcas 1473.

Ramos Correas, Daniel. - Colón 254 (Mendoza).
Ramos Mejía, Isaías. - Av. Gelly y Obes 2215.
Randle, Horacio; Pico 1768.
Ranzenhofer, Oscar - (Ausente).
Real de Azúa, Exequiel M. Reconquista 745.
Repetto, Emilio; Las Heras 2051.
Rivarola, Jorge Víctor; Viamonte 1287.
Rivera, Raúl R. - Avda. de Mayo 1370.
Rivero, Raúl R. - Ibarrola 6741.
Rocca, Aníbal J.; Corrientes 1680.
Rocca, Atilio J. - Alberti 1283.
Rocha, Carlos A. - Juncal 1909.
Rodríguez Remy, Ricardo; Victoria 3773.
Rossi, Enévaro; Gral. Acha 165 (San Juan).
Rubillo, Emilio; Esmeralda 22.
Ruiz Moreno, Rómulo Augusto; Córdoba 966.

Sabaté, Ciriaco; Esmeralda 22.
Sabaté, Jorge; Florida 621.
Sackmann, Ernesto; Reconquista 134.
Salamone, Francisco. - Valle Hermoso (F.C.C.N.A.) Villa Finita (Córdoba).
Salas, Julio; Laprida 2115.
Sammartino, Rafael A.; 25 de Mayo 515.
Scarpelli, R.; Soler 3645.
Schildknecht, Marcelo; Laprida 1641.
Schindler, Alberto C.; Sarmiento 1881.
Schmitt, Carlos A.; Corrientes 435.
Schuster, Moisés. - Maipú 505.
Schwarz, Leopoldo. - Rioja 1341 (Rosario).
Scolpini, Pablo (hijo); Av. de Mayo 1035.
Segrestan, Angel; Colodrero 2323.
Serrano, José: Urquiza 578. (Paraná. - E. Ríos).
Siegerist, Lorenzo; Lavalle 353.
Silva, Angel. - Rivadavia 971.
Solari, Raúl Justo; Uriarte 1332.
Soto Acebal, Roberto; Florida 125.
Squirru, Francisco. - Paraguay 2274.
Storti, Jacobo P. - Quinta Arreguines, Villa Calzada (F. C. S.).
Sutton, Juan R. (ausente).

Tadini, Pedro. - Aristóbulo del Valle 780.
Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.
Thierry, Renato C.; Chacabuco 1167.
Thomas, Luis Newbery. - Reconquista 491.
Togneri, Raúl. - Rodríguez Peña 1147.
Torres Armengol, Manuel; Piedras 511.
Travaglini, Bernardino. - Chacabuco 316 (San Isidro).
Trucco, Emilio G.; Av. de Mayo 1370.

Valera, Aldo; Lavalle 341.
Valiente Noailles, Enrique; Cerrito 1154.
Valle, Narciso del (hijo); Bdo. de Irigoyen 171.
Van Braam Houckgeest, Juan; Perú 658.
Vaneri, Alfredo M.; Carlos Calvo 3736.
Vautier, Ernesto E.; Bolívar 890.
Velázquez, Andrés M. (Ausente).
Ventafridda, Antonio A. - San José 1330.
Vidal Cárrega, Carlos; Rodríguez Peña 1529.
Vilar, Carlos; Cangallo 499.
Villalonga, Alfredo; Florida 671.
Villalonga, Raúl. - Florida 671.
Villanueva, Víctor A.; Neuquén 1430.
Virasoro, Alejandro; Santa Fe 2972.

Waldorp, Juan (h.); Viamonte 682.
Whitelaw, Alberto J.; Oliva (F.C.C.A.), Córdoba.
Williams, Alfredo. - Rodríguez Peña 95.
Woodgate, Federico C.; Tucumán 695.

Zambruno, Carlos Domingo; Marcos Juárez (Pv. de Córdoba).
Zanetti, Juan Blas; Florida 377.

SOCIOS ASPIRANTES

Abelleyra, Guillermo de - Centenario 45 (S. Isidro).
Achával, Federico de; Uruguay 740.
Adot Andia, L.; Callao 67.

(Continúa)

(Continuación).

* Albinati, Pablo M.; Olleros 3575.
* Algier, Ricardo U.; Cangallo 380.
Amadeo, Rodolfo; Ugarteche 3050.
Andreoni, Rodolfo; Rivadavia 9682.
Arauz Obligado, María de las Mercedes. - Sinclair 2991.
Aslan, José; Pte. R. Saenz Peña 501.
* Azaro, Alfredo. - A. del Valle 1158 (Marcos Paz).
Baldini, Carlos A.; Pte. Roque Saenz Peña 501.
Beccar Varela, Florencio; San Isidro (F.C.C.A.).
* Bellocchio, Eugenio J. - 24 de Setiembre 205 (Córdoba).
Berro García, Alberto; Defensa 1111.
Billoch, Alejandro. - Ugarteche 3050.
* Braegger, Antonio. - Sarmiento 2110.
* Buzzetti, Alfredo; Ceretti 2759.
Campos, Luis M.; Montevideo 546.
Cárcova, Carlos de la; Paraguay 643.
* Ceci, Luis; Catamarca 90.
Cerrutti, Máximo; Merced 652 (Pergamino, F.C.C.A.)
* Civit, Manuel V.; Mendoza 1990.
Copello, Carlos R.; Pavón 1531.
Costa Pelesson, Horacio. - Dorrego 2286.
* De Cicco, Felipe A.; Malabia 1238 .
Di Paola, Rogelio A.; Santa Fe 2459.
Eliçagaray, Mario R.; Paraguay 1100.
Enríquez, Rodolfo; Talcahuano 727.
Etcheverry, Alfredo P. - Donado 1685.
Estrada, Ernesto de; Galileo 2440.
Fernández Criado, Raúl. - Juncal 1055.
* Fernández Marelli, Manuel A.; Teodoro García 2466.
* Ferrovia, Eduardo J. R.; Belgrano 342.
Figueroa Bunge, Emilio. - Federico Lacroze 2241.
Firpo, Luis; Entre Ríos 883 (Olivos, F.C.C.A.).
Fornari, Osvaldo C.; Entre Ríos 1560.
Frayssinet, Raúl H.; Bolívar 331.
García Berro, Jorge. - San José 690.
García Vouilloz, María Luisa; Cañitas 857.
Gentile, Alfredo; Lambaré 966.
Gersbach, Julio José; Esmeralda 629.
Ghiara, Antonio P.; Condarco 560.
Gibelli, Juan Carlos; Larrea 955.
González del Solar, César; Rawson 2987 (Olivos, F. C. C. A.).
González Pondal, Marcelo A.; Melo 2009.
Guevara Lynch, Guillermo; Juan Jaurés 1205.
* Horteloup, Alberto; Caseros 436 (Salta).
* Iachini, Manuel. - Bialet Massé 671.
* Joselevich, Alfredo; Avenida La Plata 97.
Lacalle Alonso, Ernesto. - Lavalle 710.
Lambruschini, Roberto B. - Gallo 1563.
Larrocha, José de. - Perú 193.
* Laspé, Enrique Max; Rivadavia 755.
* Leiva, Roberto J. - Las Heras 3780.
Le Monnier, Raúl; Pasaje Barolo.
Lemos, Ernesto E.; Pasteur 720.
* Leroy, Carlos Antonio. - Santiago del Estero 112.
Maglia, Romeo J. - Sadi Carnot 780.
Mariscotti, Ventura; Bogotá 3836.
* Martignoni, Carlos; Entre Ríos 1844.
Martínez, Rosendo (h.). - Victoria 1516.
Martínez Seeber, Mario. - Santa Fe 2116.
* Mazzoncini, Angel A. — Acevedo 18.
Minvielle, Emilio; 3 de Febrero 2145.
* Moscatelli, Juan. - Pino 4331.
* Mouriño, Sergio; Congreso 2157.
Muzio, Carlos; Bmé. Mitre 1361 (Mármol, F.C.S.).
Necchi, Nemesio S.; Roseti 937.
Negri, Juan B. - Asunción 3354.
Niebuhr, Nelly; Echeverría 3725.
Noceti, Octavio C.; Céspede 2500.
* Pages, Francisco (h.); Loria 841.
* Panza Hugo; Av. de Mayo 570.
* Pastrana, Ernesto J.; Méjico 2562.
* Pedretti, Edgardo; Medrano 485.
* Pedretti, Víctor Juan. - Guardia Vieja 4069.
* Pizzul, Finlandia; Pinto 3347.
* Quaglio, Carlos; Argerich 1274.
* Repetto, Bartolomé M. - Gral. Artigas 635.
Riganti, Ernesto F.; Junín 1492.
Roggio, Héctor M.; Bedoya 166 (Córdoba).
Rosso, Hugo M.; Ayacucho 2171.
Sacriste, Eduardo; Morelos Nº 50.
* Saenz, Domingo; Alsina 711.
* Samela, Adolfo; Santa Fe 681 (Corrientes).
San Miguel, René; Corrientes 1102 (Olivos).
Savigliano, Carlos H. - Libertad 94.
Stok, Isaac; 3 de Febrero 924.
Tavaroggi, Eduardo M. - Amenábar 2357.
* Tessieri, Nemo. - Castro Barros 1169.
Tiscornia, Fernando; Cangallo 4288.
Torrassa, José. - Argerich 321.
Vannelli, Fernando; Rivadavia 5857.
Vega, Benito I. - Nazarre 2761.
Wasserzug, Eugenio; Tuyutí 6639.
Zenequelli, Jorge. - Cazón 1298 (Tigre).

Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos diplomados.

(Fin).

IMPRENTA
JOSE RAMIREZ & Cía.
TACUARI 449